



Фамилия члена Комитета	Страна	Срок полномочий истекает 19 января
Г-н Махмуд АБУЛ-НАСР	Египет	2010 года
Г-н Нурредин АМИР	Алжир	2010 года
Г-н Алексей С. АВТОНОМОВ	Российская Федерация	2008 года
Г-н Хосе Франсиско КАЛИ ЦАЙ	Гватемала	2008 года
Г-жа Фатимата-Бинта Виктория ДАХ	Буркина-Фасо	2008 года
Г-н Коку Мавуэна Ика Кана(Дьёдонне) ЭВОМСАН	Того	2010 года
Г-н Режи де ГУТТ	Франция	2010 года
Г-жа Патриция НозипходЖАНУАРИ-БАРДИЛЬ	Южная Африка	2008 года
Г-н Анвар КЕМАЛЬ	Пакистан	2010 года
Г-н Мортен КБЕРУМ	Дания	2010 года
Г-н Жозе А. ЛИНДГРЕН АЛВИС	Бразилия	2010 года
Г-н Рагхаван Васудеван ПИЛЛАИ	Индия	2008 года
Г-н Пьер-Ричард Проспер	Соединенные Штаты Америки	2008 года
Г-н Линос Александер СИСИЛИАНОС	Греция	2010 года
Г-н ТАН Чэньюань	Китай	2008 года
Г-н Патрик ТОРНБЕРРИ	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2010 года
Г-н Луис ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС	Эквадор	2008 года
Г-н Марио Хорхе ЮТСИС	Аргентина	2008 года

6. На семидесятой и семьдесят первой сессиях присутствовали все члены Комитета, за исключением г-на Проспера, который не смог присутствовать на семьдесят первой сессии.

D. Должностные лица Комитета

7. На своем 1730-м заседании (шестьдесят восьмая сессия), состоявшемся 20 февраля 2006 года, Комитет избрал Председателя, заместителей Председателя и Докладчика, которые перечислены ниже, в соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции на срок, указанный в скобках.

Председатель: г-н Режи де ГУТТ (2006-2008 годы)

Заместители Председателя: г-жа Фатимата-Бинта Виктория ДАХ (2006-2008 годы)

г-н Рагхаван Васудеван ПИЛЛАИ (2006-2008 годы)

г-н Марио ЮТСИС (2006-2008 годы)

Докладчик: г-н Патрик ТОРНБЕРРИ (2006-2008 годы)

E. Сотрудничество с Международной организацией труда, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, независимым экспертом по вопросам меньшинств и Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии и убеждений

8. В соответствии с решением 2 (VI) Комитета от 21 августа 1972 года о сотрудничестве с Международной организацией труда (МОТ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) 1 представителям этих двух организаций было предложено принять участие в работе сессий Комитета. Согласно сложившейся за последнее время практике Комитета, принять участие в работе сессий было предложено также представителям Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

9. В соответствии с условиями сотрудничества между двумя комитетами среди членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации были распространены доклады Комитета экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций, которые были представлены Международной конференции труда. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклады Комитета экспертов, в частности разделы, которые относятся к применению Конвенции 1958 года (№ 111) о дискриминации (в области труда и занятий) и Конвенции 1989 года (№ 169) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, а также другую содержащуюся в докладах информацию, касающуюся сферы его деятельности.

10. УВКБ представляет комментарию членам Комитета относительно всех государств-участников, доклады которых находятся на рассмотрении, если УВКБ осуществляет деятельность в соответствующей стране. В этих комментариях речь идет о правах человека беженцев, просителей убежища, возвращенцев (бывших беженцев), лиц без гражданства и других категорий лиц, на которых распространяется деятельность УВКБ. Представители УВКБ присутствуют на сессиях Комитета и представляют информацию по любым проблемам, поднятым членами Комитета. Хотя на страновом уровне систематически не принимаются последующие меры в связи с осуществлением заключительных замечаний и рекомендаций Комитета в 130 представительствах УВКБ на местах, эти замечания и рекомендации регулярно находят отражение в деятельности, направленной на интеграцию прав человека в их программы.

11. Независимый эксперт по вопросам меньшинств г-жа Гей Макдугалл в рамках закрытого совещания, состоявшегося в ходе 1812-го заседания (семидесятая сессия) 7 марта 2007 года, провела диалог с членами Комитета.

12. На своем 1818-м заседании (семьдесят первая сессия) Комитет провел краткий диалог с представителем МОТ г-ном Мартином Оелзлом, представителем УВКПЧ г-жой Каролиной Линдхольм Биллинг и Координатором секции по национальным учреждениям Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-ном Джанни Магачени.

13. Специальный докладчик по вопросу о свободе религий или убеждений г-жа Асма Джахангир в рамках открытого совещания, состоявшегося в ходе 1826-го заседания (семьдесят первая сессия) 6 августа 2007 года, провела диалог с членами Комитета.

Ф. Прочие вопросы

14. Директор Отдела процедур в области прав человека УВКПЧ г-н Бадре Ндиайе выступил в Комитете на его 1787-м заседании (семидесятая сессия) 19 февраля 2007 года.

15. Заместитель Верховного комиссара по правам человека г-жа Кюнг Ва Канг выступила в Комитете на его 1818-м заседании (семьдесят первая сессия) 30 июля 2007 года.

Г. Утверждение доклада

16. На своем 1845-м заседании (семьдесят первая сессия), состоявшемся 17 августа 2007 года, Комитет утвердил свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее.

Примечание

1 *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 18 (A/8718), глава IX, раздел В.*

II. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ПРОЦЕДУРЫ РАННЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ

17. На своем 979-м заседании 17 марта 1993 года Комитет принял рабочий документ, призванный служить ориентиром в его будущей деятельности, касающейся возможных мер с целью предупреждения нарушений Конвенции, а также более эффективной борьбы с ними¹. В своем рабочем документе Комитет отметил, что усилия по предотвращению серьезных нарушений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации могли бы включать меры раннего предупреждения и процедуры незамедлительных действий.

18. На своем 1659-м заседании (шестьдесят пятая сессия) Комитет учредил рабочую группу по процедурам раннего предупреждения и незамедлительных действий. В состав этой рабочей группы вошли следующие пять членов Комитета:

Координатор г-жа Патриция Нозифо Джануари-Бардилл

Члены г-н Алексей С. Автономов

г-н Хосе Франсиско Кали Цай

г-н Александер Линос Сисилианос

г-н Ага Шахи

19. На своей семидесятой сессии Комитет постановил, что место умершего г-на Шахи в качестве члена рабочей группы займет г-н Пиллаи.

20. На своей семьдесят первой сессии Комитет принял новые руководящие принципы, касающиеся процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий, которые заменят его принятый в 1993 году рабочий документ о предотвращении расовой дискриминации, включая процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий (текст руководящих принципов см. в приложении III).

21. На своей семидесятой сессии Комитет просил Председателя направить правительству Белиза письмо с информацией о том, что Комитет в предварительном порядке и в соответствии со своими процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий рассмотрел информацию, касающуюся положения народности майя и ее земельных требований. С учетом того, что проблемы, с которыми сталкивается народность майя, по всей видимости, требуют безотлагательного внимания и со ссылкой на свою общую рекомендацию № 23 (1997 год) о правах коренных народов Комитет попросил государство-участник в срочном порядке представить ответы на ряд вопросов не позднее 1 июля 2007 года.

22. На своей семьдесят первой сессии Комитет просил Председателя выразить признательность правительству Белиза за его ответ, полученный 14 августа 2007 года, и вновь напомнить о том, что Комитет желает получить подробный ответ на вопросы, затронутые в его письме от 9 марта 2007 года, не позднее 31 декабря 2007 года.

23. На своей семидесятой сессии Комитет просил Председателя направить письмо правительству Перу в связи с получением информации о положении народности аймара, проживающей в лугопастбищных районах горного массива Альтиплано. В связи с отсутствием ответа на свое письмо от 18 августа 2006 года Комитет просил представить подробный ответ на вопросы, затронутые в этом письме, а также на дополнительные вопросы не позднее 1 июля 2007 года. Комитет также предложил государству-участнику направить делегацию для участия в его семьдесят первой сессии, с тем чтобы начать открытый и конструктивный диалог по этим вопросам.

24. На своей семьдесят первой сессии, после рассмотрения ответов правительства Перу на некоторые вопросы, поднятые Комитетом, было принято решение о том, что Председатель направит письмо государству-участнику с уведомлением о том, что вследствие позднего получения информации Комитет продолжит рассмотрение этих

вопросов на своей семьдесят второй сессии. Комитет также решил запросить всю информацию, подлежащую представлению к 30 ноября 2007 года. Комитет далее напомнил государству-участнику о том, что его пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады просрочены, и просил его представить эти доклады в едином документе к 30 июня 2008 года.

25. На своей семидесятой сессии Комитет просил Председателя направить правительству Бразилии письмо с информацией о том, что он продолжал рассматривать положение народностей макуси, вапишана, таурепанг, ингарико и патамона в районе проживания коренных народов Raposa Serra do Sol (RSS) в штате Рорайма с учетом полученных от правительства Бразилии 3 января 2007 года ответов на вопросы, поставленные в его письме от 18 августа 2006 года, а также дополнительной информации, полученной от неправительственных организаций. Комитет поблагодарил правительство Бразилии за направленные ответы и просил предоставить дополнительную письменную информацию и разъяснения не позднее 1 июля 2007 года. Он также пригласил делегацию государства-участника присутствовать на ее семьдесят первой сессии, с тем чтобы Комитет и государство-участник смогли провести конструктивный диалог.

26. На своей семьдесят первой сессии Рабочая группа по раннему предупреждению и незамедлительным действиям провела диалог в ходе закрытого совещания с Послом Серхио Абреу е Лима Флоренсиу, заместителем Постоянного представителя Бразилии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Комитет просил Председателя направить письмо правительству Бразилии с выражением признательности за представленные устные и письменные ответы на его вопросы, а также запросить дальнейшие разъяснения и дополнительную письменную информацию о последних изменениях, подлежащие представлению не позднее 30 ноября 2007 года, с целью принятия дальнейших решений о любых мерах, которые следует принять в соответствии с процедурой раннего предупреждения и незамедлительных действий.

27. На своей семидесятой сессии Комитет просил Председателя направить письмо правительству Никарагуа с информацией о том, что Комитет рассмотрел в предварительном порядке в соответствии со своей процедурой раннего предупреждения и незамедлительных действий информацию относительно положения общины авас тингни, проживающей в районе атлантического побережья Никарагуа, в частности относительно защиты земельных прав, на основе информации, представленной государством-участником и полученной из других источников.

28. На своей семьдесят первой сессии после получения дополнительной информации из неправительственных источников, в которой внимание Комитета обращалось на ряд безотлагательных проблем, Комитет просил Председателя направить государству-участнику еще одно письмо с просьбой представить дополнительную информацию не позднее 30 сентября 2007 года и указать в нем, что вопрос о положении общины авас тингни будет затронут в ходе рассмотрения периодического доклада Никарагуа на семьдесят второй сессии.

29. На своей семьдесят первой сессии Комитет просил Председателя направить письмо правительству Чили с информацией о том, что Комитет рассмотрел в предварительном порядке в соответствии со своей процедурой раннего предупреждения и незамедлительных действий информацию относительно положения общины мапуче в регионе Араукания. Комитет просил государство-участник представить ответы на ряд поднятых вопросов по этой проблеме не позднее 30 ноября 2007 года. Комитет также напомнил государству-участнику о том, что его четырнадцатый-восемнадцатый периодические доклады просрочены, и просил его представить их в виде единого документа к 30 июня 2008 года.

30. На своей семьдесят первой сессии Комитет просил Председателя направить письмо правительству Филиппин с информацией о том, что Комитет рассмотрел в предварительном порядке в соответствии со своей процедурой раннего предупреждения и незамедлительных действий информацию относительно положения племени субанон, проживающего у подножья горы Канатуан, Сиокон, Замбонга дель норте. Ссылаясь на свои заключительные замечания 1997 года и учитывая тот факт, что проблемы, стоящие перед этой коренной общиной, как представляется, требуют принятия незамедлительных мер, Комитет просил государство-участник представить ответы на серии вопросов не позднее 31 декабря 2007 года. Комитет также напомнил государству-участнику о том, что его пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады просрочены. Поэтому он настоятельно рекомендовал государству-участнику представить свои просроченные доклады в виде единого документа к 30 июня 2008 года.

Примечание

1 О официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия,

Дополнение № 18 (A/48/18), пункт 18, и приложение III.

III . РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ

В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

АНТИГУА И БАРБУДА

31. Комитет рассмотрел первоначальный—девятый периодические доклады Антигуа и Барбуда, подлежащие представлению соответственно в 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003 и 2005 годах и сведенные в один документ (CERD/C/ATG/9), на своих 1802^м и 1803 м заседаниях (CERD/C/SR.1802 и 1803), состоявшихся 28 февраля и 1 марта 2007 года. На своем 1813-м заседании (CERD/C/SR.1813), состоявшемся 8 марта 2007 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

32. Комитет приветствует первоначальный—девятый периодические доклады Антигуа и Барбуда и возможность начать открытый и конструктивный диалог с государством-участником. Комитет выражает признательность за дополнительную информацию, представленную делегацией в письменной форме, а также всеобъемлющие и подробные ответы на широкий спектр вопросов, заданных членами Комитета.

33. Комитет отмечает, что государство-участник впервые представляет Комитету доклад с момента ратификации

Конвенции в 1988 году. Он призывает государство-участник соблюдать рекомендованный им график представления будущих докладов.

34. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что доклад, общая форма и содержание которого отвечают требованиям руководящих принципов Комитета, является результатом сотрудничества между соответствующими государственными учреждениями. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что в докладе не содержится достаточной информации о практическом применении Конвенции.

В. Позитивные аспекты

35. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником, помимо Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, трех основных договоров Организации Объединенных Наций по правам человека: Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка и Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Комитет убежден, что государство-участник примет необходимые меры с целью ратификации остальных договоров по правам человека.

36. Комитет хотел бы выразить удовлетворение в связи с учреждением в государстве-участнике института омбудсмена. Комитет также приветствует создание Центра правовой помощи для оказания содействия представителям малообеспеченных и находящихся в неблагоприятном положении слоев общества в получении доступа к судам государства-участника.

37. Комитет с удовлетворением принимает к сведению стремление государства-участника принять все необходимые меры, с тем чтобы гарантировать возможность осуществления негражданами, в том числе экономическими мигрантами, их прав человека без какой-либо дискриминации. Он хотел бы выразить государству-участнику признательность за целый ряд мероприятий, осуществляемых с целью обеспечения возможности получения гражданства всем лицам, которые вносят вклад в развитие Антигуа и Барбуды.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

38. Комитет с озабоченностью отмечает оговорки, сделанные государством-участником при ратификации Конвенции, в частности заявление о том, что признание Конвенции не означает принятия обязательств, выходящих за рамки Конституции или какого-либо обязательства в отношении введения судебных процедур, выходящих за рамки тех, которые предусмотрены в Конституции.

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность снятия всех оговорок, сделанных им при присоединении к Конвенции.

39. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило информации относительно применения статьи 16 Конституции, которая допускает во время чрезвычайного положения отклонение от предписаний Конституции, включая запрещение дискриминации.

Комитет предлагает государству-участнику включить соответствующую информацию с указанием конкретных примеров таких ограничений, в случае их применения, а также информацию об имеющихся конституционных гарантиях в следующий периодический доклад.

40. Комитет сожалеет по поводу отсутствия национального органа по правам человека, который был бы создан в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы, резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о создании национального учреждения по правам человека в соответствии с резолюцией 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение.

41. Комитет выражает обеспокоенность в связи с определением расовой дискриминации, содержащимся в статье 14 Конституции, которое не в полной мере соответствует определению, данному статьей 1 Конвенции, поскольку не включает "национальное или этническое происхождение" в число запрещенных оснований дискриминации (статья 1).

Комитет призывает государство-участник привести его национальное законодательство в соответствие с Конвенцией, добавив в статью 14 Конституции "национальное или этническое происхождение" в качестве запрещенных оснований дискриминации.

42. Комитет обеспокоен по поводу того, что в соответствии со статьей 14 Конвенции положение о запрете дискриминации "не применяется к любому закону, если такой закон [...] касается лиц, не являющихся гражданами страны". Комитет также отмечает, что в соответствии со статьей 8 Конституции закон не будет признан противоречащим Конституции только лишь потому, что он ограничивает свободу передвижения лиц, не являющихся гражданами страны (статьи 1-5).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 30 (2004 год) о дискриминации неграждан и рекомендует государству-участнику пересмотреть свои Конституцию и законодательство, с тем чтобы гарантировать равенство между гражданами и негражданами в осуществлении ими предусмотренных в Конвенции прав в той мере, в какой они признаются в международном праве.

43. Комитет принимает к сведению утверждение государства-участника о том, что, хотя пункт 4 статьи 14 Конституции и допускает принятие особых мер в соответствии с пунктом 4 статьи 1 и пунктом 2 статьи 2 Конвенции, такие меры не принимались, поскольку проживающие в Антигуа и Барбуде расовые и этнические группы не нуждаются в особой защите (статья 1 (4) и статья 2 (2)).

Комитет призывает государство-участник осуществлять сбор информации, с тем чтобы гарантировать, что его убежденность в отсутствии необходимости принятия особых мер не обусловлена недостаточностью

информации о положении расовых или этнических групп.

44. Отмечая существующую в настоящее время сравнительную однородность населения, Комитет обеспокоен отсутствием дезагрегированных статистических данных о численности и экономическом положении лиц различного этнического и расового происхождения, проживающих в Антигуа и Барбуде. В отсутствие такой статистической информации Комитету сложно оценивать масштабы расовой и этнической дискриминации, а также способы практического применения Конвенции на территории государства-участника (статья 2).

Комитет предлагает государству-участнику включить более подробные вопросы в перепись населения, с тем чтобы иметь лучшее представление об этническом и национальном составе населения страны, и в этой связи обращает внимание государства-участника на пункт 8 своих Общих руководящих принципов в отношении формы и содержания докладов (CERD / C / 70 / Rev .5). Комитет рекомендует включить вопрос этнического и национального происхождения во все процессы сбора информации, следуя примеру осуществляемой в настоящее время Инициативы по оценке уровня нищеты.

45. Комитет принимает к сведению утверждение государства-участника о том, что в случае предполагаемой "сегрегации" групп иммигрантов в удаленных общинах Антигуа и Барбуды речь идет о "добровольных действиях самих иммигрантов, а не о принудительной сегрегации со стороны государства". Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что фактически такая сегрегация может быть результатом частных действий и конкретных социальных и экономических условий, которыми не занимается государство-участник (статья 3).

Комитет просит государство-участник проанализировать причины концентрации отдельных групп иммигрантов в удаленных районах Антигуа и Барбуды и решить вопрос в отношении любых действий частных компаний, которые могут приводить к фактической сегрегации, принимая во внимание общую рекомендацию Комитета № 19 (1995 год) о Расовой сегрегации и апартеиде (статья 3).

46. Комитет выражает сожаление по поводу того, что Антигуа и Барбуда полагает, что в настоящее время не требуются дополнительные усилия для приведения национального права в соответствие с положениями Конвенции, и не является обязательным принятие законодательства, удовлетворяющего требованиям статьи 4 Конвенции, с целью расширения перечня преступлений, предусмотренных Трудовым кодексом (статья 4).

Комитет рекомендует государству-участнику соблюдать требования статьи 4 Конвенции, в частности путем признания в качестве караемого по закону преступления всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам; а также объявления вне закона и запрещения организаций, которые насаждают и поощряют расовую дискриминацию.

47. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в докладе государства-участника отсутствует какая-либо информация, которая позволила бы Комитету оценить равное осуществление всех прав человека членами различных составляющих общество групп, включая трудящихся мигрантов (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику представить информацию относительно осуществления без дискриминации прав и свобод, упомянутых в статье 5 Конвенции, как оговорено в общей рекомендации № 20 (1996 год), касающейся осуществления без дискриминации прав и свобод (статья 5), в частности права на образование, здравоохранение и жилище, особенно мигрантами.

48. Приветствуя упразднение практики исключения детей неграждан из государственных школ в течение двух первых лет их пребывания в Антигуа и Барбуде, Комитет отмечает, что дети продолжают исключаться из школ по причине нехватки финансирования, отсутствуют механизмы для проведения проверок таких исключений и обеспечения доступа к образованию для всех детей (статья 5 e) v)).

Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять систематический надзор за любыми исключениями детей из школ, определять причины исключений и создать независимый механизм для управления таким надзором и обеспечения того, что все дети, независимо от их социальной или национальной принадлежности, могли осуществлять право на образование.

49. Отмечая представленную информацию относительно женщин, работающих в государственных учреждениях и правительстве, Комитет обеспокоен в связи с отсутствием статистических сведений о представленности на государственной службе этнических меньшинств (статья 5 c) и e) i)).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все этнические меньшинства имели адекватные возможности для участия в управлении страной на всех уровнях. Комитет, в частности, просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад обновленную статистическую информацию о доле и функциях представителей меньшинств, работающих в государственных учреждениях и правительстве.

50. Комитет напоминает государству-участнику, что он не может признавать голословные утверждения государств-участников об отсутствии на их территории расовой дискриминации. Комитет жалеет об отсутствии информации относительно эффективной защиты и средств правовой защиты через компетентные национальные суды и другие государственные институты в случае любых актов расовой дискриминации, а также права предъявлять в эти суды иск о справедливом и адекватном возмещении или удовлетворении за любой ущерб, понесенный в результате такой дискриминации (статья 6).

Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад статистическую информацию о мерах, принятых в случае совершения правонарушений, связанных с расовой дискриминацией, а также примеры применения соответствующих положений существующего внутреннего законодательства. Комитет напоминает государству-участнику, что сам по себе факт отсутствия жалоб и судебных исков со стороны жертв расовой дискриминации может в значительной степени указывать на отсутствие соответствующего конкретного законодательства, на отсутствие осведомленности о наличии средств правовой защиты или на недостаточную решимость со стороны властей преследовать такие деяния или на отсутствие должного внимания со стороны властей и недостаточную подготовку (в том числе судей и

адвокатов). Комитет просит государство-участник предусмотреть соответствующие положения в национальном законодательстве и проинформировать население о наличии всех средств правовой защиты в области расовой дискриминации.

51. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о категориях дел, в которых к участию привлекается Омбудсмен, и, в частности, о том, передавались ли ей на рассмотрение жалобы, касающиеся расовой дискриминации. Комитет также отмечает, что Омбудсмен обладает недостаточными полномочиями для того, чтобы обеспечить выполнение ее решений (статья 6).

Комитет предлагает государству-участнику представить информацию о любых жалобах, связанных с расовой дискриминацией, которые рассматривал Омбудсмен, а также обеспечить выполнение ее рекомендаций и выводов.

52. Комитет озабочен тем, что основные положения Конвенции не доведены до сведения общественности, хотя и с удовлетворением отмечает проведение в мае 2007 года Дня разнообразия с целью повышения уровня осведомленности общества для построения интегрированного и этнически неоднородного общества.

Комитет рекомендует государству-участнику предоставлять широкой общественности на регулярной основе информацию об основных положениях Конвенции и активизировать свои усилия по информированию населения о находящихся в его распоряжении возможностях для подачи апелляционных жалоб в связи со случаями расовой дискриминации.

53. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 59/176 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в которой Ассамблея настоятельно призывает государства-участники ускорить свои внутренние процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить в письменном виде Генерального секретаря о своем согласии с ней.

54. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.

55. Комитет рекомендует государству-участнику присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

56. Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание соответствующие части Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в рамках внутреннего права, в частности в отношении статей 217 Конвенции, и включить в его следующий периодический доклад информацию о планах действий и иных мерах, принятых во исполнение Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

57. Комитет рекомендует государству-участнику представить базовый документ в соответствии с требованиями согласованных руководящих принципов представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, одобренных пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека, состоявшимся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг.1).

58. Комитет рекомендует государству-участнику предоставлять общественности широкий доступ к его докладам с момента их представления и обеспечивать такое же распространение замечаний Комитета по этим докладам.

59. Комитет рекомендует государству-участнику проводить широкие консультации с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы против расовой дискриминации, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.

60. В соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры Комитета государству-участнику следует в течение одного года представить информацию о принятых им мерах в связи с рекомендациями Комитета, содержащимися в пунктах 40, 44 и 46 выше.

61. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои десятый и одиннадцатый периодические доклады в едином документе, подлежащем представлению 24 ноября 2009 года, обеспечить всеобъемлющий характер такого доклада и отразить в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

КАНАДА

62. Комитет рассмотрел семнадцатый и восемнадцатый периодические доклады Канады, представленные в одном документе (CERD/C/CAN/18), на своих 1790-м и 1791-м заседаниях (CERD/C/SR.1790 и CERD/C/SR.1791), состоявшихся 20 и 21 февраля 2007 года. На своем 1808-м заседании (CERD/C/SR.1808), состоявшемся 5 марта 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

63. Комитет приветствует представленный государством-участником доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами, касающимися представления докладов, и с признательностью отмечает регулярность представления докладов согласно требованиям Конвенции. Кроме того, Комитет выражает удовлетворение обстоятельными и подробными ответами на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада, а также открытым и конструктивным диалогом с делегацией.

В. Позитивные аспекты

64. Комитет приветствует принятие в марте 2005 года "Канадского плана действий против расизма: Канада для всех, включая стратегию по недопущению расизма на рабочем месте".

65. Комитет приветствует также принятие Закона о правах человека в Нунавуте, который запрещает расовую дискриминацию.
66. Комитет с удовлетворением отмечает создание Канадской коалиции муниципалитетов против расизма и дискриминации.
67. Комитет приветствует учреждение в 2005 году "Межкультурного "круглого стола" по вопросам безопасности", призванного служить форумом для диалога между правительством и представителями общин в интересах обсуждения формирующихся тенденций и новых веяний в плане мер национальной безопасности.
68. Комитет с признательностью отмечает выраженную государством-участником решимость урегулировать в рамках переговоров вопрос о соблюдении прав аборигенов и их права на землю.
69. Комитет с удовлетворением отмечает: а) внесенные в декабре 2001 года поправки к Канадскому закону о правах человека и Уголовному кодексу, которые укрепляют положения внутреннего законодательства, направленные против преступлений на почве ненависти в Интернете; б) создание в рамках Канадской комиссии по правам человека "группы по борьбе с проявлениями ненависти", которая непосредственно занимается преступлениями на почве ненависти и в состав которой входят сотрудники следственных, судебных и политических органов, специализирующиеся на расследовании проявлений ненависти в Интернете; и с) создание в Онтарио Общественной рабочей группы по борьбе с преступлениями на почве ненависти в целях сокращения числа преступлений на почве ненависти и более эффективного удовлетворения потребностей жертв преступлений на почве ненависти.
70. Комитет также с удовлетворением отмечает принятое государством-участником решение об уменьшении в два раза размера взимаемого с иммигрантов сбора за право на постоянное жительство (РПРФ) в целях ослабления финансового бремени для прибывающих в Канаду новых иммигрантов.
71. Комитет с удовлетворением отмечает достигнутые успехи в сокращении накопившегося количества и сроков рассмотрения жалоб Канадской комиссией по правам человека.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

72. Комитет выражает сожаление в связи с недостаточностью представленных дезагрегированных данных, позволяющих провести общую оценку социально-экономических условий жизни различных этнических и расовых групп населения, включая афроканадцев, особенно в таких областях, как трудоустройство и образование. Комитет отмечает также отсутствие общей статистической информации о преступлениях на почве ненависти, расовом профилировании и контроле, дезагрегированной по этническим и расовым группам.

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об организации сбора в общенациональном масштабе дезагрегированных данных в разбивке по расовым и этническим группам, а также по гендерному фактору, которые позволят лучше оценить общее положение различных расовых и этнических групп в государстве-участнике.

73. Комитет, приветствуя информацию о том, что план действий против расизма: "Канада для всех" наряду с другими инициативами, упомянутыми государством-участником, обеспечат, в частности, координацию усилий федеральных ведомств и правительств провинций/территорий в борьбе против расизма, все же обеспокоен сохраняющимися расхождениями между провинциями в уровне осуществления Конвенции.

Комитет вновь подчеркивает ответственность федерального правительства Канады за осуществление Конвенции и настоятельно рекомендует государству-участнику обеспечить дальнейшее укрепление существующих межпровинциальных механизмов обмена информацией, касающейся их антирасистского законодательства и политики, включая "надлежащую практику".

74. Принимая к сведению позицию государства-участника, согласно которой употребление термина "видимые меньшинства" является характерным термином для Закона о равноправии в сфере занятости и он не употребляется в целях определения расовой дискриминации, Комитет отмечает, что этот термин широко используется в

официальных документах государства-участника, в том числе при переписи населения. Комитет обеспокоен тем, что употребление термина "видимые меньшинства" может не соответствовать целям и задачам Конвенции (статья 1).

Комитет рекомендует государству-участнику еще подумать, исходя из положений пункта 1 статьи 1 Конвенции, о последствиях употребления термина "видимые меньшинства" применительно к "лицам, не входящим в число аборигенных народов, не относящихся к белой расе и не имеющих белого цвета кожи" (Закон о равноправии в сфере занятости, 1995 год).

75. Комитет обеспокоен возросшим риском расового профилирования и дискриминации по признаку расового или этнического происхождения в контексте усиления мер национальной безопасности в государстве-участнике, и в частности при применении Закона о борьбе с терроризмом (2001 года). Комитет обеспокоен также использованием государством-участником справок о благонадежности на основе Закона о защите иммигрантов и беженцев, который позволяет содержать под стражей подозреваемых в террористической деятельности неграждан в течение неограниченного времени без предъявления обвинения или судебного разбирательства. Комитет отмечает в этой связи заключения Верховного суда по делу *Чаркауи против Канады* от 23 февраля 2007 года (статья 2).

Признавая обеспокоенность государства-участника по поводу обеспечения национальной безопасности, Комитет подчеркивает обязанность государства-участника добиваться того, чтобы меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, не ставили целью или не влекли за собой дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику продолжать изучение действующих мер национальной безопасности и добиваться того, чтобы люди не преследовались по признаку расы или этнической принадлежности. Комитет рекомендует также государству-участнику проводить разъяснительные кампании в целях защиты

отдельных лиц и групп людей от стереотипов, ассоциирующих их с терроризмом. Комитет рекомендует далее государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон о борьбе с терроризмом в интересах прямого включения в него антидискриминационного положения.

76. Комитет с сожалением отмечает, что государству-участнику не удалось добиться существенного прогресса в своих усилиях по ликвидации остатков дискриминации в отношении женщин из числа коренных народов и их детей в вопросах, касающихся статуса индейцев, племенной принадлежности и общей недвижимости супругов на землях резерваций, несмотря на его решительное стремление урегулировать этот вопрос посредством принятия действенного законодательного решения (статьи 2 и 5 d).

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику без дальнейших проволочек принять необходимые меры для достижения законодательного решения в целях эффективного устранения дискриминационных последствий Закона об индейцах в отношении прав женщин и детей из числа аборигенов на вступление в брак, выбор собственного супруга, владение собственностью и наследование в консультации с организациями и общинами коренных народов, включая организации женщин из числа аборигенов.

77. Отмечая, что статья 718.2 Уголовного кодекса определяет расовую дискриминацию в качестве отягчающего обстоятельства при вынесении приговоров правонарушителям, Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу: а) отсутствия законодательства, криминализирующего акты расового насилия и предусматривающего наказания за них в соответствии с требованиями пункта а) статьи 4 Конвенции; и б) того, что по Уголовному кодексу уголовная ответственность не может быть установлена на основе характера расистских организаций (статья 4).

Комитет ссылается на свою общую рекомендацию № 15 (1993) в отношении статьи 4, в соответствии с которой все положения этой статьи являются обязательными по своему характеру, и рекомендует государству-участнику принять поправки или соответствующие законы в целях обеспечения полного соблюдения положений этой статьи.

78. Комитет с обеспокоенностью отмечает сообщения о вредных последствиях экономической деятельности, связанной с эксплуатацией природных ресурсов зарубежных стран транснациональными корпорациями, зарегистрированными в Канаде, для права на землю, здоровье, благоприятную для жизни окружающую среду и образа жизни коренных народов, проживающих в этих районах (статьи 2.1 d), 4 а) и 5 е)).

В соответствии с подпунктом d) пункта 1 статьи 2 и пунктами а) и б) статьи 4 Конвенции и его общей рекомендацией № 23 (1997) о правах коренных народов, Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие законодательные или административные меры в целях предупреждения негативно отражающейся на обеспечении прав коренных народов, проживающих на территориях за пределами Канады, деятельности зарегистрированных в Канаде транснациональных корпораций. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику изучить пути привлечения к ответственности зарегистрированных в Канаде транснациональных корпораций. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию о последствиях деятельности транснациональных корпораций, зарегистрированных в Канаде, для проживающих за границей коренных народов и о любых мерах, принятых в этом отношении.

79. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с Законом о защите иммигрантов и беженцев (ЗЗИБ) неграждане, включая просителей убежища, могут заключаться под стражу, если они не в состоянии предъявить действительные документы, удостоверяющие личность, или по подозрению в предъявлении ложного удостоверения личности. Несмотря на заверения государства-участника в том, что помещение под стражу используется в качестве крайней меры и в течение минимально возможного срока, Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу того, что не установлен максимальный срок содержания под стражей и что содержание под стражей на основании отсутствия действительного документа, удостоверяющего личность, может негативно сказываться на лицах без гражданства и просителях убежища из тех стран, в которых особые условия затрудняют получение документов, удостоверяющих личность (статья 5 а)).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия и общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации неграждан и рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы помещение под стражу осуществлялось только на объективных основаниях, предусмотренных законом, таким, как вероятность побега, опасность того, что соответствующее лицо может уничтожить доказательства или оказать воздействие на свидетелей, или опасность серьезного нарушения общественного порядка. Он рекомендует далее государству-участнику обеспечить, чтобы содержащиеся под стражей лица пользовались всеми правами, которые установлены для них согласно соответствующим международным нормам.

80. Приветствуя принятие в рамках Плана действий против расизма инициативы, озаглавленной "Решение расовых проблем в системе отправления правосудия", Комитет все же обеспокоен чрезмерным применением силы полицией в отношении афроканадцев и непропорционально широким применением мер, связанных с лишением свободы, в отношении представителей аборигенных народов по сравнению с общим населением (статья 5 а)).

С учетом общей рекомендации № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия Комитет рекомендует государству-участнику, по мере возможности, отдавать предпочтение альтернативам тюремному заключению, когда дело касается представителей аборигенных народов, учитывая негативное воздействие разлучения с их общинами, которое может повлечь за собой тюремное заключение. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по устранению социально-экономической маргинализации и дискриминационной практики в правоприменительной сфере, а также рассмотреть возможность принятия специальной программы облегчения реинтеграции в общество правонарушителей из числа аборигенных народов.

81. Признавая принятые государством-участником меры, включая поддержку инициативы "Сестры по духу"

Канадской ассоциации женщин коренного происхождения (КАЖК), Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу серьезных актов насилия в отношении женщин из числа аборигенных народов, которые составляют непропорционально большое число среди жертв насильственных смертей, изнасилований и насилия в семье. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что службы для жертв гендерного насилия не всегда имеются в наличии или не всегда легко доступны, особенно в удаленных районах (статья 5 b)).

С учетом общей рекомендации № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации Комитет рекомендует государству-участнику укрепить и расширить имеющиеся в распоряжении жертв гендерного насилия службы, включая предоставление убежища и консультирование, с тем чтобы обеспечить их доступность. Кроме того, он рекомендует государству-участнику принять эффективные меры в целях проведения для всех сотрудников правоприменительных органов подготовки по вопросам культурного многообразия, принимая во внимание особую уязвимость перед гендерным насилием женщин из числа аборигенов и групп расовых/этнических меньшинств.

82. Приветствуя обязательства, принятые в 2005 году федеральным правительством и правительствами провинций/территорий по Келоунскому соглашению, нацеленному на ликвидацию социально-экономического разрыва между аборигенными и неаборигенными канадцами, Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу огромной степени отставания в уровне жизни, которое сохраняется у аборигенных народов. В этой связи Комитет, признавая значение права коренных народов на владение, освоение, контроль и использование своих земель, территорий и ресурсов для обеспечения их экономических, социальных и культурных прав, выражает сожаление по поводу того, что в своем докладе государство-участник не затронуло вопрос ограничений, установленных в отношении использования аборигенными народами своих земель, о чем ранее просил Комитет. Комитет отмечает также, что государство-участник еще не в полной мере выполнило рекомендации Королевской комиссии по делам аборигенных народов, вынесенные в 1996 году (статья 5 e)).

С учетом пункта e) статьи 5 и общей рекомендации № 23 (1997) о правах коренных народов Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику выделить достаточные ресурсы для устранения препятствий, мешающих обеспечению экономических, социальных и культурных прав аборигенных народов. Кроме того, Комитет снова просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию об ограничениях, установленных в отношении использования аборигенными народами своих земель, и в полной мере и без дальнейших проволочек выполнить рекомендации Королевской комиссии по делам аборигенных народов, вынесенные в 1996 году.

83. Отмечая информацию о том, что государство-участник отказалось от подхода "уступка, отказ и передача" к правам аборигенных народов на землю в пользу подходов "измененных прав" и "отказа от отставания прав", Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу недостаточно заметной разницы в результатах применения этих новых подходов по сравнению с прежним. Комитет также обеспокоен тем, что иски, касающиеся земельных прав аборигенных народов, рассматриваются в основном в судебном порядке при непропорционально высоких для соответствующих аборигенных общин издержках, что обусловлено явно неблагоприятной позицией, занятой федеральными и провинциальными правительствами (статья 5 d) v)).

Учитывая признание государством-участником неотъемлемого права на самоуправление аборигенных народов в соответствии со статьей 35 Закона о Конституции 1982 года, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы новые подходы, принятые в целях урегулирования земельных исков аборигенных народов, необоснованно не ограничивали прогрессивное развитие прав аборигенных народов. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику, по возможности, добросовестно участвовать в переговорах на основе признания и примирения и повторяет свою прежнюю рекомендацию о том, чтобы государство-участник изучило пути и средства содействия установлению доказательной базы для прав аборигенных народов на землю в процессе судопроизводства. Договоры, заключаемые с коренными народами, должны предусматривать возможность периодического пересмотра, в том числе, по возможности, третьими сторонами.

84. Комитет обеспокоен тем, что мигранты, не имеющие документов, и лица без гражданства, особенно те, у кого заявления о предоставлении статуса беженца были отклонены, но кто не может быть выдворен из Канады, лишены прав на социальное обеспечение и здравоохранение, поскольку это требует подтверждения вида на жительство в одной из провинций государства-участника. Комитет обеспокоен утверждениями о том, что в некоторых провинциях дети без гражданства и дети мигрантов, не имеющие документов, лишены права посещать школу (статья 5 e)).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять необходимые правовые и политические меры в целях обеспечения того, чтобы мигранты, не имеющие документов, и лица без гражданства, у кого заявления о предоставлении убежища были отклонены, имели доступ к социальному обеспечению, здравоохранению и образованию во всех провинциях и территориях в соответствии с положениями пункта e) статьи 5 Конвенции. Комитет рекомендует также государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон о защите иммигрантов и беженцев (ЗЗИБ), с тем чтобы прямо включить безгражданство в качестве фактора, который необходимо учитывать, руководствуясь соображениями гуманности и сострадания.

85. Комитет, признавая важную роль Канадской комиссии по правам человека в ликвидации расовой дискриминации в сфере занятости, включая проверку ею предприятий, находящихся в федеральном ведении, в соответствии с Законом о равноправии в сфере трудоустройства (ЗРТ), по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу того, что группы меньшинств по смыслу статьи 1 Конвенции, в частности афроканадцы и представители аборигенных народов, по-прежнему сталкиваются с дискриминацией в трудоустройстве, вознаграждении, доступе к льготам, гарантированности работы, признании квалификации и на рабочем месте и существенно недопредставлены на государственной службе и в органах государственного управления (статья 5 e) i)).

Комитет рекомендует обеспечить полное соблюдение законодательства, запрещающего дискриминацию в сфере занятости и всякую дискриминационную практику на рынке труда, и принять дальнейшие меры по

сокращению безработицы среди групп меньшинств, в особенности среди афроканадцев и представителей аборигенных народов. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать или, в случае необходимости, принять конкретные программы обеспечения надлежащей представленности этнических общин в правительстве и государственной администрации на федеральном и провинциальном/территориальном уровнях. Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад информацию о принятых мерах и достигнутых результатах.

86. Комитет, приветствуя недавнее решение государства-участника об отмене статьи 67 Канадского закона о правах человека (КЗПЧ), которая по существу ограждала положения Закона об индейцах и решения, принимавшиеся на его основе, от защиты, предоставляемой Законом, отмечает, что сама по себе отмена не гарантирует осуществления права на доступ к эффективным средствам правовой защиты представителям коренных народов, проживающим в резервациях (статья 6).

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику начать эффективные консультации с аборигенными общинами, с тем чтобы создать механизмы, обеспечивающие надлежащее применение положений Канадского закона о правах человека (КЗПЧ) в отношении жалоб по Закону об индейцах после отмены соответствующей статьи.

87. Отмечая наличие соответствующих механизмов оказания правовой помощи, Комитет все же обеспокоен трудностями в деле доступа к правосудию представителей аборигенных народов, афроканадцев и лиц из групп меньшинств по смыслу статьи 1 Конвенции, особенно с учетом решения, объявленного государством-участником 26 сентября 2006 года, об отмене программы по рассмотрению судами апелляций, в рамках которой предоставлялись средства для оказания помощи в прецедентных делах "с целью внесения ясности в вопросы, касающиеся прав официальных языковых меньшинств и обеспечения равноправия неблагоприятных групп" (доклад государства-участника, пункт 80), и тем, что вместо ее не было создано никакого эквивалентного механизма поддержки (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры в целях обеспечения доступа к правосудию всем лицам, находящимся под его юрисдикцией, без какой-либо дискриминации. В этой связи Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику в первоочередном порядке восстановить программу по рассмотрению судами апелляций или разработать равнозначный ей функциональный альтернативный механизм.

88. С учетом внесенного позитивного вклада и поддержки, предоставленной государством-участником в процессе, приведшем к принятию Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, Комитет сожалеет по поводу изменения позиции государства-участника в Совете по правам человека и Генеральной Ассамблее.

Комитет рекомендует государству-участнику выступить в поддержку незамедлительного принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни.

89. Отмечается, что государство-участник не сделало факультативного заявления, о котором говорится в статье 14 Конвенции, и Комитет рекомендует рассмотреть возможность сделать такое заявление.

90. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в рамках внутреннего права, в частности статей 2-7 Конвенции, и включить в его следующий периодический доклад информацию о планируемых последующих действиях или иных мерах, принимаемых в целях осуществления Декларации и Программы действий на национальном уровне.

91. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации и расширять свой диалог с организациями гражданского общества, работающими в области борьбы с расовой дискриминацией, в связи с подготовкой его следующего периодического доклада.

92. Комитет предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями согласованных руководящих принципов представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, одобренных пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека, состоявшимся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согр.1).

93. В соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры Комитета, государству-участнику следует в течение одного года представить информацию о принятых им мерах во исполнение рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 75, 82, 83 и 87 выше.

94. Комитет рекомендует государству-участнику представить его девятнадцатый периодический доклад вместе с двадцатым периодическим докладом в виде единого документа 15 ноября 2009 года и отразить в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

95. Комитет рассмотрел шестой и седьмой периодические доклады Чешской Республики, представленные в одном документе (CERD/CZE/7), на своих 1804-м и 1805-м заседаниях (CERD/C/SR.1804 и 1805), состоявшихся 1 и 2 марта 2007 года. На своих 1814-м и 1815-м заседаниях (CERD/C/SR.1814 и 1815), состоявшихся 8 и 9 марта 2007 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

96. Комитет приветствует своевременное представление доклада, включающего статистические данные и информацию о вызывающих обеспокоенность проблемах, затронутых в предыдущих заключительных замечаниях Комитета (CERD/C/63/CO/4). Комитет также с удовлетворением отмечает открытый диалог, проведенный с

делегаций, а также представленные всеобъемлющие и подробные ответы, в том числе в письменном виде, на вопросы, содержащиеся в перечне, и на широкий круг вопросов, затронутых членами Комитета.

В. Позитивные аспекты

97. Комитет приветствует вступление в силу 1 января 2007 года Закона о службе, устанавливающего принцип равного обращения со всеми государственными служащими в том, что касается условий выполнения служебных обязанностей, вознаграждения и других финансовых выплат, образования и продвижения в работе.

98. Комитет приветствует принятие нового Закона о занятости 2004 года, который запрещает прямую и косвенную дискриминацию в области осуществления права на труд, в частности, по признакам расы или этнического происхождения, национальности, гражданства, родового происхождения, языка и религии или убеждений.

99. Комитет приветствует высказанные делегацией заверения о том, что в соответствии с новым Законом об образовании 2004 года базовое образование будет обеспечиваться для всех независимо от гражданства и факта проживания на законных основаниях. Государству-участнику следует представить более подробную информацию по данному вопросу, в частности о любых остающихся различиях между гражданами и негражданами с точки зрения доступа к начальному и среднему образованию, а также участия в регулярной деятельности, организуемой в школах.

100. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало Европейскую конвенцию о гражданстве и Конвенцию о статусе апатридов в 2004 году, а также Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств в 2006 году, учитывая важность этих конвенций для осуществления положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

С. Проблемы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

101. Комитет позитивно оценивает тот факт, что собираемые государством-участником данные об этническом составе своего населения основываются на самоидентификации соответствующих лиц согласно Общей рекомендации Комитета VIII (1990 год) по вопросу о причислении индивидуумов к той или иной расовой или этнической группе (статья 1, пункты 1 и 4). Он также приветствует усилия, предпринятые государством-участником с целью проведения качественной оценки численности рома, которые считают себя частью этой общины. Однако он отмечает значительные расхождения между статистическими данными и качественными оценками, что свидетельствует о присущих чисто статистическим данным ограничениях с точки зрения анализа экономического и социального положения различных групп, в частности группы рома.

Государству-участнику следует активизировать свои усилия с целью качественного анализа положения групп меньшинств по смыслу статьи 1 Конвенции, в частности положения лиц, которые считают себя частью общины рома. Ему следует также пересмотреть свои методы сбора данных, с тем чтобы они более полно отражали принцип самоидентификации. Любые такие меры должны приниматься в консультации с общиной рома.

102. Комитет вновь заявляет о своей обеспокоенности по поводу того, что, несмотря на усилия с этой целью, государство-участник по-прежнему не приняло общего антидискриминационного законодательства, гарантирующего право на равное обращение и защиту от дискриминации (статьи 1, 2 и 5).

Комитет вновь рекомендует государству-участнику принять законодательство, предусматривающее запрещение дискриминации, основанной на признаках цвета кожи, расы, родового, национального или этнического происхождения, согласно определению, содержащемуся в статье 1 Конвенции, в качестве общего принципа, применимого в политической, экономической, социальной и культурной областях или любой другой сфере общественной жизни.

103. Комитет отмечает, что, разъясняя основания применения статьей 260, 261 и 261 а) Уголовного кодекса, государство-участник ссылается на "нацистский или коммунистический геноцид" (CERD/C/CZE/7, пункт 47, сноска 45) и объясняет его, смешивая понятия преступлений, совершаемых на почве ненависти, расистской пропаганды и геноцида, с понятием классовой борьбы. Такое смешение не только подрывает цель борьбы против расовой дискриминации, но и политизирует такое явление, как геноцид, которое само по себе является ужасным.

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить недопущение того, чтобы такое смешение вопросов различного характера имело место в контексте применения Уголовного кодекса.

104. Комитет отмечает сокращение числа неонацистских концертов, о которых стало известно полиции за период после 2004 года, а также усилия, предпринятые государством-участником в целях разработки руководящих принципов деятельности полиции по предотвращению их организации. Однако он по-прежнему глубоко обеспокоен информацией, согласно которой меры, принимаемые государственными органами с целью предотвращения организации и осуществления судебного преследования за организацию таких концертов и участие в них, являются несистематическими и недостаточными (статья 4).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы в связи с организацией расистских концертов и участием в них принимались соответствующие меры предупреждения, судебного преследования и наказания. Компетентным органам государства-участника, и в частности полиции, следует проводить энергичную упреждающую политику с целью недопущения проведения таких концертов и препятствовать распространению соответствующей пропаганды.

105. Принимая во внимание представленные делегацией ответы, согласно которым в 2006 году инспекция министерства внутренних дел не зарегистрировала никаких преступлений, совершенных сотрудниками полиции на расистской почве, Комитет в то же время вновь заявляет о своей обеспокоенности информацией, в соответствии с которой рома, в частности дети, подвергаются жестокому обращению со стороны сотрудников полиции и помещаются под стражу и принуждаются к признанию в совершении малозначительных преступлений. Приветствуя текущую дискуссию, проводимую государством-участником с целью создания новой, независимой от министерства внутренних дел системы для расследования непропорциональных действий полиции, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что это пока еще не сделано (статья 4).

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику в соответствии с его общими рекомендациями XXXI (2005 год) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия и XXVII (2000 год) о дискриминации в отношении рома обеспечить, чтобы по сообщенным фактам жестокого обращения и ненадлежащего поведения сотрудников полиции по отношению к лицам, принадлежащим к группам меньшинств, в частности рома, на оперативной и беспристрастной основе осуществлялись расследования и судебное преследование. Государству-участнику следует обеспечить быстрое создание новой системы или органа, независимого от полиции и министерства внутренних дел. Комитет также хотел бы получить подробную информацию и статистические данные об этническом составе заключенных с указанием, в частности, доли рома и неграждан.

106. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что усилия, предпринимаемые государством-участником с целью улучшения отношений и взаимопонимания между рома и полицией и с целью поощрения найма на работу в полицию представителей общины рома, не принесли большого успеха (статьи 4 и 7).

Государству-участнику следует существенно активизировать свои усилия в целях улучшения отношений и взаимопонимания между рома и полицией и в целях обеспечения приема представителей рома на работу в полицию и другие правоприменительные органы. Комитет также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы речи государственных должностных или других лиц, разжигающие ненависть по отношению к рома, не оставались безнаказанными.

107. Комитет глубоко обеспокоен существующей недоброжелательностью и негативными стереотипами в отношении рома среди чешского населения (статьи 4 и 7).

Государству-участнику следует стремиться к улучшению отношений между общинами рома и другими общинами, в частности на местном уровне, с целью поощрения терпимости и обеспечения того, чтобы все лица в полной мере пользовались своими правами и свободами человека.

108. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что женщины, высокая доля которых приходится на женщин общины рома, подвергаются принудительной стерилизации. Он приветствует расследования, проведенные государственным правозащитником по данному вопросу, однако по-прежнему обеспокоен тем, что вплоть до настоящего времени государство-участник не приняло достаточных оперативных мер для установления ответственности и предоставления возмещения жертвам. Отмечая необходимость проведения различия между стерилизациями, имевшими место до и после 1991 года, когда проведение официальной политики, поощряющей такие нарушения, было прекращено, Комитет выражает свою глубокую обеспокоенность тем, что государство-участник не приняло достаточных мер для соблюдения своего позитивного обязательства не допускать их незаконное осуществление врачами после 1991 года и что стерилизации без предварительного обоснованного согласия женщин, согласно сообщениям, проводились еще в 2004 году (статьи 2, 5 b) и e) iv) и 6).

Государству-участнику следует без дальнейших промедлений принять решительные меры с целью признания вреда, причиненного жертвам до или же после 1991 года, а также особой ситуации женщин рома в этом отношении. Ему следует принять все необходимые меры с целью содействия доступу жертв к правосудию и возмещению, в том числе посредством установления уголовной ответственности и создания фонда для оказания жертвам помощи в подаче их исков. Комитет настоятельно призывает государство-участник установить четкие и обязательные критерии получения обоснованного согласия женщин до стерилизации и обеспечить, чтобы подлежащие использованию критерии и процедуры были хорошо известны практикующим специалистам и населению.

109. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на принятие нового Закона о занятости 2004 года и программы, осуществляемые государством-участником, безработица среди рома по-прежнему является крайне высокой и что рома сталкиваются с сохраняющейся дискриминацией в области найма на работу (статьи 2 и 5 e) i).

Государству-участнику следует принять более эффективные стратегии с целью поощрения занятости рома в государственных административно-управленческих органах и учреждениях, а также в частных компаниях и с целью обеспечения того, чтобы они не подвергались дискриминации при осуществлении своего права на труд.

110. Комитет вновь заявляет о своей обеспокоенности информацией, согласно которой рома особенно не защищены от выселений и сегрегации в жилищной сфере, и выражает сожаление в связи с тем, что государством-участником не приняты достаточные меры для решения этого вопроса. Принимая к сведению обязательство государства-участника поддерживать строительство субсидируемых квартир муниципалитетами, Комитет обеспокоен тем, что независимость муниципалитетов, предусмотренная внутренним законодательством, отмечается государством-участником в качестве препятствия для выполнения его обязательств по обеспечению осуществления права на жилье всеми людьми без какой бы то ни было дискриминации, в частности на местном уровне. Он также обеспокоен тем, что внутренние нормативные положения четко не запрещают расовую дискриминацию в области осуществления права на жилье (статьи 2, 3 и 5 e) iii).

Комитет напоминает государству-участнику о том, что оно не может ссылаться на положения своего внутреннего законодательства в оправдание невыполнения им Конвенции, и настоятельно призывает государство-участник предпринять все необходимые шаги с целью обеспечения права на жилье без какой бы то ни было прямой или косвенной дискриминации, основанной на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, в том числе на местном уровне. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы внутреннее законодательство четко запрещало расовую дискриминацию в области осуществления права на жилье и предусматривало защиту уязвимых групп, включая рома, от выселений. В частности, такое законодательство должно предусматривать меры, обеспечивающие максимально возможную безопасность квартиросъемщиков, и строго оговаривать условия, при которых выселения могут проводиться.

111. Комитет глубоко обеспокоен регулярно поступающей информацией, согласно которой рома страдают на территории государства-участника от расовой сегрегации в области образования, что государство-участник, как представляется, не в полной мере признает. Он с особой обеспокоенностью отмечает, что несоразмерно большое

число детей рома посещают "специальные школы". Отмечая точку зрения государства-участника о том, что это вызвано уязвимым положением рома и необходимостью принятия специальных мер для удовлетворения их потребностей, и принимая к сведению новый Закон об образовании, Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность тем, что такая ситуация также, похоже, является результатом дискриминационной практики и недостаточного осознания властями культурной самобытности и конкретных трудностей, с которыми сталкиваются рома. Специальные меры по улучшению положения некоторых групп являются законными при том условии, что они по своей сути и по практическим последствиям не ведут к сегрегации общин. Комитет также глубоко обеспокоен тем, что несоразмерно большое число детей рома отбираются у их семей и помещаются в специальные государственные учреждения или отдаются на попечение (статьи 2, 3 и 5 e) iii) и v)).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия с целью оценки положения рома в сфере образования. Ему следует разработать эффективные программы, конкретно направленные на прекращение сегрегации рома в данной области, и обеспечить, чтобы дети рома не были лишены своего права на семейную жизнь и на образование любого вида или любого уровня. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику пересмотреть методологические средства, используемые для определения случаев, в которых дети должны зачисляться в специальные школы, с целью недопущения косвенной дискриминации в отношении детей рома по признаку их культурной самобытности.

112. Комитет отмечает, что некоторые различия, проводимые в рамках внутреннего законодательства между правами граждан и неграждан, могут быть не в полной мере обоснованными. В частности, он отмечает, что, хотя неграждане, являющиеся выходцами из Европейского союза, обладают правом участвовать в голосовании и быть избранными в ходе выборов в местные органы самоуправления, они не могут быть членами какой-либо политической партии. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что одно из условий, предусмотренных в рамках закона о регистрации супружеских отношений лиц одного пола, который в настоящее время обсуждается в парламенте, заключается в том, что хотя бы один из супругов должен иметь чешское гражданство (статья 5).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою Общую рекомендацию XXX (2004 год) о негражданах и напоминает, что дифференцированное обращение по признаку гражданства представляет собой дискриминацию, если критерии такой дифференциации, оцениваемые с учетом целей и задач Конвенции, применяются не в соответствии с какой-либо законной целью и не являются соразмерными задаче достижения этой цели.

113. Комитет отмечает, что Управление омбудсмена, уполномоченное рассматривать жалобы на действия государственных учреждений и административно-управленческих органов, перечисленных в Законе о государственном правозащитнике, получает весьма мало жалоб по поводу расовой дискриминации. Он обеспокоен тем, что из-за задержек с принятием общего антидискриминационного законодательства никакое конкретное учреждение не наделено мандатом защищать право на равное обращение, оказывать помощь жертвам в подаче исков или получать жалобы о расовой дискриминации в частном секторе. Комитет также обеспокоен тем, что трудности с получением правовой помощи по-прежнему являются существенным барьером, который мешает жертвам расовой дискриминации возбуждать дела в судах (статья 6).

Комитет напоминает государству-участнику, что незначительное количество жалоб со стороны жертв расовой дискриминации может являться результатом ненадлежащего характера соответствующего конкретного законодательства, неосведомленности жертв об их индивидуальных правах и наличии средств правовой защиты, а также отсутствия у них доверия к системе правосудия. Государству-участнику следует оценить, в какой степени такие возможные препятствия мешают жертвам подавать иски, и по необходимости принять надлежащие меры с целью их преодоления. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы какое-либо конкретное учреждение было уполномочено заниматься поощрением и наблюдением за осуществлением права на равное обращение, оказывать содействие жертвам в подаче их исков, в том числе посредством предоставления правовой помощи, и получать жалобы по поводу расовой дискриминации в государственном и частном секторах.

114. Учитывая, что в соответствии с Конституцией Конвенция имеет преимущественную силу по сравнению с внутренним правом, Комитет констатирует отсутствие случаев, в которых на положения Конвенции делались бы ссылки в национальных судах и Конвенция превалировала бы над внутренним законодательством (статьи 2 и 7).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия с целью подготовки судей и адвокатов по таким вопросам, как содержание Конвенции и ее статус в рамках внутреннего права.

115. Комитет сожалеет, что он не получил достаточной информации о том, в какой степени школьные учебные программы предусматривают межкультурное и многокультурное образование, и о мерах, принятых с целью обеспечения права лиц, принадлежащих к меньшинствам, на участие в культурной жизни (статьи 5 e) vii) и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику включать в учебники на всех соответствующих уровнях образования главы, посвященные истории и культуре меньшинств, в том числе рома, и поощрять и поддерживать издание и распространение книг и других печатных материалов, а также выход в эфир телевизионных и радиопрограмм, когда это необходимо, об их истории и культуре, в том числе на языках, на которых они говорят. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить участие меньшинств в подготовке таких материалов и программ. Он также хотел бы получить более подробную информацию о том, в какой мере языки меньшинств, включая языки рома, преподаются в школах и используются в качестве языков обучения.

116. Комитет призывает государство-участник предусмотреть ратификацию Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

117. Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в рамках своего внутреннего правопорядка, в частности в том, что касается статей 217 Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию о планах действий и других мерах, принятых с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

118. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить беспрепятственный доступ общественности к своим докладам в момент их представления и аналогичным образом предавать огласке замечания Комитета по этим докладам.

119. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по проведению широких консультаций с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы против расовой дискриминации, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.

120. Комитет предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями согласованных руководящих принципов представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, одобренных пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека, состоявшимся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Corr.1).

121. В соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры Комитета государству-участнику следует в течение одного года представить информацию о принятых им мерах по выполнению рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 102, 108, 111 и 113 выше.

122. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои восьмой и девятый периодические доклады в едином документе, подлежащем представлению 1 января 2010 года, и обеспечить, чтобы этот документ содержал обновленную информацию и охватывал все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

ЭФИОПИЯ

123. На своем 1806-м заседании (CERD/C/SR/1806), состоявшемся 2 марта 2007 года, Комитет рассмотрел положение в Эфиопии в отношении выполнения положений Конвенции. В отсутствие представленного государством-участником доклада и основываясь, в частности на информации, полученной от других органов Организации Объединенных Наций, он принял на своем 1816-м заседании (CERD/C/SR/1816), состоявшемся 9 марта 2007 года, следующие заключительные замечания.

А. Введение

124. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на тот факт, что представление периодических докладов является обязательством в соответствии со статьей 9 Конвенции, невыполнение которого серьезно препятствует эффективному функционированию системы мониторинга за осуществлением Конвенции на национальном уровне.

125. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представляло периодических докладов в Комитет со времени представления своего шестого периодического доклада (CERD/C/156/Add.3), который был рассмотрен Комитетом на его 871-м и 872-м заседаниях, состоявшихся 10 и 13 августа 1990 года (CERD/C/SR.871-872). Комитет напоминает, что положение в Эфиопии рассматривалось в отсутствие доклада государства-участника в соответствии с процедурой обзора Комитета на пятьдесят первой сессии, состоявшейся в августе 1997 года (CERD/C/SR/1217), а его повторное рассмотрение было запланировано на шестьдесят восьмую сессию, которая прошла в марте 2006 года.

126. После получения от государства-участника просьбы о переносе рассмотрения положения в нем в соответствии с процедурой обзора на более поздний срок, Комитет на своей шестьдесят восьмой сессии решил подготовить и направить государству-участнику перечень вопросов для оказания ему содействия в подготовке просроченного доклада с целью его представления к 31 декабря 2006 года. В отсутствие доклада и с сожалением отмечая, что государство-участник не ответило на приглашение принять участие в 1806-м заседании Комитета и представить соответствующую информацию, Комитет рассмотрел положение в государстве-участнике в соответствии со своей процедурой обзора и постановил принять следующие заключительные замечания.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

127. Комитет отмечает, что, помимо внутренней напряженности, в последние годы государство-участник находится в состоянии конфликта с соседними государствами, что привело, в частности, к появлению большого количества внутренне перемещенных лиц и беженцев.

128. Комитет также отмечает, что государство-участник переживает серьезный экономический кризис, включая острую нехватку продовольствия, а также то, что значительная часть его населения проживает в условиях крайней бедности, вызванной, кроме прочего, неблагоприятными климатическими условиями.

С. Позитивные аспекты

129. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в 1994 году Конституции, которая содержит положения об основных правах и свободах, закрепляющие, в частности, принцип равенства и недискриминации по признаку расовой принадлежности, национальности, социального происхождения, цвета кожи, половой принадлежности, языка, религии, политических или иных убеждений, наличия собственности, места рождения или другого статуса.

130. Комитет выражает удовлетворение в связи с признанием в Конституции того, что каждая нация, национальность и народ Эфиопии имеют право говорить на своем языке и развивать его, а также на политику, устанавливающую эти языки в качестве рабочих языков в некоторых случаях на национальном уровне.

131. Комитет также с удовлетворением отмечает создание в 2000 году Комиссии Эфиопии по правам человека и Управления омбудсмена в соответствии со статьей 55 Конституции, а также назначение в 2004 году Комиссара по правам человека и Главного омбудсмена.

132. Комитет приветствует принятие Закона о беженцах № 409/2004, который закрепляет принцип единства семьи и содержит четкие положения о защите наиболее уязвимых категорий беженцев.

Д. Общие вопросы, вызывающие озабоченность

133. Согласно информации, полученной Комитетом от органов системы Организации Объединенных Наций и эфиопского гражданского общества, а также от международных неправительственных организаций, в последнее время в государстве-участнике распространилась практика совершения грубых нарушений прав человека на межэтнической и межрасовой почве.

134. Учитывая вышесказанное, Комитет выражает обеспокоенность в связи с подтвержденными документальными доказательствами сообщений о вопиющих случаях расовой дискриминации, а также глубокую озабоченность в связи с тем, что межэтнические конфликты могут значительно обостриться в ближайшем будущем ввиду политической напряженности и нарушений основных экономических, социальных и культурных прав, а также на фоне борьбы за природные ресурсы, продовольствие, доступ к чистой воде и сельскохозяйственным землям, представляя тем самым серьезную опасность для многих этнических групп в государстве-участнике.

Е. Конкретные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

135. Принимая во внимание сложную федеральную структуру государства-участника, охватывающую нации, национальности и народы Эфиопии, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что в отсутствие дезагрегированных данных об этническом составе и географическом распределении населения государства-участника невозможно получить четкое представление о многообразии эфиопского общества и точно оценить осуществление предусмотренных в Конвенции прав всеми национальностями и народами государства-участника (статья 1).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой непредставленный в установленные сроки доклад дезагрегированную информацию относительно этнического состава, географического распределения и языков его населения на федеральном и региональном уровнях и в этой связи обращает внимание государства-участника на общую рекомендацию Комитета № 24 (1999) о представлении информации о лицах, принадлежащих к различным расам, национальным этническим группам или коренным народам, и на пункт 8 своих общих руководящих принципов (CERD / C / 70 / Rev.5) от 5 декабря 2000 года.

136. Комитет отмечает, что, согласно полученной информации, на районном или местном уровнях ("вореда" или "кебеле") споры разрешаются религиозными или обычными судами в соответствии с религиозным или обычным правом, что может иметь дискриминационные последствия для членов некоторых этнических групп (статья 2 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой не представленный в установленные сроки доклад информацию о статусе религиозных и обычных законов, в том числе применительно к федеральному законодательству, и о мерах, принятых государством-участником в целях обеспечения соблюдения органами государственной власти и должностными лицами, включая представителей местных религиозных и обычных судов, статьи 2 (1) Конвенции.

137. Отмечая, что статья 13 Конституции предусматривает, что "основные права и свободы, установленные [в Конституции], должны толковаться так, чтобы это соответствовало принципам международных договоров, участником которых является Эфиопия", Комитет обращает внимание на отсутствие у него информации о статусе Конвенции в рамках национального законодательства, о возможности прямого применения положений Конвенции национальными судами и о законодательстве, принятом в целях осуществления Конвенции (статьи 2 и 6 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой не представленный в установленные сроки доклад информацию о статусе Конвенции в национальном законодательстве, о возможности прямого применения ее положений в национальных судах и о наличии законодательства, принятого в целях осуществления положений Конвенции.

138. Комитет обеспокоен тем, что децентрализованная система этнического федерализма, действующая в государстве-участнике в соответствии с его Конституцией, способна привести к перемещению лиц, а также обострить напряжение между этническими группами в регионах их совместного проживания (статьи 3 и 7 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы система этнического федерализма способствовала защите прав всех этнических групп и поощрению их мирного сосуществования. Комитет также рекомендует государству-участнику представить информацию о мерах, принятых в целях борьбы с расовыми предубеждениями и нетерпимостью между этническими группами.

139. Принимая к сведению пункт b) статьи 486 нового Уголовного кодекса о подстрекательстве посредством распространения ложных слухов, Комитет вместе с тем сохраняет обеспокоенность в связи с отсутствием информации о конкретных положениях уголовного законодательства государства-участника, направленных на осуществление статьи 4 Конвенции.

Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательство с учетом общей рекомендации Комитета № 15 (1993 год) об организованном насилии на почве этнического происхождения для обеспечения полного и адекватного осуществления статьи 4 Конвенции в рамках национальной правовой системы и включить в свой периодический доклад соответствующую информацию о других мерах по осуществлению указанной статьи.

140. В соответствии с полученной Комитетом информацией в государстве-участнике проживает от 100 000 до 280 000 внутренне перемещенных лиц, что в основном явилось результатом этнических конфликтов. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что статус некоторых внутренне перемещенных лиц не признается властями государства-участника и указанные лица продолжают подвергаться дискриминации, в том числе ввиду наличия у них ограниченного доступа к правам, предусмотренным в Конвенции (статья 5 Конвенции).

С учетом Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны (E / CN .4 / 1998 / 53 / Add .2) Комитет рекомендует государству-участнику принять адекватные меры в целях обеспечения

осуществления внутренне перемещенными лицами их прав в соответствии со статьей 5 Конвенции, особенно права на безопасность, а также экономических, социальных и культурных прав.

141. Комитет встревожен информацией, согласно которой вооруженные силы и органы полиции подвергают систематическому преследованию некоторые этнические группы, в частности представителей народности ануак и оромо, а также сообщениями о внесудебных казнях, изнасиловании женщин и девочек, произвольных задержаниях, пытках, унижениях и разрушении собственности и урожаях представителей указанных общин (пункты b), d), e) и f) статьи 5 и статья 6 Конвенции).

Комитет призывает государство-участник прекратить практику нарушений прав человека, совершаемых представителями вооруженных сил и органов полиции, в особенности насилия на межрасовой почве, в отношении ануаков и оромо, и рекомендует включить в свой не представленный в установленные сроки доклад информацию о мерах, принятых в целях обеспечения права на безопасность представителям всех этнических групп.

В свете общей рекомендации № 31 (2005 год) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия Комитет рекомендует государству-участнику представить подробную информацию о расследованиях, уголовных преследованиях и осуждениях за нарушения прав человека, в частности за акты насилия на почве межрасовой вражды, совершаемые представителями вооруженных сил и органов полиции (в том числе в районе Гамбелла в 2003 и 2004 годах), а также о возмещениях, предоставляемых жертвам подобных преступлений.

142. Комитет выражает обеспокоенность в связи с осуществлением программы добровольного переселения сельских общин в районы плодородных сельскохозяйственных земель, в частности когда это не делается в рамках одного региона, а также в связи с мерами, принятыми в целях обеспечения равного осуществления экономических, социальных и культурных прав лицами, участвующими в таких программах (пункты b) и e) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры в целях обеспечения того, чтобы переселения осуществлялись на добровольной основе, особенно в случаях переселения в другой регион, при обеспечении переселяемому населению экономических, социальных и культурных прав без дискриминации, в частности в отношении достаточной инфраструктуры для целей существенного улучшения условий их проживания.

Комитет также рекомендует государству-участнику включить в свой не представленный в установленные сроки доклад информацию о любых инициативах, предпринятых в целях разрешения споров, касающихся распределения земли и ресурсов между этническими группами, и о поддержке, оказываемой организациям гражданского общества, участвующим в мирном разрешении подобных конфликтов.

143. Несмотря на положения Конституции и пересмотренный Семейный кодекс, Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с тем, что женщины подвергаются дискриминации, с одной стороны, по признаку половой принадлежности, и, с другой - по признаку расовой, национальной и этнической принадлежности, цвета кожи и происхождения, в частности в отношении прав наследования и распоряжения ресурсами, включая землю, а также в связи с сохранением практики калечения женских половых органов (пункты b), c), d) и e) статьи 5 Конвенции).

В свете общей рекомендации № 25 (2000 год) о гендерных аспектах расовой дискриминации Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по осуществлению правовых норм о равенстве, обеспечив, чтобы женщины не подвергались дискриминации по мотивам их пола и этнического происхождения, и представить в своем докладе соответствующую информацию, в том числе о практике калечения женских половых органов и о мерах, принятых с целью ее искоренения.

144. Отмечая положения пункта 5 статьи 40 Конституции, Комитет сохраняет обеспокоенность по поводу последствий, которые влечет создание национальных парков в государстве-участнике для групп коренных народов, а также их возможности придерживаться традиционного образа жизни в условиях таких парков (пункты c), d) и e) статьи 5 Конвенции).

С учетом своей общей рекомендации № 23 (1997 год) о правах коренных народов Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой не представленный в установленные сроки доклад информацию, касающуюся эффективного участия общин коренных народов в процессе принятия решений, непосредственно затрагивающих их права и интересы, включая их информированное согласие на создание национальных парков и определение того, как должно осуществляться управление такими парками.

Комитет также рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры в целях обеспечения того, чтобы национальные парки, созданные на родовых землях коренных общин, не препятствовали устойчивому экономическому и социальному развитию этих коренных общин в соответствии с их культурными особенностями и жизненными условиями.

145. Комитет выражает обеспокоенность в связи с положением детей, рожденных от лиц эритрейского происхождения, которые были лишены эфиопского гражданства в период между 1998 и 2000 годами и которые не подпали под действие указа, принятого в январе 2004 года в целях определения статуса проживающих в Эфиопии эритрейцев (пункты d) и e) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой не представленный в установленные сроки доклад подробную информацию о положении эритрейцев, не подпавших под действие положений указа от января 2004 года о статусе эритрейских граждан, проживающих в Эфиопии.

146. Принимая во внимание тот факт, что в государстве-участнике проживает около 100 000 беженцев, почти половина из которых дети, Комитет обеспокоен осуществлением ими права на образование (пункт e) статьи 5 Конвенции).

В свете своей общей рекомендации № 30 (2004 год) о дискриминации неграждан Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры в целях обеспечения права упомянутых детей на равный

доступ к обучению и подготовке.

147. Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием информации государства-участника об уровне представленности групп этнических меньшинств в федеральном и национальном парламентах и органах власти, в судебных органах, а также в вооруженных силах и органах полиции (пункт 2 статьи 2 и пункт с) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить адекватную представленность этнических меньшинств в государственных учреждениях и органах государственного управления, включая принятие конкретных мер, направленных на обеспечение такого представительства в вооруженных силах и органах полиции.

148. Отмечая принятую в государстве-участнике Программу устойчивого развития и сокращения масштабов бедности, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что значительная часть населения проживает в условиях крайней бедности, имея ограниченный доступ к продовольствию и питьевой воде, что, в частности, затрагивает группы этнических меньшинств, проживающих в удаленных районах (пункт 2 статьи 2 и пункт е) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по борьбе с бедностью и стимулированию экономического роста и развития и включить в свой не представленный в установленные сроки доклад информацию о результатах таких усилий, особенно в отношении групп этнических меньшинств.

149. Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием информации о мерах и программах по распространению информации о Конвенции среди общества в целом, в том числе в школах, а также по проведению профессиональной подготовки для сотрудников судебных и правоохранительных органов, военного персонала, учителей, социальных работников и других должностных лиц по вопросам о положениях Конвенции и их применения (статья 7 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем просроченном докладе информацию о включении вопросов прав человека в программы школьного обучения, а также о конкретных программах профессиональной подготовки и курсах для сотрудников судебных органов, учителей, социальных работников и других государственных должностных лиц по вопросам положений Конвенции и их применения. В частности, Комитет рекомендует с учетом его общей рекомендации № 13 (1993 год) о подготовке должностных лиц правоохранительных органов по вопросам защиты прав человека проводить специальную подготовку для военнослужащих и сотрудников правоохранительных органов в целях обеспечения уважения и защиты ими при исполнении должностных обязанностей прав человека всех лиц без какой-либо дискриминации.

150. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

151. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции, в частности в отношении статей 217. Он также рекомендует включить в свой периодический доклад информацию о мерах, принятых по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

152. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и рекомендует ему рассмотреть возможность сделать такое заявление.

153. Комитет призывает государство-участник возобновить диалог с Комитетом и в срочном порядке представить не позднее 1 июля 2007 года информацию, касающуюся обеспокоенностей, упомянутых в пунктах 133 и 134, а также по рекомендациям, включенным в пункты 138 и 141 настоящих заключительных замечаний.

154. Кроме того, Комитет призывает государство-участник представить свои просроченные седьмой-пятнадцатый периодические доклады в одном документе как можно скорее и не позднее 31 декабря 2007 года.

155. Комитет также рекомендует государству-участнику представить базовый документ в соответствии с требованиями согласованных руководящих принципов представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, одобренных пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека, состоявшимся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг.1).

156. Признавая центральную роль Африканского союза в решении проблем континента, Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с соответствующими механизмами Африканского союза, в частности с Африканской комиссией по правам человека и народов, в целях достижения общих целей Конвенции и африканских договоров по правам человека для улучшения положения в области прав человека в Эфиопии.

157. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке просроченного доклада консультироваться с организациями гражданского общества, а также с Комиссией по правам человека Эфиопии и с Управлением омбудсмена.

158. Комитет просит государство-участник распространить текст Конвенции на английском языке и обеспечить ее перевод на национальные языки государства-участника.

ИНДИЯ

159. Комитет рассмотрел пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады Индии (CERD/C/IND/19), представленные в одном документе, на своих 1796^м и 1797^м заседаниях (CERD/C/SR.1796 и 1797), состоявшихся 23 и 26 февраля 2007 года. На своем 1809-м заседании (CERD/C/SR.1809), состоявшемся 6 марта 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

160. Комитет приветствует представленный Индией доклад и открывающийся таким образом возможность начать конструктивный диалог с государством-участником. Он также положительно оценивает ответы делегации Индии на некоторые вопросы Комитета и надеется, что диалог с государством-участником будет продолжаться в духе конструктивного сотрудничества.

В. Позитивные аспекты

161. Комитет с удовлетворением принимает к сведению всеобъемлющие конституционные положения и другие законодательные акты государства-участника, направленные на борьбу с дискриминацией, включая дискриминацию по расовому и кастовому признаку.

162. Комитет приветствует специальные меры, принятые государством-участником с целью расширения возможностей равного осуществления своих прав членами зарегистрированных каст и племен, таких, например, как резервирование для них мест в законодательных органах Союза и штатов, а также должностей на государственной службе.

163. Комитет приветствует создание институтов, ответственных за исполнение антидискриминационного законодательства: например, Закона о зарегистрированных кастах и зарегистрированных племенах (предотвращение жестокостей) 1989 года, и занимающихся отслеживанием актов дискриминации и насилия в отношении членов указанных каст и племен, в том числе министерства социальной справедливости и расширения прав и возможностей, парламентских комитетов по социальной справедливости на уровне Союза и штатов, министерства по делам племен и Национальной комиссии по делам зарегистрированных каст и зарегистрированных племен.

164. Комитет с удовлетворением отмечает заявление премьер-министра Индии на международной конференции меньшинств народности далитов, проходившей в Нью-Дели 27 декабря 2006 года, о том, что "...практику "неприкосаемости" можно сравнить только с южно-африканским апартеидом". Такое заявление подчеркивает вновь подтвержденное твердое намерение покончить с дискриминационной практикой "неприкосаемости".

165. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник принимает у себя значительное число беженцев различной этнической и национальной принадлежности, включая тибетцев, шриланкийцев и чакма, а также афганцев и бирманцев, в рамках программ помощи беженцам под эгидой Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

166. Комитет отмечает позицию государства-участника, состоящую в том, что дискриминация по кастовому признаку не является предметом статьи 1 Конвенции. Однако после интенсивного обмена мнениями государством-участником Комитет по-прежнему придерживается своей позиции, выраженной в общей рекомендации № 29, а именно "что дискриминация по признаку "родового происхождения" включает в себя дискриминацию в отношении членов общин на основе таких форм социальной стратификации, как кастовость и аналогичные системы наследуемого статуса, которые сводят на нет равное осуществление ими прав человека или препятствуют ему"¹. Таким образом Комитет еще раз подтверждает, что положения статьи 1 Конвенции полностью относятся к дискриминации по кастовому признаку.

167. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в докладе государства-участника информации о конкретных мерах по осуществлению существующего антидискриминационного законодательства и позитивных действий, а также о фактическом осуществлении членами зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен своих прав, гарантированных Конвенцией (статьи 2 и 5).

Несмотря на вышеприведенную юридическую позицию государства-участника, Комитет предлагает ему включить в свой следующий периодический доклад детальную информацию о мерах по осуществлению существующего антидискриминационного законодательства и о позитивных действиях, включая дезагрегированные данные по кастовому, племенному и половому признаку, по штатам/районам и по городскому/сельскому населению. Государству-участнику также предлагается представить дезагрегированные данные по средствам, выделяемым из бюджетов Союза, штатов и районов на эти цели, и сведения о результатах указанных выше мер в том, что касается осуществления членами зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен своих прав, гарантированных Конвенцией.

168. Комитет выражает свою озабоченность тем, что государство-участник не признает свои племенные народы как отдельные группы, имеющие право на особую защиту согласно Конвенции (статьи 1(1) и 2).

Комитет рекомендует, чтобы государство-участник формально признало свои племенные народы как отдельные группы, подлежащие особой защите согласно его внутреннему и международному законодательству, включая Конвенцию, и представило информацию о критериях определения принадлежности к зарегистрированным и другим племенам, а также о национальной политике в отношении племен. В этой связи Комитет отсылает государство-участник к положениям общей рекомендации Комитета № 23 2 .

169. Комитет выражает обеспокоенность тем, что так называемые нетитульные и кочевые племена, которые были в свое время указаны в бывшем Законе о криминальных племенах 1871 года как "имеющие криминальные наклонности", сохраняют эту характеристику согласно Закону о привычных правонарушителях 1952 года (статья 2(1) с)).

Комитет рекомендует, чтобы государство-участник отозвало Закон о привычных правонарушителях и на деле реабилитировало нетитульные и кочевые племена.

170. Комитет выражает обеспокоенность тем, что государство-участник не выполнило рекомендацию Комитета по пересмотру Закона об (особых полномочиях) вооруженных сил 1958 года, касающуюся необходимости отзыва этого закона, согласно которому члены вооруженных сил не подлежат судебному преследованию без санкции центрального правительства, будучи при этом наделены широкими полномочиями, в том числе проводить поиск и

задержание подозрительных лиц без соответствующего ордера на арест или применять силу против лиц или собственности в Манипуре и других северо-восточных штатах, где проживают племенные народы (статьи 2 (1) с), 5 b), d) и 6).

Комитет призывает государство-участник отозвать Закон об (особых полномочиях) вооруженных сил и заменить его "более гуманным актом" в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе 2005 года вышеуказанного Комитета по пересмотру, созданного министерством внутренних дел. Он также выражает просьбу к государству-участнику опубликовать этот доклад.

171. Комитет выражает озабоченность тем, что, несмотря на формальное упразднение понятия "неприкасаемости" в статье 17 Индийской Конституции, фактическая сегрегация народности далитов продолжается - особенно в сельских районах - в том, что касается культовых учреждений, жилья, больниц, образования, водоснабжения, использования рынков и других общественных мест (статьи 3 и 5).

Комитет призывает государство-участник расширить усилия по осуществлению Закона о защите гражданских прав 1955 года, особенно в сельской местности, включая действенные наказания за нарушения, связанные с понятием "неприкасаемости", принять эффективные меры против сегрегации в общественных школах и по месту жительства, и обеспечить для представителей народности далитов равный доступ к культовым местам, больницам, водоснабжению и другим общественным местам или службам.

172. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о несанкционированных арестах, применении пыток и внесудебных расправах, производимых полицией в отношении членов зарегистрированных каст и племен, а также о бесплодности попыток защитить эти группы от насилия в общинах (статьи 5 b) и 6).

Комитет призывает государство-участник оказывать эффективную защиту членам зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен от актов дискриминации и насилия, ввести для полиции, судей и прокуроров обязательные курсы по применению Закона о зарегистрированных кастах и зарегистрированных племенах (предотвращение жестокостей) 1989 года, принимать дисциплинарные или уголовно-процессуальные меры в отношении полицейских чинов и других работников правопорядка, которые нарушают свой долг по оказанию защиты и/или проведению расследования в случаях совершения преступлений против представителей зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен.

173. Комитет выражает обеспокоенность вызывающим тревогу ростом числа сообщений с заявлениями об актах сексуального насилия в отношении женщин-далиток, особенно изнасилований, совершаемых в первую очередь мужчинами из доминирующих каст, а также о сексуальной эксплуатации женщин-далиток и женщин из разных племен, которые становятся жертвами сексуального трафика и принудительной проституции (статья 5 b)).

Комитет призывает государство-участник принимать эффективные меры с целью судебного преследования и наказания совершающих акты сексуального насилия и эксплуатации в отношении женщин-далиток и женщин родом из племен; применять санкции к каждому, кто препятствует обращению жертвы в полицию или разубеждает ее в этом, включая полицейских чинов и других работников правопорядка; проводить профилактическую работу как, например, обучение полиции и организация кампаний по информированию общественности о криминальном характере таких актов; а также оказывать юридическую, медицинскую и психологическую помощь и предоставлять компенсацию жертвам нарушений. Государству-участнику рекомендуется также рассмотреть вопрос о процедуре дачи показаний с учетом защиты потерпевшего по аналогии с Законом о защите гражданских прав от 1955 года, о специальных судебных помещениях и оперативном персонале, необходимых для решения этой проблемы.

174. Отмечая массовый приток беженцев в Индию, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что государство-участник не присоединилось к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года и до сих пор не приняло никаких специальных законодательных актов в отношении беженцев (статья 5 b)).

Комитет рекомендует, чтобы государство-участник рассмотрело вопрос о присоединении к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года, и создало полноценные юридические условия для решения вопросов, связанных с беженцами.

175. Комитет с обеспокоенностью отмечает поступление сообщений о том, что представители далитов, особенно женщины, зачастую принудительно не допускаются к выставлению своих кандидатур на выборах или, будучи выбранными, принуждаются к уходу из состава сельских советов и других выборных органов или к неисполнению ими своих выборных функций; что многие далиты не включаются в избирательные списки или другим образом лишаются избирательных прав, и что представители зарегистрированных каст и племен принимают на государственную службу почти исключительно на отведенные для них самые низкие должности (например, уборщики мусора). Комитет также выражает обеспокоенность низким уровнем представительства зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен в правительственных и административно-юридических органах Союза, штатов, а также на местном уровне, включая государственную службу (статья 5 с) и 2 (2)).

Комитет рекомендует государству-участнику действенным образом усилить политику резервированного представительства; обеспечить членам зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен их право избирать и быть избранными и в полной мере осуществлять свои функции, будучи избранными по их представительской квоте; применять принцип резервированного представительства ко всем должностным категориям государственной службы, включая самые высокие, и распространить его на судебную систему; обеспечить адекватное представительство зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен и этнических меньшинств в правительственных и административно-юридических органах Союза и штатов, а также на местном уровне; и представить обновленные статистические данные в своем следующем периодическом докладе.

176. Комитет выражает озабоченность в связи с попрежнему существующей социальной нормой кастового разделения браков на "чистые" и "нечистые", что фактически препятствует заключению браков между далитами и недалитами; то же касается насилия и социальных санкций, применяемых в отношении лиц, вступающих в межкастовый брак, продолжающихся фактов заключения детских браков и требования приданого, а также практики

devadasi, по которой большая часть девочек-далиток посвящается храмовым божествам и принуждается к ритуальной проституции (статья 5 d) iv) и 5 b)).

Комитет призывает государство-участник принять эффективные меры для предупреждения детских браков, для усиления действия Закона 1961 года о запрещении приданого и законов штатов, запрещающих практику devadasi. Государству-участнику следует применять наказания за эти нарушения, как и за акты дискриминации и насилия по отношению к лицам, состоящим в межкастовом браке, а также содействовать реабилитации потерпевших. Помимо этого, ему рекомендуется проводить курсы обучения и кампании по повышению информированности полиции, прокуроров, судей, политиков, учителей и широкой общественности с целью показа криминального характера упомянутых противоправных действий.

177. Комитет отмечает, что государством-участником в его практике в отношении племенных народов не полностью обеспечивается право собственности - коллективной или индивидуальной - членов племенных общин на традиционно принадлежащие им земли. Беспокоество Комитета вызывает и то, что крупные проекты, как, например, строительство нескольких плотин в Манипуре и других северо-восточных штатах на исконных территориях этих общин или прокладка там Андаманской дорожной магистрали, реализуются без ведома и согласия последних. Осуществление этих проектов либо связано с переселением, либо создает угрозу традиционному укладу жизни в соответствующих коммунах (статья 5 d) v) и 5 e)).

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику в его практике в отношении племенных народов неуклонно соблюдать и обеспечивать право земельной собственности, коллективной или индивидуальной, членов племенных общин в местах их традиционного проживания в соответствии с принятой в 1957 году Конвенцией МОТ № 107 о защите и интеграции коренного и другого населения, ведущего племенной и полуплеменной образ жизни. Государству-участнику следует в процессе принятия решения о крупных проектах заблаговременно уведомлять общины и получить согласие последних, если на их традиционных землях планируется постройка плотин, как в северо-восточном регионе, или другие аналогичные проекты, и обеспечить членам этих общин адекватную компенсацию наряду с альтернативными землями и жильем. Помимо этого, оно должно защитить такие племена, как Jaga, от покушений на их земли и ресурсы со стороны незаконно захвативших их лиц, переселенцев, частных компаний или другой третьей стороны и приложить усилия для выполнения решения Верховного суда Индии от 2002 года о закрытии участков Андаманской магистрали, проходящих по территории резервации указанного племени.

178. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что доминирующие касты зачастую не допускают представителей далитов на свои участки и прогоняют их оттуда, особенно если участки последних граничат с землями, принадлежащими самим этим кастам, и что племенные общины изгонялись со своих земель согласно Закону о лесах 1980 года или в интересах частных горнодобывающих компаний (статья 5 d) v) и 5 e) i) и iii)).

Комитет рекомендует, чтобы государство-участник обеспечило представителям далитов, включая женщин-далиток, доступ к адекватным и приемлемым для них землям и применяло наказания за совершение насилия по отношению к далитам в связи с земельными спорами согласно Закону о зарегистрированных кастах и зарегистрированных племенах от 1989 года. Государству-участнику также рекомендуется принять меры к тому, чтобы племенные общины не изгонялись со своих земель без их предварительного уведомления и согласия и предоставления адекватных альтернативных земель и компенсаций; чтобы выполнялся на деле запрет на передачу в аренду третьим лицам земель племенной принадлежности и чтобы адекватные средства защиты от покупки этих земель были включены в Закон о признании лесохозяйственных прав от 2006 года и другие соответствующие законодательные акты.

179. Комитет с озабоченностью отмечает, что представители далитов, обращающиеся в ислам или христианство во избежание дискриминации по кастовому признаку, как утверждается, утрачивают свои права в рамках программ позитивных действий, в отличие от обращенных в буддизм или в религию сикхов (статья 5 d) vii) и 2 (2)).

Комитет рекомендует государству-участнику восстановить право на пользование выгодами от позитивных действий членов зарегистрированных каст и зарегистрированных племен, обращенных в любую другую религию.

180. Комитет обеспокоен сообщениями, что представителям далитов было отказано в доступе к срочной помощи во время восстановительных операций после цунами, отмечая при этом заявление государства-участника, что такие утверждения касаются лишь отдельных случаев (статья 5 e) и 2 (1) a)).

Комитет рекомендует государству-участнику расследовать все случаи, когда представителям далитов, как утверждалось, было отказано в получении помощи, льгот или выгод в равной мере с представителями касты рыбаков, или другие случаи дискриминации далитов во время операций по оказанию помощи после цунами и в ходе восстановительного процесса и компенсировать или в ретроактивном порядке восполнить ущерб потерпевшим от такой дискриминации.

181. Комитет выражает свою обеспокоенность тем, что весьма значительное число далитов вынуждены работать на ручной уборке мусора или еще в детском возрасте, причем в условиях, опасных для здоровья, и подвергаясь эксплуатации в рамках жестких договоров по найму, включая отработку за долги (статья 5 e) i) и iv)).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для эффективного применения Закона 1948 года о минимальной заработной плате, Закона 1976 года о равном вознаграждении за труд, Закона 1976 года о кабальном труде (упразднение системы), Закона 1986 года о детском труде (запрещение и регулирование) и Закона 1993 года о найме на работу уборщиков мусора, использующих ручной труд, и строительстве туалетов, не оснащенных сливными устройствами (запрещение). Государству-участнику рекомендуется также принять меры для облегчения доступа представителей далитов к рынку труда, такие, например, как проведение политики резервированного представительства в частном секторе и выдача трудовых карточек в рамках Программы гарантированной занятости в сельской местности, а также включить информацию о результатах принятых мер по созданию рабочих мест и адекватных условий труда для представителей далитов в свой следующий периодический доклад.

182. Комитет озабочен сообщениями о том, что среди членов зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен непропорционально высоки уровень голодания и плохого питания, детской, детско-юношеской и материнской смертности, болезней, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, а также заболеваемость туберкулезом, диареей, малярией и другими болезнями, связанными с водопотреблением, и что при этом санитарно-медицинские услуги и учреждения в районах проживания племен либо отсутствуют, либо их уровень и качество значительно ниже, чем на других населенных территориях (статья 5 e iv)).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить для членов зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен равный доступ к магазинам рациональных товаров, адекватную санитарно-медицинскую базу, услуги по охране репродуктивного здоровья и безопасное водопотребление, а также увеличить число врачей и оборудованных должным образом действующих первичных медицинских центров и субцентров в районах проживания племен и сельской местности.

183. Отмечая конституционные гарантии бесплатного и обязательного обучения всех детей в возрасте до 14 лет и быстрый рост грамотности среди детей-далитов, особенно девочек, Комитет по-прежнему выражает свою обеспокоенность большим количеством бросающих начальную и среднюю школу учащихся-далитов, равно как и поступающими сообщениями об их - особенно девочек - сегрегации и дискриминации в классах, а также об аналогичных актах по отношению к далитам-учителям и далитам-поварам, готовящим школьные завтраки, о плохом состоянии инфраструктуры и оборудования, низком уровне персонала и качества преподавания в общественных школах для детей далитов и представителей племен (статья 5 e v)).

Комитет предлагает государству-участнику принять действенные меры, направленные на уменьшение числа бросающих школу и увеличение числа поступающих в нее детей и подростков-далитов на всех уровнях обучения, предусматривающие, например, школьные стипендии или другие финансовые субсидии, работу с родителями по разъяснению важности образования, меры по борьбе с сегрегацией и дискриминацией в классах учащихся-далитов, по обеспечению равного доступа к системе школьных завтраков и адекватному школьному оборудованию, повышению необходимого уровня персонала и качества преподавания, а также по предоставлению физического доступа для учащихся-далитов и представителей разных племен к школам, находящимся в окружении доминирующих каст и зонах вооруженных конфликтов.

184. Комитет с обеспокоенностью отмечает заявления о том, что полиция зачастую не регистрирует должным образом и не расследует дела по жалобам на акты насилия и дискриминации в отношении членов зарегистрированных каст и зарегистрированных племен, и по поводу высокого процента оправдательных и низкого - осудительных приговоров по делам о нарушении Закона 1989 года о зарегистрированных кастах и зарегистрированных племенах (предотвращение жестокостей), равно как и большого количества накопившихся в судопроизводстве нерешенных дел, связанных с проявлением жестокости (статья 6).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить членам зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен, которые стали жертвами актов насилия и дискриминации, доступ к эффективным мерам правовой защиты, а для этого: поощрять подачу заявлений от потерпевших и свидетелей и предоставлять им защиту от попыток отомщения и дискриминации; приложить усилия к тому, чтобы жалобы на нарушения Закона 1989 года о зарегистрированных кастах и зарегистрированных племенах (предотвращение жестокостей) и других положений уголовного законодательства должным образом регистрировались и рассматривались, нарушители преследовались по закону вплоть до приговоров суда, потерпевшим предоставлялась компенсация и возможности реабилитации; учредить и ввести в рабочий режим специальные судебные органы для рассмотрения дел о применении жестокости, а также комитеты по наблюдению за применением Закона 1989 года о зарегистрированных кастах и зарегистрированных племенах (предотвращение жестокостей) во всех штатах и районах, как предусмотрено этим законом. В этой связи государство-участнику предлагается включить в свой следующий периодический доклад информацию о количестве и характере зарегистрированных жалоб, осудительных и других приговорах, вынесенных нарушителям, и о мерах правовой защиты и помощи потерпевшим от применения жестокостей.

185. Комитет со всей озабоченностью отмечает, что кастовая предвзятость, а также расовые и этнические предрассудки глубоко укоренились в сознании широких слоев индийского общества, особенно в сельской местности (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику приложить дополнительные усилия с целью искоренить терпимость общества в отношении дискриминации по кастовому признаку и расовых и этнических предрассудков за счет, например, более интенсивных образовательных мер и кампаний по повышению информированности, включения в образовательные программы задач воспитания взаимной кастовой терпимости и уважения к другим этническим группам, а также за счет ознакомления с культурой зарегистрированных каст и зарегистрированных и других племен в рамках Национальной образовательной программы и за счет адекватного освещения в средствах массовой информации вопросов, касающихся зарегистрированных каст, племен и этнических меньшинств, с целью добиться подлинного социального единства всех этнических групп, каст и племен Индии.

186. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос ратификации Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах.

187. Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в своем внутреннем праве, в частности в том, что касается статей 217 Конвенции. Комитет также предлагает государству-участнику включить в его следующий периодический доклад информацию о планах действий и других мерах, принятых с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

188. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и предлагает ему рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.

189. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8

Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/11. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 59/176 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить свои национальные процедуры ратификации этой поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменном виде о своем согласии с поправкой.

190. Комитет рекомендует государству-участнику публиковать, не откладывая, свои доклады в момент их представления так же, как и замечания Комитета по этим докладам, переведенные на хинди и, по возможности, на другие официальные языки Индии.

191. Комитет предлагает государству-участнику представить свой базовый документ в соответствии с требованиями согласованных руководящих принципов представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, одобренных пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека, состоявшимся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг.1).

192. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и статьей 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник проинформировать его в течение года с момента принятия настоящих замечаний об осуществлении рекомендаций, содержащихся выше в пунктах 170, 173, 177 и 184 выше.

193. Комитет рекомендует государству-участнику представить его двадцатый и двадцать первый периодические доклады, подлежащие представлению 4 января 2010 года, в одном документе.

ИЗРАИЛЬ

194. Комитет рассмотрел десятый-тринадцатый периодические доклады Израиля, представленные в одном документе (CERD/C/471/Add.2), на своих 1794 и 1795-м заседаниях (CERD/C/SR.1794 и 1795), которые состоялись 22 и 23 февраля 2007 года. На своих 1810 и 1813-м заседаниях (CERD/C/SR.1810 и 1813), состоявшихся соответственно 6 и 8 марта 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

195. Комитет приветствует участие в его работе большой делегации и с удовлетворением принимает к сведению представление доклада, содержащего важные статистические данные и сведения об осуществлении Конвенции в Израиле. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что не получил ответов на многие из заблаговременно направленных государству-участнику вопросов.

196. Комитет с сожалением отмечает, что вопреки изложенным в его предыдущих заключительных замечаниях просьбам в доклад не включена информация об оккупированных палестинских территориях, поскольку согласно позиции государства-участника Конвенция неприменима к этим территориям. При этом Комитет выражает удовлетворение тем, что делегация, придерживаясь вышеупомянутой позиции, тем не менее, представила ответы на некоторые из вопросов, поставленных Комитетом по данной проблеме.

197. Комитет с удовлетворением принимает к сведению вклад многочисленных неправительственных организаций в процесс рассмотрения представленных ему докладов. Вместе с тем он обеспокоен расхождениями в оценках уровня осуществления Конвенции государством-участником, произведенных, с одной стороны, самим государством-участником и, с другой, подавляющим большинством упомянутых выше организаций.

198. Отмечая, что доклад был представлен с более чем пятилетним опозданием, Комитет призывает государство-участник соблюдать сроки, установленные для представления его будущих докладов.

В. Позитивные аспекты

199. Комитет с интересом отмечает роль Верховного суда Израиля в борьбе с дискриминацией, в частности в вопросах распределения государственных земель, как об этом свидетельствует его решение (2000 год) по делу Каадан против Управления земельных ресурсов Израиля.

200. Комитет с удовлетворением принимает к сведению внутреннее законодательство, направленное на осуществление статьи 4 Конвенции, а также предпринимаемые государством-участником усилия по решению проблемы насилия при проведении футбольных матчей.

201. Комитет приветствует программы позитивных действий по обеспечению более широкой представленности групп меньшинств на гражданской службе и в государственных корпорациях и предлагает государству-участнику активизировать его работу на этом направлении.

202. Комитет с удовлетворением отмечает, что в состав кабинета министров впервые был назначен гражданин Израиля арабского происхождения.

203. Комитет приветствует введение в действие Закона о запрете дискриминации при продаже товаров, предоставлении услуг и доступе в увеселительные заведения и общественные места (2000 года).

204. Комитет с удовлетворением принимает к сведению, что в секторе гражданской службы приняты меры для соблюдения различных культурных или религиозных традиций и практики, которых придерживаются сотрудники, являющиеся представителями меньшинств.

205. Комитет положительно оценивает усилия государства-участника по повышению статуса арабского языка, и в частности принимаемые меры по включению надписей на арабском языке в дорожные знаки на межгородских коммуникациях и скоростных автодорогах, а также в муниципальные вывески в городских районах, в которых проживает арабское меньшинство.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению

Конвенции

206. В контексте современного положения, характеризующегося проявлениями насилия, Комитет признает трудности, с которыми сталкивается государство-участник в деле полного осуществления Конвенции. Вместе с тем, руководствуясь принципами Конвенции, государство-участник обязано обеспечивать соразмерность принимаемых мер в ответ на законную обеспокоенность проблемами безопасности и не допускать, чтобы по своей направленности и последствиям они предполагали какую-либо дискриминацию в отношении граждан Израиля арабского происхождения или палестинцев на оккупированных палестинских территориях, равно как и осуществлять их реализацию на принципах полного уважения прав человека и соответствующих норм гуманитарного права.

207. Комитет вновь подтверждает мнение о том, что израильские поселения на оккупированных палестинских территориях, в частности на Западном берегу реки Иордан, включая восточную часть Иерусалима, не только являются незаконными с точки зрения международного права, но и препятствуют осуществлению прав человека всем населением в целом без каких бы то ни было различий по признаку национального или этнического происхождения. Кроме того, обеспокоенность вызывают также меры по изменению демографического состава населения оккупированных палестинских территорий, поскольку они представляют собой нарушение прав человека и международного гуманитарного права.

D. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

208. Принимая во внимание представленные делегацией устные пояснения, Комитет отмечает отсутствие информации об этническом большинстве еврейского населения Израиля, в частности в контексте Закона о возвращении.

Государству-участнику предлагается представить информацию об этническом составе еврейского населения Израиля в целях содействия полному пониманию деятельности по осуществлению Конвенции в рамках юрисдикции государства-участника.

209. Комитет приветствует тот факт, что в целом ряде законодательных актов запрещается расовая дискриминация, например в области здравоохранения, трудоустройства, образования и доступа к товарам и услугам, и принимает во внимание представленную делегацией информацию о судебной практике Верховного суда. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что в "Основной закон: достоинство и свобода человека" (1992 год), являющийся своего рода Биллем о правах Израиля (статья 2 Конвенции), до сих пор не включено общее положение о равенстве и запрете расовой дискриминации.

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить введение во внутреннее право запрета расовой дискриминации, а также принципа равенства в качестве общих норм высокого статуса.

210. Комитет с удовлетворением принимает к сведению заявление делегации о том, что принятые в государстве-участнике традиции еврейского народа не позволяют ему проводить какие-либо различия между его гражданами. Комитет также отмечает заявление о том, что единственное существенное различие в сфере осуществления прав человека между гражданами еврейского происхождения и другими гражданами связано с определением права на иммиграцию в Израиль в соответствии с Законом о возвращении и что такое преимущество предоставляется с целью формирования национальной самобытности государства-участника. Однако Комитет обеспокоен сообщениями о том, что такое преимущество влечет за собой предоставление и других привилегий, в частности в отношении доступа к земле и льготам (статьи 1, 2 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы определение Израиля как еврейского национального государства не имело своим следствием какое-либо систематическое проведение различий, введение исключений, ограничений или привилегий по признаку расы, цвета кожи, родового либо национального или этнического происхождения в сфере осуществления прав человека. Комитет хотел бы получить более полную информацию о планах государства-участника в отношении формирования национальной самобытности всех его граждан.

211. Комитет обеспокоен отказом многим палестинцам в праве на возвращение и на восстановление их собственности на землю в Израиле (пункты d) ii) и v) статьи 5 Конвенции).

Комитет вновь подтверждает свое мнение, выраженное в предыдущих заключительных замечаниях по данному вопросу, и настоятельно призывает государство-участник обеспечить равенство прав на возвращение в свою страну и владение собственностью.

212. Комитет выражает сожаление по поводу того, что не получил от государства-участника достаточной информации о статусе, мандате и обязанностях Всемирной сионистской организации, Еврейского агентства и Еврейского национального фонда, а также о бюджетах и распределении средств этих организаций. Комитет обеспокоен сведениями о том, что эти учреждения занимаются вопросами управления землей, обеспечения жильем и оказанием услуг исключительно в интересах еврейского населения (статьи 2 и 5 Конвенции).

Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом обеспечить, чтобы при осуществлении своих функций эти органы строго придерживались принципа недискриминации.

213. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в соответствии с Законом о гражданстве и въезде в Израиль (временный указ) от 31 мая 2003 года приостанавливается действие положений о возможности предоставления израильского гражданства и вида на жительство в Израиле, в том числе по линии воссоединения семей, жителям оккупированных палестинских территорий помимо отдельных исключительных случаев, решение по которым принимается на индивидуальной основе. Такие меры имеют несоразмерные последствия для граждан Израиля арабского происхождения, желающих воссоединиться со своими семьями в Израиле. Принимая во внимание законные цели государства-участника в деле обеспечения безопасности своих граждан, Комитет выражает обеспокоенность тем, что срок действия таких "временных мер" систематически продлевается и что они распространяются на граждан "вражеских государств". Такое ограничение, направленное против той или иной конкретной национальной или этнической группы в целом, не совместимо с Конвенцией, в частности с

обязательством государства-участника обеспечивать равноправие каждого человека перед законом (статьи 1, 2 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику отменить Закон о гражданстве и въезде в Израиль (временный указ) и пересмотреть свою политику с целью содействия воссоединению семей на недискриминационной основе. Государство-участник обязано следить за тем, чтобы ограничения в области воссоединения семей носили строго необходимый и ограниченный по своим масштабам характер и не применялись по признаку гражданства, места проживания или принадлежности к определенной общине.

214. Комитет с беспокойством отмечает, что воинская служба открывает весьма выгодный доступ к различным государственным услугам, в частности в области обеспечения жильем и образования. Такая политика не соответствует Конвенции, поскольку большинство граждан Израиля арабского происхождения не проходят национальную службу (статьи 2 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению гарантированного доступа к государственной службе для всех без какой-либо прямой или косвенной дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

215. Комитет с глубокой обеспокоенностью отмечает, что для лиц еврейского и арабского происхождения создаются отдельные "секторы", особенно в области обеспечения жильем и образования, и что, согласно определенной информации, такое разделение имеет своим следствием неравное обращение и разное финансирование. Комитет выражает сожаление по поводу того, что представленная по этому вопросу государством-участником информация является недостаточно подробной (статьи 3, 5 и 7 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику проанализировать, в какой степени сохранение отдельных арабских и еврейских "секторов" может рассматриваться в качестве расовой сегрегации. Государству-участнику следует разрабатывать и осуществлять политику и проекты с целью недопущения разделения общин, в частности в сферах обеспечения жильем и образования. Необходимо поощрять создание смешанных арабо-израильских общин и школ и принимать решительные меры по развитию межкультурного просвещения.

216. Комитет приветствует решения Верховного суда по делам *Каадан против Управления земельных ресурсов Израиля* (2000 год) и *Киббуц Сде-Наум и др. против Управления земельных ресурсов Израиля* (2002 год), в которых он постановил, что государственная земля не должна распределяться на основе каких-либо дискриминационных критериев или в интересах того или иного конкретного сектора. Комитет отмечает, что Управление земельных ресурсов Израиля в результате приняло новые критерии приемлемости для всех заявителей. Однако он по-прежнему обеспокоен тем, что положение о том, что заявители должны "быть готовы соблюдать правила, установленные в небольших общинных поселениях", может на практике иметь своим следствием недопущение израильских граждан арабского происхождения на некоторые государственные земли (статьи 2, 3 и пункты d) и e) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику принять все меры для обеспечения распределения государственных земель без какой-либо прямой или косвенной дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения. В этой связи государству-участнику следует проанализировать значимость и последствия критерия готовности соблюдать правила.

217. Комитет принимает к сведению усилия государства-участника по содействию развитию в арабском секторе, в частности в рамках многолетнего плана (2001-2004 годы). Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен низким уровнем оказания услуг в области образования гражданам Израиля арабского происхождения, что создает препятствия для их трудоустройства, а также тем фактом, что их средние доходы значительно ниже доходов граждан Израиля еврейского происхождения. Комитет также обеспокоен сохраняющимися различиями в показателях младенческой смертности и предполагаемой продолжительности жизни между еврейскими и нееврейскими общинами, равно как и тем фактом, что принадлежащие к меньшинствам женщины и девочки часто находятся в наиболее неблагоприятном положении (статьи 2 и пункт e) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению осуществления экономических, социальных и культурных прав гражданами Израиля арабского происхождения в условиях равенства, в частности их права на труд, здравоохранение и образование. Государству-участнику надлежит проанализировать, в какой степени причиной высокого уровня безработицы среди арабского населения являются якобы имеющее место дискриминационное отношение работодателей к арабам, нехватка рабочих мест в районах, расположенных вблизи мест проживания арабских общин, а также нехватка центров по уходу за детьми в арабских деревнях. С учетом своей общей рекомендации № 25 (2000 год) о гендерных аспектах расовой дискриминации Комитет также рекомендует государству-участнику в этой связи обратить особое внимание на положение женщин арабского происхождения.

218. Комитет выражает озабоченность по поводу переселения жителей непризнанных бедуинских деревень в районе Негев/Накаб в планируемые города. Принимая во внимание заверения государства-участника о том, что такое планирование осуществляется в консультации с представителями бедуинов, Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник, как представляется, не изучило возможные альтернативы такому переселению и что отсутствие у бедуинов возможности получения основных услуг может на практике вынудить их переселиться в планируемые города (статья 2 и пункты d) и e) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику изучить возможные альтернативы переселению жителей непризнанных бедуинских деревень в районе Негев/Накап в планируемые города, в частности, на основе признания этих деревень и прав бедуинов иметь в собственности, осваивать, контролировать и использовать свои общинные земли, территории и ресурсы, которыми они традиционно владели или которые они каким-либо иным образом населяли или использовали. Комитет рекомендует государству-участнику принять более эффективные меры по проведению консультаций с жителями деревень и отмечает, что в любом случае оно должно получить добровольное и основанное на знании надлежащей информации согласие затрагиваемых общин до их переселения.

219. Комитет с удовлетворением отмечает, что законы государства-участника запрещают изъятие паспортов у трудящихся-мигрантов, не позволяют бюро по трудоустройству взимать плату с трудящихся-мигрантов и разрешают трудящимся-мигрантам менять работодателей без утраты разрешения на работу. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что он не получил достаточной информации о практическом осуществлении этих законов (подпункт i) пункта е) статьи 5 Конвенции).

Государству-участнику следует предпринять все меры для обеспечения полного выполнения этих законов и представить Комитету по этому вопросу подробную информацию, включая статистические данные. Комитет также обращает внимание государства-участника на общую рекомендацию № 30 (2005 год) о дискриминации неграждан и предлагает государству-участнику ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

220. Комитет выражает озабоченность в связи с информацией о том, что психометрические исследования с целью проверки склонностей, способностей и индивидуальных особенностей личности косвенно предполагают дискриминацию арабов в сфере доступа к высшему образованию; государство-участник вопреки запросу не представило пояснений в отношении такой информации (статья 2 и подпункт v) пункта е) статьи 5 Конвенции).

Государству-участнику следует обеспечивать доступ к высшему образованию для всех без какой-либо прямой или косвенной дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

221. Комитет заявляет о своей обеспокоенности информацией о том, что в соответствии с рядом законов создаются еврейские культурные институты, но ни один из законов не предусматривает создание аналогичных центров для граждан Израиля арабского происхождения, и что не обеспечивается одинаково надежная защита еврейских и нееврейских мест поклонения. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не откликнулось на просьбу Комитета и не высказало свои соображения по поводу таких утверждений (статья 2, подпункт vii) пункта d) и подпункт vi) пункта е) статьи 5, а также статья 7 Конвенции).

Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы законы и программы в равной мере были направлены на содействие развитию культурных институтов и защиту мест поклонения как еврейских, так и других религиозных общин.

222. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник вопреки запросу не представило подробные сведения о количестве жалоб, расследований, обвинительных приговоров и судебных дел в связи с актами, признаваемыми уголовно-наказуемыми в соответствии со статьями 133 и 144 А-Е Уголовного кодекса, а также об их результатах. В частности, у него вызывает обеспокоенность информация о том, что Генеральный прокурор проводит политику сдерживания судебных дел, возбужденных против политиков, правительственных чиновников и других общественных деятелей за высказывания, разжигающие ненависть в отношении арабского меньшинства; в связи с этим утверждением государство-участник не может ограничиться ссылкой на свободу слова всего лишь для оправдания подобных высказываний (статья 4 Конвенции).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по предотвращению правонарушений, совершаемых по расовым мотивам, и высказываний, ведущих к разжиганию ненависти, а также по обеспечению эффективного осуществления соответствующих положений уголовного законодательства. Комитет напоминает о том, что осуществление права на свободу выражения мнений предполагает особые обязанности и особую ответственности, в частности обязательство не распространять расистские идеи. Комитет рекомендует государству-участнику принять решительные меры по противодействию любой тенденции, особенно среди политиков, преследовать, клеймить, применять стереотипы или характеризовать по признаку расы, цвета кожи, происхождения, а также национальной или этнической принадлежности. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005 год) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет также обращается к государству-участнику с просьбой напомнить государственным обвинителям о важном значении преследования за расистские действия, включая все правонарушения, совершаемые по расистским мотивам.

223. Комитет с обеспокоенностью принимает к сведению информацию о том, что по большому числу жалоб граждан Израиля арабского происхождения на действия сотрудников правоохранительных органов не проводится эффективного и надлежащего расследования и что отдел министерства юстиции по расследованию правонарушений полиции (МАХАШ) не является достаточно независимым органом. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не высказало свои соображения относительно этого утверждения, несмотря на направленную ему в этой связи просьбу, и не представило никакой информации о том, было ли возбуждено уголовное преследование и были ли вынесены приговоры лицам, ответственным за убийство 14 граждан Израиля в октябре 2000 года (статья 4, пункты а) и b) статьи 5 и статья 6 Конвенции).

Принимая во внимание общую рекомендацию № 31 (2005 год) Комитета, государству-участнику следует гарантировать право каждого человека, находящегося под его юрисдикцией, на эффективные средства правовой защиты от лиц, ответственных за акты расовой дискриминации, либо от актов, совершаемых по расистским мотивам, без какой бы то ни было дискриминации независимо от того, совершаются ли такие акты частными или правительственными должностными лицами, а также гарантировать право на получение справедливой и адекватной компенсации за причиненный ущерб. Государству-участнику следует обеспечивать незамедлительную регистрацию жалоб и безотлагательное проведение расследований на эффективной, независимой и беспристрастной основе.

224. Комитет отмечает, что государство-участник не создало ни специализированное учреждение по борьбе с расовой дискриминацией, ни национальное учреждение, занимающееся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи) (статьи 2 и 6 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о создании национального механизма правовой защиты от расовой дискриминации в качестве специализированного учреждения по борьбе с расовой дискриминацией либо в качестве национального учреждения, занимающегося поощрением и

защитой прав человека в соответствии с Парижскими принципами.

Оккупированные палестинские территории

225. Комитет вновь подчеркивает свою обеспокоенность в связи с позицией государства-участника, согласно которой Конвенция не применяется к оккупированным палестинским территориям и Голанским высотам. Такая позиция является бесосновательной с точки зрения буквы и духа Конвенции или международного права, что также было подтверждено Международным Судом. Комитет обеспокоен утверждением государства-участника о том, что оно может на законной основе проводить различие по принципу гражданства между израильтянами и палестинцами на оккупированных палестинских территориях. Он вновь подтверждает, что с точки зрения международного права израильские поселения являются незаконными.

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свой подход и добросовестно истолковывать свои обязательства по Конвенции в соответствии с обычным значением, придаваемым содержащимся в ней формулировкам в их контексте, и в свете ее объекта и цели. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечивать полное осуществление палестинцами прав по Конвенции без какой-либо дискриминации по принципу гражданства или национального происхождения.

226. Отмечая, что Верховный суд рекомендовал изменить направление строительства стены во избежание нанесения несоразмерного ущерба отдельным палестинским общинам, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность в связи с тем, что государство-участник сочло возможным проигнорировать консультативное заключение Международного Суда 2004 года о правовых последствиях сооружения стены на оккупированных палестинских территориях. Комитет считает, что эта стена и связанный с ней режим вызывают серьезную обеспокоенность с точки зрения осуществления Конвенции, поскольку грубо нарушают ряд прав человека палестинцев, проживающих на оккупированной Израилем территории. Такие нарушения не могут быть оправданы требованиями военного времени или национальной безопасности либо общественного порядка (статьи 2, 3 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику прекратить строительство стены на оккупированных палестинских территориях, в том числе в восточной части Иерусалима и вокруг нее, демонтировать расположенные там сооружения и выплатить компенсацию за весь ущерб, причиненный строительством стены. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры к выполнению в полном объеме консультативного заключения Международного Суда 2004 года о правовых последствиях строительства стены на оккупированных палестинских территориях.

227. Комитет глубоко обеспокоен тем, что жесткие ограничения свободы передвижения на оккупированных палестинских территориях, направленные против той или иной конкретной национальной или этнической группы, будь-то, в частности, стена, контрольно-пропускные пункты, закрытые для свободного движения дороги и система пропусков, создают трудности и крайне негативно сказываются на осуществлении прав человека палестинцами, в частности их прав на свободу передвижения, семейную жизнь, труд, образование и здравоохранение. Комитет также озабочен тем, что действие Закона о передвижениях и поездках (Ограничения на поездки в израильском транспортном средстве) (Иудея и Самария) от 19 ноября 2006 года, согласно которому израильтянам запрещается, за ограниченными исключениями, перевозить палестинцев в своих автомобилях на западном берегу реки Иордан, хотя и приостановлено, но сам Закон не отменен (статьи 2, 3 и 5 Конвенции).

Государству-участнику следует пересмотреть эти меры и обеспечить, чтобы ограничения на свободу передвижения носили не систематический, а только временный и исключительный характер, не применялись на дискриминационной основе и не приводили к сегрегации общин. Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы палестинцы пользовались присущими им правами человека, в особенности правами на свободу передвижения, семейную жизнь, труд, образование и здравоохранение.

228. Комитет с озабоченностью отмечает применение на оккупированных палестинских территориях по отношению к палестинцам, с одной стороны, и к израильтянам, с другой, разных законов, политики и практики. В частности, он обеспокоен сведениями о неравном распределении водных ресурсов в ущерб палестинцам, о непропорционально высокой доле принадлежащих палестинцам зданий домов из числа подлежащих сносу и о применении неодинаковых уголовных законов, в результате чего палестинцы в отличие от израильтян, совершивших аналогичные правонарушения, подвергаются более длительным срокам содержания под стражей и более строгим мерам наказания (статьи 2, 3 и 5 Конвенции).

Государству-участнику следует обеспечить равный доступ к водным ресурсам для всех без какой бы то ни было дискриминации. Комитет также вновь подтверждает свой призыв прекратить снос арабской собственности, особенно в восточной части Иерусалима, и уважать права собственности независимо от этнического или национального происхождения лица, ими обладающего. Несмотря на то, что к израильтянам гражданам, проживающим на оккупированных палестинских территориях, и палестинцам могут применяться разные правовые режимы, государство-участник обязано обеспечивать, чтобы по аналогичным преступлениям выносились аналогичные судебные решения без учета гражданства виновного.

229. Комитет обеспокоен земляными работами под мечетью Аль-Акса и вокруг нее и возможным невозполнимым ущербом, который ей могут нанести такие работы (подпункт vii) пункта d) и подпункт vi) пункта e) статьи 5 и статья 7 Конвенции).

Подчеркивая, что мечеть Аль-Акса является важной культурной и религиозной святыней для населения, проживающего на оккупированных палестинских территориях, Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы земляные работы никоим образом не повредили мечеть и не препятствовали доступу к ней.

230. Комитет обеспокоен продолжающимися актами насилия со стороны еврейских поселенцев, особенно в районе Хеврона (статьи 4 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику принимать более активные меры по защите палестинцев от такого насилия. Государство-участник должно обеспечивать оперативное, транспарентное и независимое

расследование таких инцидентов, судебное преследование и наказание виновных, равно как и обеспечение жертв возможностью для получения компенсации.

231. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года четырнадцатым совещанием государств - участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которой Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства - участники Конвенции ускорить их внутренние процедуры ратификации этой поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой. Аналогичное обращение было сделано Ассамблеей в ее резолюции 58/160 от 22 декабря 2003 года.

232. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и настоятельно призывает его рассмотреть вопрос о таком заявлении.

233. Комитет рекомендует государству-участнику широко распространять свои доклады среди общественности в момент их представления и аналогичным образом распространять замечания Комитета по этим докладом на иврите и арабском языке.

234. Комитет рекомендует государству-участнику проводить широкие консультации с организациями гражданского общества, действующими в области борьбы с расовой дискриминацией, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.

235. Комитет предлагает государству-участнику представить свой базовый документ в соответствии с требованиями согласованных руководящих принципов представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, одобренных пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека, состоявшимся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согр.1).

236. Государству-участнику следует в годичный срок представить информацию в отношении того, каким образом оно осуществляет рекомендации Комитета, изложенные в пунктах 213, 215, 218 и 227 выше, в соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры Комитета. Комитет понимает, что затронутые в пункте 22 вопросы не могут быть решены в течение года, однако хотел бы получить замечания государства-участника по поводу выраженной им обеспокоенности, а также информацию о первых принятых шагах по осуществлению рекомендаций Комитета.

237. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои четырнадцатый, пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады в одном документе, подлежащем представлению 2 февраля 2010 года, и обеспечить, чтобы этот документ содержал обновленную информацию и охватывал все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

ЛИХТЕНШТЕЙН

238. Комитет рассмотрел второй и третий периодические доклады Лихтенштейна, представленные в одном документе (CERD/C/LIE/3), на своих 1800-м и 1801-м заседаниях (CERD/C/SR.1800 и 1801), состоявшихся 27 и 28 февраля 2007 года. На своем 1813-м заседании (CERD/C/SR.1813), состоявшемся 8 марта 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

239. Комитет приветствует представленный государством-участником доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами, касающимися формы и содержания докладов. Комитет также выражает удовлетворение в связи с проведением открытого диалога с делегацией и всеобъемлющими честными ответами, представленными в устной и письменной форме на перечень подлежащих обсуждению вопросов, а также на многочисленные вопросы, заданные членами Комитета. Он высоко ценит полученную таким образом возможность продолжить конструктивный диалог с государством-участником.

В. Позитивные аспекты

240. Комитет приветствует принятие государством-участником в феврале 2003 года Национального плана действий против расизма.

241. Комитет приветствует создание в июне 2002 года Рабочей группы по Национальному плану действий против расизма (переименованной в августе 2005 года в Рабочую группу по борьбе против расизма, антисемитизма и ксенофобии).

242. Комитет с удовлетворением отмечает учреждение в феврале 2005 года Бюро равных возможностей и находящейся в его ведении Комиссии.

243. Комитет приветствует заявление государства-участника о его планах учредить пост омбудсмена по делам детей.

244. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в ноябре 2004 года Указа о передвижении лиц, в котором интеграция иностранцев была официально определена в качестве одной из задач государства, и учреждение в ноябре 2006 года Целевой группы по интеграции при Бюро равных возможностей.

245. Комитет с удовлетворением констатирует создание государством-участником в 2004 году Рабочей группы по интеграции мусульман и принятие этой Группой различных мер.

246. Комитет с удовлетворением отмечает учреждение в 2001 году Независимой комиссии историков для исследования роли Лихтенштейна во второй мировой войне и приветствует публикацию в 2005 году ее окончательного доклада и выводов.

247. Комитет приветствует создание в феврале 2007 года Комиссии по защите от актов насилия, призванной

разработать стратегию противодействия правому экстремизму.

248. Комитет приветствует инициативу гражданского общества, которая привела к принятию парламентской петиции об изменении Уголовного кодекса, с тем чтобы квалифицировать в качестве уголовного преступления изображение символики расистского толка.

249. Комитет с удовлетворением отмечает назначение государством-участником проектной группы, которой поручено усовершенствовать процедуры сбора статистических данных и оценки данных, касающихся расизма и дискриминации.

250. Комитет приветствует участие государства-участника в проведенной Швейцарской комиссией против расизма в 2005 году кампании под лозунгом "Нет отчуждению"; в состоявшейся в 2006 году кампании "Все разные | все равные" и в осуществленной в 2007 году инициативе "Европейский год равных возможностей для всех".

251. Комитет с удовлетворением констатирует, что в марте 2004 года государство-участник сделало факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

252. Комитет принимает к сведению обеспокоенность государства-участника тем, что с учетом малых размеров страны может возникнуть угроза для частной жизни отдельных лиц, если статистические данные будут дезагрегироваться по признакам этнического или национального происхождения. Вследствие значительной доли неграждан среди населения государства-участника (34%) Комитет, вместе с тем, обеспокоен отсутствием социально-экономических данных в разбивке по признакам национального и этнического происхождения, которые облегчили бы оценку проводимой политики и программ. Комитет также отмечает отсутствие данных о политическом представительстве этнических групп в государстве-участнике "по соображениям защиты информации" (статья 2 и пункт с) статьи 5).

В соответствии с пунктом 8 руководящих принципов, касающихся формы и содержания докладов, Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для сбора дезагрегированных статистических данных, которые позволят оценить социально-экономический статус различных этнических групп среди населения в целом. Кроме того, Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад статистические данные о представленности различных этнических групп в государственных органах и учреждениях.

253. Приветствуя создание Комиссии по обеспечению равных возможностей (КРВ), Комитет отмечает, что эта Комиссия не в полной мере соответствует критериям, определенным в Принципах, касающихся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижских принципах, резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение), и жалеет о том, что государство-участник не планирует создать национальное правозащитное учреждение, которое соответствовало бы Парижским принципам (статья 2).

Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о создании, в соответствии с Парижскими принципами, независимого правозащитного учреждения, которое, в частности, способствовало бы мониторингу и оценке прогресса в деле осуществления Конвенции.

254. Комитет с беспокойством отмечает, что в соответствии с Законом об облегченной натурализации (2000 года) гражданство Лихтенштейна предоставляется на основе 30-летнего срока постоянного проживания, который, по мнению Комитета, является чрезмерным. Комитет также обеспокоен тем, что ускоренная процедура, для использования которой необходимы пять лет постоянного проживания и позитивный результат голосования жителей местного населенного пункта, где проживает проситель, может быть дискриминационной ввиду отсутствия объективных критериев, на основе которых принимаются подобные решения (статья 2).

В свете своей Общей рекомендации XXX (2004 года) о дискриминации неграждан Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении изменений в Закон об облегченной натурализации (2000 года) для сокращения предусмотренного процедурой натурализации срока проживания и обеспечить, чтобы конкретно неграждане не подвергались дискриминации применительно к доступу к гражданству. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы результаты голосований жителей тех или иных коммун по ходатайствам неграждан о натурализации могли быть пересмотрены в установленном порядке и было гарантировано право обжаловать такие решения.

255. Принимая к сведению усилия государства-участника по противодействию правому экстремизму и антисемитским преступлениям, включая учреждение им Комиссии по защите от актов насилия, Комитет обеспокоен нарастанием ксенофобных и экстремистских настроений среди молодежи, а также тем, что основная группа правых экстремистов в Лихтенштейне налаживает все более тесные связи с аналогичными группами за границей (статья 2).

Комитет призывает государство-участник продолжать отслеживать все тенденции, которые могут привести к актам расизма и ксенофобии, и рекомендует ему провести социологическое исследование экстремистской деятельности для получения более точного представления об этой проблеме и его коренных причинах. Комитет просит государство-участник представить информацию о результатах такого исследования, а также о принятых мерах и достигнутом прогрессе.

256. Отмечая, что статья 283 Уголовного кодекса предусматривает уголовное наказание за членство в организациях, поощряющих расовую дискриминацию или подстрекающих к ней, Комитет обеспокоен отсутствием в уголовном законодательстве государства-участника положения, которое запрещало бы расистские организации, как это предусмотрено в пункте b) статьи 4 Конвенции (пункт b) статьи 4).

Комитет рекомендует государству-участнику принять специальный закон в соответствии с пунктом b) статьи 4 Конвенции и подчеркивает превентивную роль такого закона.

257. Комитет с беспокойством отмечает, что в соответствии с Указом о передвижении лиц пользование правом на воссоединение семьи зависит от финансовых возможностей просителей, что, по мнению Комитета, равносильно косвенной дискриминации в отношении тех групп меньшинств, которые больше других страдают от социально-экономической маргинализации, и в частности женщин, принадлежащих к группам меньшинств. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает, что ввиду отсутствия статистических данных, касающихся отклонения ходатайств о воссоединении семьи, - данных, дезагрегированных по признакам этнического или национального происхождения, - государство-участник не в состоянии оценить масштабы косвенной дискриминации, которая обусловлена ограничительными условиями, установленными в действующем законодательстве в отношении восстановления семей (подпункт iv) пункта d) статьи 5).

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть его законодательство для обеспечения того, чтобы право на воссоединение семьи гарантировалось всем лицам без какой-либо дискриминации по признакам национального или этнического происхождения. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник, в частности, проанализировать сбор статистических данных, оценить ту степень, в которой финансовые требования для воссоединения супругов могут быть равносильны косвенной дискриминации в отношении групп меньшинств, чаще других страдающих от социально-экономической маргинализации, и представить Комитету информацию на этот счет в его следующем периодическом докладе.

258. Приветствуя усилия, прилагаемые государством-участником для поддержки изучения немецкого языка детьми мигрантов и их матерями в целях решения проблемы сравнительно низкой успеваемости детей, чей родной язык - иностранный, Комитет с беспокойством отмечает, что незнание языка может быть не единственной причиной трудностей, с которыми сталкиваются эти дети в школьной системе. В этой связи Комитет принимает к сведению вывод государства-участника о том, что "в случае родителей-иностранцев потребность в структурах поддержки возрастает" (письменные ответы на перечень вопросов, стр. 15) (подпункт v) пункта e) статьи 5 и статья 7).

В дополнение к интенсивным языковым курсам, организуемым в поддержку изучения немецкого языка детьми мигрантов и их родителями, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер для устранения конкретных трудностей, с которыми сталкиваются эти дети из-за незнания языка, посредством, в частности, обеспечения того, чтобы службы по оказанию помощи детям и другие социальные службы учитывали особые потребности родителей иностранного происхождения, а также посредством организации подготовки преподавателей по методам обучения, учитывающим культурные различия.

259. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать общественности широкий доступ к его докладам с момента их представления, а также распространять замечания Комитета по этим докладам.

260. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в рамках внутреннего права, в частности статей 2-7 Конвенции, и включить в его следующий периодический доклад информацию о планируемых последующих действиях или иных мерах, принимаемых в целях осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

261. Комитет предлагает государству-участнику представить его базовый документ в соответствии с требованиями согласованных руководящих принципов представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, одобренных пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека, состоявшимся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг.1).

262. В соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры Комитета государству-участнику следует в течение одного года представить информацию о принятых им мерах во исполнение рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 254 и 255 выше.

263. Комитет рекомендует государству-участнику представить его четвертый периодический доклад вместе с пятым периодическим докладом, подлежащим представлению 22 марта 2009 года, в виде единого всеобъемлющего доклада об осуществлении Конвенции и отразить в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

264. Комитет рассмотрел четвертый-седьмой периодические доклады бывшей югославской Республики Македонии, подлежавшие представлению соответственно в 1998, 2000, 2002 и 2004 годах и представленные в одном документе (CERD/C/MKD/7), на своих 1798-м и 1799-м заседаниях (CERD/C/SR.1798 и 1799), состоявшихся 26 и 27 февраля 2007 года. На своем 1813-м заседании (CERD/C/SR.1813), состоявшемся 8 марта 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

265. Комитет приветствует представление четвертого-седьмого периодических докладов бывшей югославской Республики Македонии, сведенных в единый документ, и обусловленную этим возможность возобновить открытый и конструктивный диалог с государством-участником. Комитет выражает удовлетворение в связи с участием в дискуссии высокопоставленной делегации, а также представленные всеобъемлющие и подробные ответы на вопросы, содержащиеся в перечне и затронутые членами Комитета в ходе обсуждения.

В. Позитивные аспекты

266. Комитет приветствует заявление, сделанное государством-участником в декабре 1999 года в соответствии со статьей 14 Конвенции о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц.

267. Комитет с интересом отмечает масштабные реформы, проведенные в государстве-участнике после подписания

Охридского рамочного соглашения, в частности принятие поправок V-XVII к Конституции, создание всеобъемлющей правовой системы поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам.

268. Комитет с удовлетворением отмечает, что Охридское рамочное соглашение, осуществляемое в настоящее время, направлено на снижение уровня межэтнической напряженности и на поощрение терпимости и понимания в отношении культуры и истории различных этнических групп, проживающих в государстве-участнике.

269. Комитет с удовлетворением отмечает, что положения Конвенции включены в национальное законодательство государства-участника и могут непосредственно применяться в национальных судах.

270. Комитет хотел бы положительно оценить принятие в государстве-участнике Национальной стратегии по улучшению положения рома, направленной на обеспечение рома всеми правами и их дальнейшую интеграцию в социально-экономическую сферу, а также выразить удовлетворение в связи с участием государства-участника в осуществлении инициативы по проведению "Десятилетия народа рома" на 2005-2015 годы. Комитет, в частности, приветствует усилия, предпринятые с целью вовлечения общин рома в разработку и осуществление политики и программ, затрагивающих их интересы.

271. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в январе 2007 года стратегии справедливого представительства членов этнических общин в органах государственной администрации и государственных учреждениях.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

272. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, согласно полученным сообщениям, Кодекс профессиональной журналистской этики, запрещающий высказывания, разжигающие ненависть, сделанные в средствах массовой информации, и предусматривающий наказание за них, не применяется таким образом, чтобы привлечь к ответственности журналистов, нарушающих эти принципы (пункт а) статьи 4 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры в целях обеспечения эффективного выполнения Кодекса профессиональной журналистской этики, а также применения уголовных санкций, предусмотренных в статье 319 Уголовного кодекса, в отношении тех журналистов, которые допускают в средствах массовой информации высказывания или публикации, поощряющие дискриминацию, расизм, межэтническую напряженность и вражду.

273. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии со статьей 9 Конституции только граждане равны перед законом и пользуются равными свободами и правами без дискриминации по признаку пола, расовой принадлежности, цвета кожи, национального и социального происхождения, политических и религиозных убеждений, имущественного и общественного положения (статья 5 Конвенции).

Комитет обращает внимание государства-участника на общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации в отношении неграждан и рекомендует государству-участнику пересмотреть действующее законодательство в целях обеспечения равенства между гражданами и негражданами в отношении прав, закрепленных в Конвенции, в предусмотренных международным правом пределах.

274. Выражая удовлетворение в связи с тем, что государство-участник всегда принимало большое количество беженцев из соседних стран, находящихся в состоянии вооруженных конфликтов, Комитет с озабоченностью отмечает, что многие ходатайства о предоставлении убежища или статуса беженца отклонялись компетентными органами государства-участника в связи с предполагаемыми недостатками в функционировании механизмов определения статуса беженцев (статья 5 Конвенции).

Комитет рекомендует пересмотреть Закон об убежище и временной защите с целью гарантирования справедливого и эффективного осуществления процедур определения статуса беженца на основании рассмотрения по существу индивидуальных заявлений.

275. Принимая во внимание свое заявление о расовой дискриминации и мерах по борьбе с терроризмом от 8 марта 2002 года (A/57/18), Комитет выражает сожаление в связи с выдачей по подозрению в терроризме гражданина Германии ливийского происхождения г-на Халеда аль-Масри в третью страну для помещения его под стражу и проведения допроса.

Комитет обращает внимание государства-участника на свое общее заявление по вопросу о расовой дискриминации и мерах по борьбе против терроризма, принятое на шестидесятой сессии 8 марта 2002 года (A/57/18), в котором Комитет требует, чтобы государства и международные организации обеспечивали, чтобы меры, принимаемые в борьбе против терроризма, не предусматривали проведение дискриминации и не приводили к дискриминации по признакам расы, цвета кожи или родового, национального или этнического происхождения.

276. С удовлетворением отмечая усилия, прилагаемые государством-участником по выполнению законодательства, касающегося использования в гражданских, уголовных и административных процедурах языков общин, не относящихся к большинству населения, Комитет обеспокоен тем, что, согласно полученным сообщениям, такое законодательство не применяется систематически в судах и других учреждениях (пункт а) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное осуществление законодательства, касающегося использования языков общин, не относящихся к большинству населения, в судебных процедурах, в частности путем доведения его положений до сведения судей, адвокатов и других участников судебных процессов. Комитет также рекомендует государству-участнику принять на работу дополнительных профессиональных письменных и устных переводчиков со знанием языков общин, не принадлежащих к большинству населения, используемых на местах.

277. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с трудностями, с которыми сталкиваются представители рома при получении личных документов, включая свидетельство о рождении, удостоверение личности, паспорт и другие документы в области медицинского страхования и социального обеспечения (пункт е) статьи 5 Конвенции).

Комитет с учетом своей общей рекомендации № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома призывает государство-участник принять незамедлительные меры по устранению административных ограничений, создающих препятствия для представителей рома при получении ими личных документов, необходимых для осуществления экономических, социальных и культурных прав, таких, как право на труд, жилище, медицинское обслуживание, социальное обеспечение и образование.

278. Комитет отмечает, что представленный государством-участником доклад не содержит достаточной информации о выполнении нового Закона о трудовых отношениях и, в частности, о мерах, принятых в целях борьбы с дискриминацией на производстве и обеспечения равного и эффективного осуществления трудовых прав всеми, включая женщин, рома и членов других этнических меньшинств (подпункты i) и ii) пункта e) статьи 5 Конвенции).

Комитет призывает государство-участник представить подробную информацию о законодательных, судебных, административных и иных мерах, принятых с целью выполнения нового Закона о трудовых отношениях в интересах различных этнических групп, проживающих на его территории.

279. Признавая предпринимаемые государством-участником усилия в соответствии со Стратегией по улучшению положения рома и Десятилетием в целях улучшения условий, в которых проживают представители рома в неофициальных поселениях, Комитет сохраняет обеспокоенность в связи с жилищной ситуацией представителей рома, особенно по поводу отсутствия основной инфраструктуры и права на защиту собственности (статья 5 e) iii) Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по выполнению Национального плана действий и Оперативного плана в жилищной сфере. В частности, Комитет призывает государство-участник в приоритетном порядке завершить процесс принятия закона о легализации, развитии и осуществлении городских планов и строительство новых многоквартирных домов в качестве социального жилья в Суто Оризари. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы на реализацию указанных проектов были выделены соответствующие финансовые средства. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры с целью обеспечения участия представителей рома и неправительственных организаций в разработке и осуществлении стратегий и программ, непосредственно затрагивающих их интересы.

280. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на прилагаемые государством-участником усилия по обеспечению получения детьми этнических албанцев и турков среднего и высшего образования, показатели отсева из системы школьного образования детей, принадлежащих к указанным группам, остаются довольно высокими (пункты e) v) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия, направленные на снижение высоких показателей отсева детей этнических албанцев и турков из системы среднего и высшего образования. В этой связи Комитет призывает государство-участник улучшить качество преподавания в албанских и турецких школах, в частности путем обеспечения доступности учебников на языках меньшинств и адекватной профессиональной подготовки учителей, ведущих обучение на этих языках. В целях облегчения доступа к высшему образованию Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению того, чтобы дети этнических албанцев и турков могли изучать македонский язык.

281. Признавая усилия, прилагаемые государством-участником в соответствии со Стратегией по улучшению положения рома и Десятилетием и направленные на расширение доступа к образованию детей рома, Комитет сохраняет обеспокоенность в связи с низкой посещаемостью и высокими показателями отсева детей рома из начальных школ (статья 5 e) v) Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по повышению уровня образования членов общин рома, в частности путем:

- a) безотлагательного принятия мер, направленных на устранение негативных предрассудков и стереотипов в отношении рома и их вклада в жизнь общества;
- b) предоставления финансовой помощи малоимущим семьям, покрывающей расходы, связанные с образованием;
- c) обеспечения адекватных возможностей для детей рома получать образование на их родном языке;
- d) обеспечения детям рома доступа к курсам македонского языка, чтобы подготовить их к включению в систему общего образования;
- e) организации специальной профессиональной подготовки для учителей в целях повышения уровня их знаний о культуре и традициях рома и их ориентирования в области потребностей детей рома;
- f) облегчения приема на работу учителей рома.

282. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что положения уголовного законодательства, предусматривающие наказания за акты расовой дискриминации, в частности статьи 137, 138, 319 и 417 Уголовного кодекса, редко применяются в национальных судах, предположительно в связи с общей нехваткой знаний об этих положениях и отсутствием доверия к судебной системе (пункт a) статьи 4 и статья 6 Конвенции).

Обращая внимание государства-участника на общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное выполнение положений уголовного права, предусматривающих наказания за акты расовой дискриминации, в частности путем организации специальной подготовки для лиц, работающих в рамках системы уголовного правосудия, - сотрудников полиции, адвокатов, прокуроров и судей, - в целях повышения уровня их осведомленности о соответствующих положениях Уголовного кодекса (статьи 137, 138, 319 и 417), а также о Конвенции.

Комитет также рекомендует государству-участнику провести информационно-разъяснительные кампании для повышения уровня осведомленности в обществе о механизмах и процедурах, предусмотренных в национальном законодательстве в сфере борьбы с расизмом и дискриминацией.

283. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 59/176 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их национальные процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме об их согласии с поправкой.

284. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в его внутреннем праве, в частности в том, что касается статей 2-7 Конвенции, и включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий или иных мерах, принимаемых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

285. Комитет рекомендует обеспечивать широкое распространение докладов государств-участников среди населения уже на стадии их представления, а также публиковать замечания Комитета в отношении этих докладов.

286. Что касается подготовки следующего периодического доклада, то Комитет рекомендует государству-участнику проводить широкие консультации с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы с расовой дискриминацией.

287. В соответствии с пунктом 1 правила 65 Правил процедуры Комитета государство-участник должно в течение года представить информацию об осуществлении рекомендаций, содержащихся в пунктах 278, 279 и 289 выше.

288. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои восьмой, девятый и десятый периодические доклады в едином документе, подлежащем представлению 17 сентября 2010 года, и обеспечить, чтобы этот документ содержал всеобъемлющую информацию и охватывал все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

КОСТА-РИКА

289. Комитет рассмотрел семнадцатый и восемнадцатый периодические доклады Коста-Рики, подлежащие представлению 4 января 2004 года и представленные в едином документе (CERD/C/CRI/18), на своих 1819-м и 1820-м заседаниях (CERD/C/SR.1819 и 1820), состоявшихся 30 и 31 июля 2007 года. На своем 1841-м заседании (CERD/C/SR.1841), проведенном 15 августа 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

290. Комитет приветствует периодический доклад государства-участника, составленный в соответствии с его руководящими принципами представления докладов. Комитет также положительно отмечает откровенный, открытый и конструктивный диалог с делегацией государства-участника и желает поблагодарить делегацию за готовность к сотрудничеству и за письменные ответы и подробную дополнительную информацию, предоставленную устно в ответ на многочисленные вопросы Комитета.

В. Позитивные аспекты

291. Комитет с удовлетворением отмечает решения, принятые Конституционной палатой Верховного суда по заявлениям о нарушении Конституции или апелляциям по процедуре ампаро, касающимся положений Конвенции.

292. Комитет приветствует учреждение Управления прокурора по делам коренного населения при Государственной прокуратуре, а также набор шпата переводчиков, владеющих языками коренного населения и закрепленных за судами.

293. Комитет с удовлетворением отмечает программу "Обеспечение равенства условий для осуществления права голоса", публикацию пособия "Протокол: доступность избирательного процесса для коренных общин", в котором упоминаются закрепленные в Конвенции права, а также выпуск плаката "Как голосовать", переведенного на брибри, малеку и кабекар.

294. Комитет приветствует ратификацию государством-участником в 2002 году Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

295. Комитет приветствует предстоящее учреждение в Коста-Рике национального механизма для контроля за выполнением рекомендаций договорных органов.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

296. Комитет отмечает недостатки проведенной в 2000 году девятой переписи населения, в ходе которой не удалось установить четких характеристик различных этнических групп, составляющих коста-риканское население, включая те из них, которые явились результатом смешения культур. Комитет напоминает, что данные о составе населения необходимы для оценки осуществления Конвенции и контроля за политикой, затрагивающей интересы меньшинств и коренных народов.

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать совершенствовать используемую в ходе переписи методологию, с тем чтобы в большей мере отразить этническое многообразие коста-риканского общества, учитывая при этом принцип самоопределения, в соответствии со своей общей рекомендацией № 4 (1973) и

пунктами 10 и 11 руководящих принципов для документа КЛРД, принятого Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD / C /2007/1) .

297. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на рекомендацию, содержащуюся в его заключительных замечаниях 2002 года, законопроект об автономном развитии коренных народов не был принят в силу законодательных препятствий. Комитет с обеспокоенностью узнал о том, что принятие законопроекта может быть в очередной раз отложено.

Комитет вновь призывает государство-участник оперативно устранить законодательные препятствия, стоящие на пути принятия закона об автономном развитии коренных народов (статья 2).

298. Комитет отмечает восстановление Национальной комиссии по делам коренных народов (КОНАИ) под руководством нового исполнительного совета, в состав которого входят семь членов из числа представителей коренных народов. Тем не менее, Комитет высказывает озабоченность в связи с полученной информацией о том, что КОНАИ не справляется с обязанностью представлять интересы коренных народов и что, как признает государство-участник, ранее Комиссия также не выполняла свои функции и обязанности.

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить соответствие мандата и деятельности КОНАИ Конвенции и добиться того, чтобы этот орган занимался защитой и охраной прав коренных народов (статья 2).

299. Комитет с озабоченностью отмечает, что расовая дискриминация по-прежнему рассматривается в Коста-Рике как незначительный проступок, подлежащий наказанию в виде штрафа, несмотря на тот факт, что в 2002 году Комитет рекомендовал внести поправки в уголовное законодательство Коста-Рики, установив наказание соразмерное тяжести правонарушения.

Комитет вновь призывает государство-участник внести поправки в уголовное законодательство, с тем чтобы привести его в соответствие с Конвенцией. Государству-участнику следует квалифицировать каждый элемент преступной деятельности, перечисленный в соответствующих пунктах статьи 4 Конвенции, в качестве преступления и повысить наказание соразмерно тяжести преступления.

300. Принимая к сведению объяснение, предоставленное государством-участником относительно затрудненного доступа к территориям коренных народов, Комитет тем не менее обеспокоен тем фактом, что основные потребности удовлетворены только у 7,6% проживающего на этих территориях коренного населения и что из-за этой проблемы коренные народы могут быть вынуждены покинуть свои исконные земли в поисках лучших возможностей. Комитет высказывает особую озабоченность в связи с ситуацией в кантоне Таламанка и на банановых плантациях; он напоминает, что дискриминация не всегда является следствием сознательной политики и что государство-участник обязано принимать меры против фактической дискриминации.

Комитет призывает государство-участник предпринять необходимые шаги для устранения экономических, социальных и географических барьеров, препятствующих обеспечению доступа к основным услугам на территориях коренных народов, с тем чтобы коренное население не сталкивалось с необходимостью покидать исконные земли. Комитет предлагает государству-участнику уделить особое внимание ситуации в кантоне Таламанка и на банановых плантациях (статья 5).

301. Комитет с озабоченностью отмечает, что коренное население получает низкую заработную плату по сравнению с остальной частью населения и что оно сталкивается с проблемами доступа к образованию и здравоохранению.

Комитет призывает государство-участник активизировать усилия для содействия осуществлению коренными народами их экономических и социальных прав и, в частности, предпринимать шаги для обеспечения равной оплаты труда коренного населения и других слоев населения, а также доступа к образованию и здравоохранению. С этой целью Комитет предлагает государству-участнику принять во внимание его общую рекомендацию № 23, касающуюся коренных народов (статья 5 e) i), iii), iv) и v)).

302. Комитет встревожен тем фактом, что уровень детской смертности в кантонах с существенной долей коренного населения до сих пор гораздо выше, чем средний показатель по стране.

Государству-участнику следует принимать настойчивые усилия для борьбы с детской смертностью в коренных общинах (статья 5 iv)).

303. Отмечая, что национальное законодательство защищает права коренных народов на землевладение, Комитет тем не менее обеспокоен тем, что это право не гарантируется на практике. Комитет разделяет озабоченность государства-участника тенденцией концентрации коренных земель в руках некоренного населения.

Комитет призывает государство-участник активизировать усилия для гарантии права коренных народов на землевладение. Государству-участнику следует предпринять необходимые шаги для выполнения решения Конституционной палаты № 3468-02, предусматривающего делимитацию земель Рей-Курре, Терраба и Борука и возвращение участков коренных земель, утраченных в результате незаконных сделок (статья 5 d) v)).

304. Отмечая усилия, предпринятые государством-участником в сфере иммиграции, Комитет тем не менее обеспокоен нестабильным положением трудящихся-мигрантов, в большинстве выходцев из Никарагуа, и в особенности положением женщин, которые, не имея достаточного образования, работают в качестве домашней прислуги и в этой связи подвержены плохому обращению и дискриминации.

Комитет призывает государство-участник активизировать усилия для улучшения положения мигрантов в Коста-Рике, в частности положения женщин-мигрантов. Государству-участнику следует сделать все возможное, чтобы в Законодательном акте № 8487 о внесении поправок в Закон о миграции и иностранцах были полностью гарантированы права мигрантов. Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 30 о негражданах и предлагает государству-участнику рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов

их семей (статья 5).

305. Комитет обеспокоен отсутствием гендерной политики, рассчитанной на коренных женщин, которая позволила бы государству-участнику эффективно защищать их права.

Комитет рекомендует государству-участнику предпринимать необходимые шаги для борьбы с двойной дискриминацией по признаку пола и этнического происхождения и предлагает ему принять национальный план по гендерным вопросам для коренных женщин, который позволит эффективно координировать политику с целью защиты их прав. Коренные народы должны принять участие в разработке такого плана. С этой целью Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 25 о гендерных аспектах расовой дискриминации (статья 5 e) i) и v)).

306. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на высокие показатели охвата школьным образованием среди афрокостариканцев, уровень безработицы среди афрокостариканской молодежи превышает средний национальный показатель.

Комитет предлагает государству-участнику провести исследование для выявления причин этой проблемы и принять необходимые меры, в том числе законодательного порядка, с тем чтобы покончить с дискриминацией в сфере трудоустройства и с дискриминационной практикой на рынке труда, а также принять дальнейшие меры для сокращения уровня безработицы, в частности среди афрокостариканцев (статья 5 c) i)).

307. Комитет с озабоченностью отмечает тот факт, что костариканские власти ознакомили власти Колумбии со списком колумбийских беженцев.

Комитет предлагает государству-участнику предпринять необходимые шаги для обеспечения защиты беженцев и установления механизмов для сокрытия личных данных от властей страны происхождения (статья 5 b)).

308. Комитет с озабоченностью отмечает исчезновение двух языков коренных народов - чоротега и уэтар.

Комитет предлагает государству-участнику принять необходимые меры для сохранения культурного наследия коренных народов, включая их языки (статья 7).

309. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/11. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которой Генеральная Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить свои национальные процедуры ратификации этой поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменном виде о своем согласии с поправкой. Генеральная Ассамблея повторила этот призыв в резолюции 58/160 от 22 декабря 2003 года.

310. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать соответствующие разделы Дурбанской декларации и Программы действий в процессе интеграции Конвенции в систему внутреннего правопорядка, особенно в отношении статей 2-7 Конвенции, и включить в свой следующий периодический доклад информацию о мерах, принятых для осуществления положений Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне, и в особенности о подготовке и осуществлении национального плана действий.

311. Комитет рекомендует государству-участнику публиковать свои доклады в момент их представления так же, как и замечания Комитета по этим докладам, в том числе и на языках коренных народов.

312. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник в течение года с момента принятия настоящих замечаний представить информацию об осуществлении рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 297, 300 и 304 выше.

313. Комитет предлагает государству-участнику представить вместе со следующим периодическим докладом общий базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, утвержденные на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согр.1); а также, при подготовке доклада, консультироваться с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы против расовой дискриминации.

314. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои девятнадцатый, двадцатый и двадцать первый периодические доклады в едином документе, подлежащем представлению 4 января 2010 года, и обеспечить, чтобы этот документ содержал обновленную информацию по всем вопросам, поднятым в ходе рассмотрения текущих докладов, и охватывал все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА КОНГО

315. Комитет рассмотрел одиннадцатый-пятнадцатый периодические доклады Демократической Республики Конго, представленные в едином документе (CERD/C/COD/15), на своих 1827-м и 1828-м заседаниях (CERD/C/SR.1827 и 1828), состоявшихся 6 и 7 августа 2007 года. На своем 1844-м заседании (CERD/C/SR.1844), проведенном 17 августа 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

316. Комитет приветствует доклад, представленный государством-участником, и воздает должное той прямоте, с которой оно признало определенные ситуации, имевшие серьезные последствия для Демократической Республики Конго. Однако Комитет выражает сожаление в связи с тем, что правозащитные неправительственные организации не принимали участие в подготовке доклада.

317. Комитет ценит представившуюся возможность возобновить диалог с государством-участником после продолжительного перерыва. Он приветствует многочисленную высокопоставленную делегацию и благодарит ее за дополнительную информацию, представленную устно и письменно.

318. Комитет принимает к сведению заявление делегации о подготовке и скором направлении базового документа. Он предлагает государству-участнику представить свой базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, утвержденные на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг.1).

В. Позитивные аспекты

319. Комитет приветствует состоявшееся 18 февраля 2006 года обнародование Конституции, в которой стремление Демократической Республики Конго установить верховенство права и ее стремление выполнять международные обязательства в области прав человека.

320. Комитет с удовлетворением отмечает подписание государством-участником в 2006 году Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер.

Комитет приветствует ратификацию Демократической Республикой Конго Римского статута Международного уголовного суда и меры, принятые для осуществления рекомендаций мирной конференции по Итури. Он приветствует тот факт, что, обратившись с просьбой о создании международного уголовного трибунала для рассмотрения военных преступлений и преступлений против человечества, совершенных в Демократической Республике Конго, государство-участник заявило об этих преступлениях в Международный уголовный суд.

321. Комитет с удовлетворением отмечает учреждение технического межведомственного комитета, отвечающего за подготовку докладов, представляемых договорным органам в связи с выполнением государством международных договоров, участником которых оно является.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

323. Комитет сознает существующую ситуацию и глубоко встревожен неустойчивым и уязвимым положением государства-участника, о котором можно судить по тому, насколько хрупок мир как внутри страны, так и на ее границах, что не позволяет предотвращать нарушения прав человека в целом и прав, закрепленных в Конвенции, в частности. Комитету известно о серьезных экономических, административных и социальных трудностях, стоящих перед государством-участником.

Д. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

324. Отмечая намерение государства-участника провести в 2009 году научно обоснованную перепись населения, Комитет тем не менее обеспокоен тем фактом, что в последний раз перепись проводилась в Демократической Республике Конго в 1970 году, а следовательно данные, представляемые государством-участником в отношении этнического и лингвистического состава населения, включая коренные народы, беженцев и перемещенных лиц, не носят всеобъемлющий характер. Комитет напоминает, что информация о демографических характеристиках позволяет как Комитету, так и государству-участнику дать более верную оценку осуществления Конвенции на национальном уровне.

а) Комитет рекомендует государству-участнику включить информацию, полученную в ходе переписи 2009 года, в свой следующий доклад и призывает его внести в анкеты переписи соответствующие вопросы, которые позволят получить четкое представление об этническом и лингвистическом составе населения, включая коренные народы. Комитет обращает внимание государства-участника на руководящие принципы для документа КЛРД, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD / C /2007/1) .

б) Комитет предлагает государству-участнику представить данные о беженцах и перемещенных лицах, с тем чтобы дать ему возможность оценить масштаб, территорию и последствия их перемещений.

325. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в соответствии с конституцией переходного периода прекратило свое существование Национальное управление по правам человека, и отмечает, что государство-участник до сих пор не учредило аналогичный орган в целях поощрения и контроля за соблюдением прав человека, в особенности в областях, связанных с запрещением расовой дискриминации и поощрением терпимости среди этнических групп.

Комитет призывает государство-участник создать независимое правозащитное учреждение в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи) (статьи 2, 6, 7) .

326. Комитет с озабоченностью отмечает тот факт, что, хотя государство-участник не отрицает существования этнических конфликтов в Демократической Республике Конго, во внутреннем законодательстве не имеется определения расовой дискриминации, соответствующего определению, фигурирующему в статье 1 Конвенции.

Комитет рекомендует государству - участнику принять необходимые законодательные меры для включения во внутреннее законодательство определения расовой дискриминации , которое полностью соответствовало бы статье 1 Конвенции .

327. Комитет с озабоченностью отмечает, что один из кандидатов на прошлых местных выборах в провинции Катанга в октябре 2006 году позволял себе расистские замечания в отношении других кандидатов и, хотя высший орган управления средствами массовой информации запретил ему выступать перед прессой, против него не было возбуждено судебного разбирательства.

Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры для эффективной борьбы с любыми попытками, в особенности попытками, предпринимаемыми политическими деятелями, для того

чтобы обособить, подвергнуть остракизму или повесить ярлыки на тех или иных лиц по таким признакам, как раса, цвет кожи, родовое происхождение или национальная или этническая принадлежность. Ему также следует принять меры для привлечения к уголовной ответственности лиц, виновных в подстрекательстве к расовой или межплеменной розни, и установления соответствующих наказаний. Комитет также рекомендует пересмотреть Закон-ордонанс № 25/131 от 25 марта 1960 года, направленный на борьбу с проявлениями расизма и расовой нетерпимости, Декрет от 13 июня 1960 года, запрещающий дискриминацию в магазинах и других общественных местах, и Закон-ордонанс № 66-342 от 7 июня 1966 года о борьбе с расизмом и межплеменной рознью на предмет повышения их эффективности и приведения в соответствие с положениями Конвенции (статья 4 а)).

328. Комитет отмечает, что в соответствии с Конституцией государства-участника стремление создать нацию на основе принципа всеобщего равенства должно сопровождаться сохранением этнического и культурного разнообразия. Однако он с сожалением отмечает нежелание государства-участника признать факт наличия на своей территории коренных народов. Комитет также выражает сожаление в связи с отсутствием объяснений относительно противоречия между статьей 51 Конституции, закрепляющей обязательство обеспечивать защиту уязвимым группам и всем меньшинствам и расширять их права, и неоднократными заявлениями делегации о том, что существование меньшинств государством-участником не признается.

Комитет желает напомнить государству-участнику о том, что в соответствии с принципом недискриминации ему следует учитывать культурные характеристики этнических групп. Комитет настоятельно призывает государство-участник уважать и защищать существование и культурную самобытность всех этнических групп, проживающих на его территории. Он также предлагает государству-участнику пересмотреть свою позицию относительно коренных народов и меньшинств и в этом контексте принять во внимание их собственное восприятие и самоидентификацию. Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 8 (1990), касающейся толкования и применения пунктов 1 и 4 статьи 1 Конвенции, и об общей рекомендации № 23 (1997) о правах коренных народов (статьи 2 и 5).

329. Приветствуя тот факт, что согласно статье 15 Конституции все формы сексуального насилия, в том числе те из них, при которых преследуется цель уничтожить народ, являются уголовным преступлением, Комитет тем не менее по-прежнему глубоко встревожен положением конголезских женщин, которые продолжают подвергаться сексуальному насилию в результате межэтнических конфликтов.

Комитет призывает государство-участник предпринимать шаги для защиты жертв сексуального насилия и привлекать к ответственности виновных в этом лиц. Выносимые меры наказания должны быть соразмерны тяжести таких преступлений, а уголовный характер таких действий должен освещаться в рамках информационной кампании, ориентированной на население и служащих вооруженных сил (статьи 2 и 5).

330. Комитет с озабоченностью отмечает информацию, свидетельствующую о случаях фактической сегрегации в Киншасе, где конголезцы из племени луба и носители языка суахили подвергаются дискриминации и испытывают трудности в поиске жилья.

Комитет просит государство-участник сформулировать стратегию и принять безотлагательные и эффективные меры для предотвращения фактической сегрегации. Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 19 (1995) о расовой сегрегации и апартеиде (статьи 3 и 5 e) iii)).

331. Приветствуя принятие Закона от 12 ноября 2004 года, согласно которому представителям народности баньяруанда предоставляется конголезское гражданство, Комитет тем не менее обеспокоен тем, что на практике членам этой группы особенно тяжело получить конголезское гражданство. Комитет также отмечает, что согласно статье 10 Конституции и статье 14 Закона 2004 года режим конголезского гражданства является единым и эксклюзивным.

Комитет предлагает государству-участнику принять меры, для того чтобы применение вышеупомянутых положений не привело к дискриминации при осуществлении права на гражданство членами определенных этнических групп, проживающих на его территории (статья 5 d) iii)).

332. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие гарантий прав пигмеев (бамбути, батва и баква) владеть и управлять собственными землями, ресурсами и общинными территориями и возделывать и использовать их, а также тот факт, что на землях и территориях коренных народов предоставляются концессии без предварительного согласования с ними.

Комитет рекомендует государству-участнику принять срочные и надлежащие меры для защиты прав пигмеев на землю, а также а) внести во внутреннее законодательство положение о правах коренных народов на владение лесами; б) зарегистрировать исконные земли пигмеев в земельном кадастре; в) объявить мораторий на использование лесных угодий; г) учесть интересы пигмеев и задачи сохранения окружающей среды в контексте землепользования; е) предоставить внутренние средства правовой защиты на случай нарушения прав коренных народов; и ф) принять меры для того, чтобы положения статьи 4 Закона-ордонанса № 66-342 от 7 июня 1966 года о борьбе с расизмом и межплеменной рознью не использовались для запрета ассоциаций, занимающихся защитой прав коренных народов. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику принять во внимание его общую рекомендацию № 23 о коренных народах (статья 5).

333. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что пигмеи подвергаются маргинализации и дискриминации в связи с осуществлением их экономических, социальных и культурных прав, в частности в сфере доступа к образованию, здравоохранению и рынку труда. Комитет выражает особенную озабоченность по поводу сообщений о том, что пигмеи иногда подвергаются принудительному труду.

Комитет призывает государство-участник активизировать усилия в целях содействия осуществлению коренным населением экономических, социальных и культурных прав и в частности предлагает государству-участнику принять меры для гарантии их прав на работу, достойные условия труда, образование и здравоохранение (статья 5).

334. Комитет выражает сожаление по поводу того, что, как было сообщено государством-участником, из-за отсутствия жалоб в конголезских судах практически не существует прецедентного права в сфере дискриминации.

Комитет просит государство-участник включить в следующий периодический доклад статистические данные относительно возбуждения расследований и вынесения приговоров за правонарушения, которые связаны с расовой дискриминацией и в отношении которых применяются соответствующие положения действующего внутреннего законодательства. Комитет желает напомнить государству-участнику, что отсутствием жалоб или судебных исков со стороны жертв расовой дискриминации может главным образом объясняться отсутствием соответствующего особого законодательства, неосведомленностью о доступных средствах правовой защиты и нежеланием властей проводить судебные разбирательства. Он просит государство-участник включить соответствующие положения во внутреннее законодательство и проинформировать общественность о всех доступных средствах правовой защиты в отношении расовой дискриминации (статья 6).

335. Комитет с озабоченностью отмечает, что, как это было признано государством-участником, Конвенция и другие тексты и законы, касающиеся расовой дискриминации, недостаточно широко освещаются в Демократической Республике Конго.

Комитет предлагает государству-участнику включить Конвенцию в учебные программы в школах и на курсах, в особенности в рамках подготовки судей и следователей, военнослужащих, сотрудников полиции, пенитенциарных учреждений, служб безопасности и средств массовой информации (статья 7).

336. Комитет обеспокоен сохраняющейся напряженностью между такими этническими группами, как банту, суданцы, нилоты, хамиты и пигмеи.

Комитет предлагает государству-участнику предпринимать шаги для обеспечения мирного существования банту, суданцев, нилотов, хамитов и пигмеев. Он также предлагает государству-участнику поощрять их культурную самобытность и сохранять их языки (статья 7).

337. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие разделы Дурбанской декларации и Программы действий в процессе включения положений Конвенции, особенно статей 2-7, во внутреннее право, а также представить в его следующем периодическом докладе информацию о принятых им мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

338. Комитет отмечает намерение государства-участника сделать факультативное заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции и призывает его как можно скорее сделать подобное заявление.

339. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 59/176 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их национальные процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме об их согласии с поправкой.

340. Комитет рекомендует государству-участнику публиковать свои периодические доклады в момент их представления так же, как и замечания Комитета по этим докладам на официальном и национальном языках и, если это возможно, на основных языках меньшинств.

341. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник не позднее 31 августа 2008 года представить информацию об осуществлении рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 329, 332 и 333, в течение года с момента принятия настоящих замечаний.

342. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои шестнадцатый, семнадцатый и восемнадцатый периодические доклады в едином докладе, подлежащем представлению 21 мая 2011 года, принимая во внимание руководящие принципы для документа КЛРД, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и охватить все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

ИНДОНЕЗИЯ

343. Комитет рассмотрел первоначальный-третий периодические доклады Индонезии, представленные в одном документе (CERD/C/IDN/3), на своих 1831-м и 1832-м заседаниях (CERD/C/SR.1831 и 1832), состоявшихся 8 и 9 августа 2007 года. На своем 1844-м заседании (CERD/C/SR.1844), состоявшемся 17 августа 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

344. Комитет приветствует представленный Индонезией первоначальный доклад и начало диалога с государством-участником. Комитет также выражает удовлетворение в связи с прилагаемыми государством-участником усилиями в целях соблюдения руководящих принципов представления докладов, в частности, в связи с представлением информации, касающейся трудностей, с которыми сталкивается государство-участник при выполнении положений Конвенции. Отмечая, что доклад был представлен с почти шестилетним опозданием, Комитет призывает государство-участник соблюдать сроки, установленные для представления его будущих докладов.

345. Комитет выражает удовлетворение в связи с участием в обсуждении крупной делегации, состоящей из представителей различных правительственных учреждений, занимающихся соответствующими вопросами, и усилиями, приложенными государством-участником в целях представления подробных ответов на письменные вопросы, а также на многочисленные вопросы, заданные членами Комитета.

346. Комитет приветствует участие в диалоге с государством-участником индонезийской Национальной комиссии по правам человека Комнас-ХАМ и устные выступления ее представителей в ходе рассмотрения первоначального

доклада, сделанные отдельно от правительственной делегации.

347. Комитет с удовлетворением отмечает вклад многих индонезийских неправительственных организаций, повысивший эффективность диалога с государством-участником.

В. Позитивные аспекты

348. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало Конвенцию без оговорок.

349. Комитет приветствует меры, принимаемые государством-участником по укреплению законодательства по защите и поощрению прав человека, в частности, принятие в 1999 году Закона № 39 о правах человека и ратификацию в 2006 году двух Международных пактов о правах человека.

350. Комитет выражает удовлетворение в связи с тем, что в соответствии с Национальным планом действий в области прав человека на 2004–2009 годы государство-участник приступило к процессу приведения внутреннего законодательства в соответствие с международными договорами о правах человека, включая Конвенцию.

351. Комитет с удовлетворением отмечает создание Комнас-ХАМ рабочего комитета по оценке законов и правил, рекомендации которого в настоящее время изучаются государством-участником.

352. Комитет приветствует принятие в 2003 году Закона № 24 о создании Конституционного суда, в соответствии с которым частные лица получили возможность ходатайствовать о проверке конституционности любого нормативно-правового акта, включая законы, касающиеся дискриминации.

353. Комитет приветствует принятие Закона № 12 2006 года о гражданстве, который свидетельствует о существенном улучшении в области решения вопросов, связанных с гражданством, и отменяет дискриминационные правила, основанные на этнической и половой принадлежности и семейном положении.

354. Комитет выражает удовлетворение в связи с тем, что Президентский декрет № 26 1998 года запрещает использование терминов "pribumi" (коренные) и "non-pribumi" (некоренные), последний применялся для обозначения индонезийцев иностранного происхождения, в частности, китайского. Комитет также приветствует Президентский декрет № 6 2000 года, в соответствии с которым индонезийцам китайского происхождения больше не требуется специального разрешения для того, чтобы исповедовать свою религию и убеждения и следовать своим традициям.

355. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник выразило намерение присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года и призывает его своевременно это сделать.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

356. Комитет отмечает, что в индонезийском законодательстве Конвенция не обладает сама по себе исполнительной силой. Положительно оценивая усилия, предпринимаемые с целью согласования национального законодательства с Конвенцией, и отмечая, что проект закона о расовой и этнической дискриминации в настоящее время находится на рассмотрении, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что он не получил достаточной информации о степени включения Конвенции во внутреннее право (статья 2).

Комитет призывает государство-участник продолжить пересмотр законов и других нормативных актов с целью обеспечения их полного соответствия Конвенции. Он также призывает государство-участник принять всеобъемлющий закон о ликвидации расовой дискриминации, учитывая все элементы определения расовой дискриминации, содержащегося в статье 1 Конвенции, и гарантируя каждому право не подвергаться расовой дискриминации при осуществлении всех прав, перечисленных в статье 5 Конвенции. Комитет также хотел бы получить более подробную информацию о мерах, принятых для обеспечения соответствия Конвенции региональных законов и других нормативных актов.

357. Комитет отмечает, что государство-участник признает наличие на его территории коренных народов, используя несколько терминов для их обозначения. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с внутренним законодательством эти народы признаются "до тех пор, пока они фактически существуют", а соответствующие правовые гарантии уважения основного принципа самоопределения в процессе определения коренных народов не предусмотрены (статьи 2 и 5).

Комитет обращает внимание государства-участника на Общую рекомендацию № 8 (1990) и рекомендует ему уважать самовосприятие и самоопределение коренных народов. Он призывает государство-участник принять во внимание определения коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, содержащиеся в Конвенции МОТ № 169 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, и рассмотреть вопрос о ратификации этой Конвенции.

358. Комитет приветствует признание государством-участником того факта, что оно является многоэтнической, многокультурной, многорелигиозной и многоязыковой страной, а также его намерение достичь "единства в разнообразии" и всеобщего уважения прав человека на основе равенства. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что на практике права коренных народов ставятся под сомнение в связи с устоявшимися в государстве-участнике толкованиями понятий национальный интерес, модернизация и экономическое и социальное развитие (статьи 2 и 5).

Государству-участнику следует внести изменения в национальное законодательство, подзаконные акты и правоприменительную практику для обеспечения того, чтобы понятия национальный интерес, модернизация и экономическое и социальное развитие определялись при участии всех заинтересованных сторон, учитывали мировоззрение и интересы всех проживающих на его территории групп и не использовались в качестве обоснования ущемления прав коренных народов в соответствии с общей рекомендацией Комитета № 23 (1997) о коренных народах.

Государству-участнику следует признавать и уважать культуру коренных народов, их историю, язык и образ жизни как одно из средств обогащения культурной самобытности государства и создавать условия, позволяющие коренным народам поддерживать устойчивое экономическое и социальное развитие,

совместимое с их культурными особенностями.

359. Комитет с обеспокоенностью отмечает наличие плана по созданию плантаций масличных пальм на территории протяженностью более 850 километров вдоль границы Индонезии с Малайзией в Калимантане, в рамках крупномасштабного проекта по созданию плантаций масличной пальмы в пограничных районах Калимантана, и угрозу, которую представляет реализация этого плана для прав коренных народов на их собственные земли и на пользование их культурой. Комитет с глубокой обеспокоенностью отмечает сообщения, согласно которым каждый год на территории Индонезии возникают многочисленные конфликты между местными общинами и компаниями по производству пальмового масла. Комитет обеспокоен, что ссылки на права и интересы традиционных общин, содержащиеся во внутреннем законодательстве и правилах, недостаточны для того, чтобы эффективно гарантировать их права (статьи 2 и 5).

Отмечая, что в соответствии с индонезийским законодательством земля, вода и природные ресурсы находятся под управлением государства и используются в наилучших интересах населения, Комитет напоминает, что такой принцип должен осуществляться в соответствии с правами коренных народов. Государству-участнику следует пересмотреть его законы, в частности Закон № 18 2004 года о плантациях, а также то, каким образом они толкуются и применяются на практике, для обеспечения уважения прав коренных народов на владение, возделывание, управление и использование их общинных земель. Отмечая, что проект по созданию плантаций масличных пальм на Калимантане подлежит дальнейшему изучению, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на защиту прав владения и собственности местных общин, до дальнейшей реализации этого плана. Государству-участнику также следует обеспечить проведение целенаправленных консультаций с заинтересованными общинами в целях получения их согласия и обеспечения их участия в этом процессе.

360. Комитет с озабоченностью отмечает, что программа переселения, несмотря на ее отмену, имеет долгосрочные последствия, что подтверждается конфликтом, произошедшим между этническими группами дажк и мадура в Палангкарае, центральная часть острова Калимантан. Комитет также с обеспокоенностью отмечает проблемы, с которыми столкнулось государство-участник в связи с увеличением числа внутренне перемещенных лиц в результате не только природных катаклизмов, но и конфликтов и культурных разногласий между общинами (статьи 2 и 5).

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по предотвращению повторного возникновения этнических конфликтов на его территории. Ему следует оценить негативные последствия программы переселения, в частности, для прав местных общин, и принять меры, направленные на поощрение взаимопонимания между общинами, а также взаимного знания и уважения истории, традиций и языка. Государству следует обеспечить проведение должного расследования всех насильственных актов, уголовное преследование и наказание виновных. Комитет также призывает государство-участник подготовить руководящие принципы для внутренне перемещенных лиц, согласно выражавшемуся им ранее намерению, с целью предотвращения расовой дискриминации. В этой связи Комитет предлагает ему принять во внимание Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны (E / CN .4/1998/53/ Add .2).

361. Комитет отмечает представленную государством-участником информацию относительно того, что неграждане обладают ограниченными гражданскими и политическими правами, но эти ограничения применяются в соответствии с Конвенцией и общей рекомендацией Комитета № 30 (2004) о дискриминации в отношении неграждан (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад более подробную информацию о правах неграждан . Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей.

362. Комитет с удовлетворением отмечает, что в соответствии с Декретом президента Республики Индонезии № 56 1996 года было отменено требование для граждан китайского происхождения и других иностранцев получать свидетельства, подтверждающие индонезийское гражданство (СБКРИ). Вместе с тем Комитет попрежнему обеспокоен недостаточно эффективным выполнением этого декрета. В частности, он с озабоченностью отмечает, что, как признает государство-участник, банки продолжают требовать указанные свидетельства, несмотря на запрет, содержащийся в президентском декрете № 26 1998 года (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению выполнения на практике запрета использования СБК РИ во всех регионах и запретить их применение государственными учреждениями, а также частными организациями, такими, как банки. Государству-участнику следует разработать программы по повышению информированности о запрещении использования СБК РИ и оказанию содействия в получении правовой помощи лицами, от которых потребовали предъявления СБКРИ .

363. Отмечая сделанное делегацией заявление о том, что в Индонезии нет "признанных" или "непризнанных" религий, Комитет выражает обеспокоенность в связи с проведением различия между исламом, протестантством, католицизмом, индуизмом, буддизмом и конфуцианством, часто упоминаемыми в законодательстве, и другими религиями и убеждениями. Комитет обеспокоен негативными последствиями такого различия для реализации права на свободу мысли, совести и религии лицами, принадлежащими к этническим группам и коренным народам. Комитет с особой озабоченностью отмечает, что в соответствии с Законом № 23 2006 года о гражданской администрации лица обязаны указывать в юридических документах, таких, как удостоверения личности и свидетельства о рождении, свою религию, а желающие не заполнять эту графу или указывающие одну из "непризнанных" религий, предположительно, подвергаются дискриминации и преследованиям. Комитет также отмечает с обеспокоенностью, что, как признает само государство-участник, мужчины и женщины, исповедующие различные религии, сталкиваются с большими трудностями при регистрации их брака, а их детям не выдают свидетельства о рождении (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику поощрять равное отношение ко всем религиям и убеждениям и

обеспечивать осуществление свободы мысли, совести и религии этническими меньшинствами и коренными народами. Отмечая, что государство-участник рассматривает вопрос об исключении указания религии в документах, удостоверяющих личность, в целях соответствия положениям Конвенции, Комитет настоятельно рекомендует ему своевременно решить этот вопрос и распространить это требование на все юридические документы. Комитет также рекомендует принять законодательство, разрешающее лицам заключать по их желанию гражданские браки.

364. Комитет приветствует усилия, предпринятые в целях децентрализации власти и укрепления региональной автономии. Вместе с тем он выражает сожаление в связи с тем, что он не получил достаточной информации о выполнении Закона № 21 2001 года об Особой автономии Папуа, и высказывает обеспокоенность по поводу информации, согласно которой население Папуа по-прежнему проживает в условиях крайней нищеты (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику представить информацию о выполнении Закона № 21 2001 года об Особой автономии Папуа, а также о мерах, принятых в целях обеспечения осуществления папуасами их прав человека без какой-либо дискриминации.

365. Комитет отмечает, что в суды государства-участника не подавались иски по делам, связанным с дискриминацией. Он с обеспокоенностью отмечает содержащееся в докладе государства-участника утверждение о том, что в Индонезии нет прямой или косвенной дискриминации, поскольку отсутствие расовой дискриминации гарантируется национальным законодательством. Комитет отмечает, что данное утверждение противоречит другим частям доклада, в которых признаются трудности при выполнении Конвенции, а также говорится об усилиях, направленных на приведение законов в соответствие с Конвенцией (статьи 4 и 6).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия и напоминает, что отсутствие или незначительное количество жалоб, уголовных преследований и приговоров, связанных со случаями расовой дискриминации, не следует непременно рассматривать как позитивный аспект. Государству-участнику следует изучить эту ситуацию в целях определения того, не является ли она результатом недостаточной информированности жертв об их правах, их боязни общественного порицания или мести, высокой стоимости и сложности судебного процесса, отсутствия доверия к органам полиции и судебной системе или недостаточного уровня осведомленности властей о преступлениях, связанных с расизмом. Государству-участнику следует, в частности, на основании этого исследования принять все необходимые меры для обеспечения доступа к эффективным средствам правовой защиты для жертв расовой дискриминации.

366. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что виновные в нарушениях прав человека, совершенных во время беспорядков в мае 1998 года, все еще не понесли наказания. Комитет обеспокоен сообщениями, согласно которым указанные действия были направлены против индонезийцев китайского происхождения, и противоречивой информацией по данному вопросу, представленной государством-участником в докладе и письменных ответах. Комитет также озабочен тем, что в соответствии с выводами Комнас-ХАМ были совершены грубые нарушения прав человека. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что рекомендация Комнас-ХАМ о создании специального трибунала по правам человека не была выполнена по причине того, что, по мнению Генерального прокурора, расследование еще не завершено (статьи 4 и 6).

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять меры, необходимые для обеспечения проведения надлежащего расследования всех актов расовой дискриминации, совершенных во время мятежей в мае 1998 года, и наказания виновных.

367. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что Комнас-ХАМ сталкивается с трудностями при выполнении своего мандата, которые вызваны, в частности, отказом военнослужащих представлять по просьбе Комиссии доказательство. Комитет также отмечает, что Закон № 39 1999 года не содержит положений, предусматривающих иммунитет для членов Комиссии, а мандат ее секретариата определен Декретом президента, что подрывает независимость и автономию Комиссии.

Комитет рекомендует государству-участнику усилить независимость Комнас-ХАМ в соответствии с Парижскими принципами и гарантировать предоставление иммунитета всем ее членам и персоналу во время выполнения ими должностных обязанностей. Государству-участнику также следует принять меры по укреплению мандата Комиссии, в частности ее наблюдательных функций и полномочий по проведению расследований, и обеспечить ее участие в процессе выполнения настоящих заключительных замечаний.

368. Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в своем внутреннем праве, в частности в том, что касается статей 217 Конвенции. Комитет также предлагает государству-участнику включить в его следующий периодический доклад информацию о планах действий и других мерах, принятых с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

369. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их национальные процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме об их согласии с поправкой. Аналогичное обращение содержится в резолюции 58/160 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года.

370. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и предлагает ему рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.

371. Комитет рекомендует обеспечивать широкое распространение докладов государств-участников среди населения уже на стадии их представления, а также публиковать замечания Комитета в отношении этих докладов на индонезийском языке.

372. Комитет рекомендует государству-участнику проводить широкие консультации с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы против расовой дискриминации, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.

373. В соответствии с пунктом 1 правила 65 Правил процедуры Комитета государство-участник должно в течение года представить информацию об осуществлении рекомендаций, содержащихся в пунктах 359, 362 и 367.

374. Комитет предлагает государству-участнику представить базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, утвержденными пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека, состоявшимся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Corr. 1).

КЫРГЫЗСТАН

375. Комитет рассмотрел второй-четвертый периодические доклады Кыргызстана, подлежащие представлению соответственно 4 октября 2000 года, 2002 года и 2004 года, и представленные 18 мая 2006 года в одном документе (CERD/C/KGZ/4), на своих 1823-м и 1824-м заседаниях (CERD/C/SR.1823 и 1824), состоявшихся 2 и 3 августа 2007 года. На своем 1843-м заседании (CERD/C/SR.1843), состоявшемся 16 августа 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

376. Комитет выражает удовлетворение в связи с представлением Кыргызстаном своих периодических докладов и появившейся благодаря этому возможностью возобновить открытый и конструктивный диалог с государством-участником. Комитет также выражает удовлетворение в связи с представленными всеобъемлющими и подробными ответами на вопросы, содержащиеся в перечне и затронутые членами Комитета в ходе обсуждения.

B. Позитивные аспекты

377. Комитет с удовлетворением отмечает, что положения Конвенции включены в национальное законодательство государства-участника и могут непосредственно применяться в национальных судах.

378. Комитет также с удовлетворением отмечает, что новая Конституция, принятая в декабре 2006 года, запрещает любые формы дискриминации на основании этнического происхождения, половой принадлежности, расы, национальности, языка, религиозных убеждений и других условий или обстоятельств личного или социального характера.

379. Комитет приветствует ратификацию государством-участником в 2002 году Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии в 2003 году; и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей в 2004 году.

C. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

380. Несмотря на заверения государства-участника относительно непосредственного применения статьи 1 Конвенции в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Конституции, Комитет отмечает отсутствие определения расовой дискриминации в законодательстве государства-участника (статья 1).

Комитет рекомендует государству-участнику привести внутреннее законодательство в соответствие с Конвенцией, включив в него определение расовой дискриминации, соответствующее тому определению, которое содержится в статье 1 Конвенции.

381. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что представленный государством-участником доклад не содержит достаточной информации о практическом выполнении Конвенции (статьи 2, 4, 5, 6 и 7).

Комитет просит государство-участник при подготовке следующего периодического доклада учесть руководящие принципы составления документов, касающихся Конвенции, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и включить в доклад информацию о достигнутом прогрессе по осуществлению положений Конвенции и о связанных с этим трудностях.

382. Принимая во внимание утверждения государства-участника о том, что на практике неграждане обеспечиваются практически всеми правами и свободами, предусмотренными в Конвенции, наравне с гражданами, Комитет обеспокоен тем, что права, перечисленные в главе II раздела II Конституции распространяются только на граждан (статья 5).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации неграждан и рекомендует принять необходимые меры, с тем чтобы гарантировать равенство между гражданами и негражданами в осуществлении ими предусмотренных в Конвенции прав в той мере, в какой они признаются в международном праве.

383. Принимая во внимание представленное государством-участником пояснение, Комитет, ссылаясь на полученную им информацию, с озабоченностью отмечает, что компетентные органы государства-участника предположительно отказывают в предоставлении статуса беженца или убежища лицам, принадлежащим к определенным этническим или национальным меньшинствам, включая уйгуров, узбеков и чеченцев, и не обеспечивают должной защиты прав таких лиц в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев и внутренним законодательством Кыргызстана. Комитет также выражает глубокую обеспокоенность в связи с утверждениями о принудительном возвращении этнических уйгуров и узбеков в страны их происхождения на основании многосторонних соглашений и двусторонних соглашений, заключенных с соседними государствами (статья 5 b)).

Комитет настоятельно просит государство-участник представить информацию о количестве ходатайств о предоставлении статуса беженца, поданных с момента вступления в силу в 2002 году Закона о беженцах, и

результатах их рассмотрения, в разбивке по странам происхождения и, в соответствующих случаях, причинам отказа. Принимая во внимание общую рекомендацию № 30 (2004 год) о дискриминации неграждан, Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы при осуществлении процедур предоставления убежища лица не подвергались дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения. Комитет также рекомендует государству-участнику гарантировать, чтобы меры по борьбе с терроризмом ни с точки зрения своей направленности, ни последствий не носили дискриминационного характера по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, и призывает соблюдать принцип невыдворения.

384. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило достаточной информации о мерах, принимаемых после произошедших в феврале 2006 года столкновений между кыргызами и дунганями, проживающими в селе Искра (статьи 5 b) и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику, взяв за основу выводы комиссии, созданной для расследования случаев столкновений между общинами кыргызов и дунганов, проживающих в селе Искра, привлечь к ответственности виновных, предоставить компенсацию семьям, которые вынуждены были покинуть свое жилье, и принять меры, направленные на поощрение диалога и взаимопонимания между общинами кыргызов и дунганов.

385. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на предпринимаемые государством-участником усилия, лица, принадлежащие к этническим и национальным меньшинствам, особенно лица русского или узбекского происхождения, по-прежнему недостаточно представлены в парламенте, правительстве и учреждениях государственной службы. Ссылаясь на полученную информацию, Комитет также отмечает, что должностные лица, принадлежащие к этническим и национальным меньшинствам, испытывают определенные трудности, связанные в том числе, с незнанием кыргызского языка, которые лишают их возможности претендовать на высокопоставленные должности или существенно ограничивают такие возможности (статья 5 с)).

Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для повышения уровня представленности этнических и национальных меньшинств в парламенте, а также в правительстве и государственной администрации, устранив проблемы, препятствующие их назначению на должности или ограничивающие их продвижение по службе. Комитет, в частности, предлагает государству-участнику организовать высококачественные и бесплатные курсы кыргызского языка для кандидатов из числа меньшинств, претендующих на должности в системе государственной службы.

386. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что ни представленный государством-участником доклад, ни его ответы на перечень вопросов не содержат достаточной информации о мерах, принятых в целях обеспечения практической реализации лицами, принадлежащими к этническим и национальным меньшинствам, их экономических, социальных и культурных прав (статья 5 е)).

Комитет вновь просит государство-участник представить подробную информацию о мерах, принятых в целях обеспечения практического осуществления лицами, принадлежащими к этническим и национальным меньшинствам, прав, перечисленных в статье 5 е) Конвенции, в частности, права на труд, включая право на равные возможности продвижения по службе и развития карьеры, права на жилище и права на образование.

387. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что положения уголовного законодательства, предусматривающие наказания за акты расовой дискриминации, например, статьи 134, 299 и 373 Уголовного кодекса редко применяются национальными судами. Комитет также отмечает, что, хотя Конвенция и является частью национального законодательства и может непосредственно применяться в судах государства-участника, решения суда, содержащие ссылку на Конвенцию или подтверждающие ее прямое действие, отсутствуют (статья 6).

Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию о поданных жалобах (включая жалобы, направленные в Управление омбудсмена и в Национальную комиссию по правам человека), возбужденных уголовных делах и назначенных наказаниях в связи с преступлениями, совершенными по мотивам расовой дискриминации. Комитет напоминает государству-участнику, что отсутствие жалоб может свидетельствовать о недостаточной информированности населения об имеющихся средствах правовой защиты или о нежелании властей инициировать уголовное преследование. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику организовать специальную подготовку для лиц, работающих в системе уголовного правосудия, включая полицейских, адвокатов, прокуроров и судей, и провести информационно-разъяснительные кампании, направленные на повышение уровня осведомленности населения о механизмах и процедурах, предусмотренных в национальном законодательстве, в сфере борьбы с расизмом и дискриминацией.

388. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, согласно полученным сообщениям, программа обучения и учебники начальной и средней школ не отражают должным образом многонационального характера государства-участника и не содержат достаточной информации о культуре и истории различных национальных и этнических групп, проживающих на его территории (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в программу обучения и учебники начальной и средней школ информацию, касающуюся истории и культуры различных национальных и этнических групп, проживающих на его территории, и поощрять и поддерживать публикацию и распространение книг и других печатных изданий, а также выход в эфир телевизионных и радиопрограмм об их истории и культуре. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить участие национальных и этнических меньшинств в подготовке таких материалов и программ.

389. Хотя тексты международных договоров по правам человека переведены на язык государства-участника, а также на другие языки, используемые на его территории, Комитет обеспокоен тем, что информация о Конвенции и ее положения не были доведены до сведения государственных должностных лиц и общества в целом (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику реализовать информационно-разъяснительные и образовательные программы по вопросам Конвенции и ее положений и активизировать усилия,

направленные на осведомление государственных должностных лиц и населения в целом о механизмах и процедурах в сфере борьбы с расовой дискриминацией и нетерпимостью, предусмотренных в Конвенции.

390. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 59/176 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить свои национальные процедуры ратификации этой поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменном виде о своем согласии с поправкой.

391. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и предлагает ему рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.

392. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в его внутреннем праве, в частности в том, что касается статей 2-7 Конвенции, и включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий или иных мерах, принимаемых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

393. Комитет рекомендует обеспечивать широкое распространение докладов государств-участников среди населения уже на стадии их представления, а также публиковать замечания Комитета в отношении этих докладов на официальных языках государства-участника, а также на языках основных групп меньшинств Кыргызстана.

394. Комитет предлагает государству-участнику пересмотреть свой базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам по правам человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, утвержденными пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека, состоявшимся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг. 1).

395. Что касается подготовки следующего периодического доклада, то Комитет рекомендует государству-участнику проводить широкие консультации с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы с расовой дискриминацией.

396. В соответствии с пунктом 1 правила 65 Правил процедуры Комитета государству-участнику следует в течение года представить информацию об осуществлении рекомендаций, содержащихся в пунктах 383 и 384 выше.

397. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои пятый, шестой и седьмой периодические доклады в едином документе, подлежащем представлению 4 октября 2010 года, принимая во внимание руководящие принципы представления документов в КЛРД, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1).

МОЗАМБИК

398. Комитет рассмотрел второй-двенадцатый периодические доклады Мозамбика, представленные в одном документе (CERD/C/MOZ/12), на своих 1825-м и 1826-м заседаниях (CERD/C/SR.1825 и 1826), состоявшихся 3 и 6 августа 2007 года. На своем 1843-м заседании (CERD/C/SR.1843), состоявшемся 16 августа 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

399. Комитет приветствует доклад, представленный государством-участником, а также дополнительную информацию, устно изложенную делегацией высокого уровня. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с тем, что доклад не содержит достаточной информации о мерах, принятых для осуществления положений Конвенции, и призывает государство-участник придерживаться руководящих принципов в отношении подготовки документов для КЛРД, утвержденных Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1).

400. Комитет с удовлетворением отмечает возможность возобновить свой диалог с Мозамбиком и приветствует конструктивный и открытый диалог с высокопоставленной делегацией государства-участника.

401. Отмечая, что настоящий доклад был представлен с большим опозданием, Комитет призывает государство-участник соблюдать срок, установленный для представления его следующего периодического доклада.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

402. Комитет признает, что затяжной период конфликтов и внутренней напряженности препятствует полному осуществлению Конвенции государством-участником.

С. Позитивные аспекты

403. Комитет признает предпринимаемые государством-участником усилия по построению общества, в котором в полном согласии живут все группы населения, независимо от их национального и этнического происхождения, религии и языка.

404. Комитет выражает удовлетворение по поводу принятия в 2004 году Конституции, закрепляющей, в частности, принцип равенства всех граждан независимо от цвета кожи, расы, пола, этнической принадлежности, места рождения и религии.

405. Комитет с удовлетворением признает факт ратификации таких международных документов по правам человека, как Международный пакт о гражданских и политических правах (в 1993 году), Конвенция о правах ребенка (в 1994 году), Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (в 1997 году) и Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (в 1999 году).

406. Комитет также с удовлетворением отмечает проводимую государством-участником языковую политику, предусматривающую включение в программы обучения начальных школ - наряду с официальным языком - местных языков, равно как поощрение национальных языков и культур, согласно положениям Конституции.

407. Комитет выражает удовлетворение тем фактом, что Мозамбик обеспечил расселение свыше 1,7 млн. своих возвращающихся беженцев и нескольких миллионов внутренне перемещенных лиц.

D. Конкретные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

408. Признавая проводимую государством-участником интеграционную политику, Комитет вместе с тем отмечает, что отсутствие статистической информации о составе населения не позволяет точно оценить, насколько полно все лица, находящиеся на национальной территории, пользуются правами человека без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения (статья 1).

Принимая во внимание факт проведения в настоящее время новой переписи населения, Комитет рекомендует государству-участнику приложить усилия к проведению общей оценки этнического и языкового состава своего населения и в этой связи обращает внимание государства-участника на пункты 10 и 11 руководящих принципов подготовки документов для КЛРД, утвержденных Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), а также на свою общую рекомендацию № 24 (1999 год) относительно статьи 1 Конвенции. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику представить также данные о беженцах и просителях убежища, в том числе о тех, которые проживают в городских районах.

409. Отмечая, что статья 35 Конституции обеспечивает равенство всех граждан перед законом, Комитет все же выражает обеспокоенность по поводу отсутствия специального законодательства, касающегося расовой дискриминации (статьи 1 и 2).

Комитет рекомендует государству-участнику принять в порядке осуществления положений Конвенции конкретное законодательство, касающееся расовой дискриминации, включая правовое определение расовой дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции.

410. Приветствуя положения статьи 118 Конституции о традиционных органах власти и признавая важное значение обычного права, в том числе в вопросах собственности на землю, Комитет отмечает отсутствие информации о статусе таких институтов применительно к национальному законодательству и органам судебной власти (статья 2 с).

Комитет рекомендует государству-участнику представить подробную информацию о своем обычном праве и о роли общинных лидеров ("регулос") в разрешении споров и конфликтов во внесудебном порядке, включая любые меры, принятые в порядке обеспечения того, чтобы действия традиционных властей, равно как нормы обычного права, согласовывались с положениями Конвенции.

411. Памятуя о том, что Уголовный кодекс в настоящее время пересматривается и что Закон об ассоциациях 1991 года запрещает подстрекательство к расовой дискриминации, Комитет все же обеспокоен отсутствием конкретных положений национального уголовного законодательства, направленных на осуществление статьи 4 Конвенции (статья 4).

С учетом своей общей рекомендации № 15 (1993 год) Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательство для обеспечения полного и адекватного осуществления статьи 4 Конвенции в рамках национальной правовой системы.

412. Отмечая факт существования Института правового содействия и помощи, Комитет сохраняет обеспокоенность по поводу препятствий на пути доступа к правосудию, с которыми сталкиваются представители этнических групп, находящихся в неблагоприятном положении в силу места проживания, языка или нищеты (статьи 5 а) и б).

С учетом своей общей рекомендации № 31 (2006 год) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по расширению оказания правового содействия и помощи всему населению на территории страны, а также наращивать потенциал и повышать эффективность в судебной системы в порядке обеспечения всем представителям этнических групп, находящихся в неблагоприятном положении в силу места проживания, языка или нищеты, доступа к правосудию.

413. Принимая к сведению тот факт, что государство-участник в 2006 году ратифицировало Конвенцию о транснациональной организованной преступности и что в стадии подготовки находится проект закона о торговле людьми, Комитет отмечает отсутствие какой-либо конкретной политики по пресечению торговли людьми и борьбе с этим явлением, особенно памятуя, что жертвами такой торговли зачастую оказываются женщины и дети из числа представителей наиболее уязвимых и обездоленных групп, включая неграждан (пункты b) и e) статьи 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательные и другие эффективные меры в целях надлежащего пресечения торговли людьми, борьбы с этим явлением и наказания за нее, особенно когда речь идет о представителях уязвимых и обездоленных этнических групп, включая неграждан.

414. Отмечая усилия государства-участника по укреплению правовых рамок и совершенствованию административных процедур применительно к просителям убежища и беженцам, Комитет сохраняет обеспокоенность по поводу равного осуществления экономических, социальных и культурных прав негражданами, а также явных трудностей, с которыми сталкиваются лица, давно проживающие в стране и желающие получить гражданство путем натурализации (пункты d) и e) статьи 5).

С учетом своей общей рекомендации № 30 (2004 год) о дискриминации неграждан Комитет призывает государство-участник продолжать предпринимаемые им усилия по совершенствованию процедур определения статуса беженца для обеспечения того, чтобы неграждане пользовались экономическими, социальными и культурными правами без дискриминации, а также упростить процедуру натурализации давно проживающих в стране лиц.

415.Признавая усилия, предпринимаемые государством-участником в сфере здравоохранения, а также по улучшению условий жизни, Комитет сохраняет обеспокоенность по поводу весьма высокой заболеваемости ВИЧ/СПИДом среди представителей наиболее уязвимых групп населения, включая неграждан и лиц, не имеющих никаких удостоверяющих личность документов, а также их доступа к медицинскому обслуживанию (статья 5 е)).

Комитет рекомендует государству-участнику доработать его программы, направленные на обеспечение всеобщего доступа к услугам здравоохранения, с уделением особого внимания представителям уязвимых групп, включая неграждан и лиц, не имеющих никаких удостоверяющих личность документов, и призывает государство-участник принять дополнительные меры по профилактике ВИЧ/СПИДа, малярии и холеры и борьбе с этими заболеваниями.

416.Принимая к сведению План действий по сокращению уровня крайней нищеты (ПАРПА 1 и 2), Комитет все же сохраняет обеспокоенность по поводу чрезмерного обнищания части населения государства-участника, что сказывается на равном осуществлении экономических, социальных и культурных прав наиболее уязвимыми этническими группами (статья 5 е)).

417.Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о социально-экономическом положении наиболее уязвимых и обездоленных этнических групп, усилить меры по борьбе с бедностью и стимулированию экономического роста, а также представить конкретную развернутую информацию о результатах осуществления таких мер.

418.Принимая во внимание Закон № 7/2006 об омбудсмене (*Provedor de Justiça*) и отмечая, что выборы омбудсмана намечено провести на предстоящей сессии парламента, Комитет выражает обеспокоенность по поводу ресурсного обеспечения, независимости, компетенции и эффективности данного института, а также отсутствия информации относительно будущей национальной комиссии по правам человека (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику представить подробную информацию о ресурсном обеспечении, независимости, компетенции и результатах деятельности омбудсмана (*Provedor de Justiça*). Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику учредить в соответствии с Парижскими принципами будущую национальную комиссию по правам человека и обеспечить ее надлежащими ресурсами. Он также рекомендует государству-участнику избегать создания коллизии в мандатах обоих институтов.

419.Принимая к сведению антидискриминационные положения Закона о туризме 2004 года и Закона о труде 2007 года, Комитет вместе с тем обеспокоен случаями публичных высказываний, разжигающих ненависть, а также имеющими место в государстве-участнике актами и проявлениями расизма и ксенофобии, в частности в сфере занятости, равно как отсутствием мер по пресечению таких явлений и борьбе с ними (статьи 5 е) и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать реализуемые им меры по пресечению ксенофобии и расовой предвзятости и борьбе с ними и представить информацию о мерах, принятых в целях поощрения терпимости, в частности в сфере занятости и доступа к услугам, в рамках кампаний по повышению информированности, в том числе через средства массовой информации.

420.Комитет отмечает отсутствие информации о жалобах на расовую дискриминацию и отсутствие судебных дел, касающихся расовой дискриминации в государстве-участнике (статьи 6 и 7).

Комитет напоминает, что отсутствие дел может объясняться неосведомленностью жертв о своих правах, и в этой связи рекомендует государству-участнику обеспечить включение в национальное законодательство надлежащих положений, касающихся эффективной защиты и средств правовой защиты от нарушений Конвенции. Кроме того, Комитет рекомендует должным образом информировать широкую общественность о средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении жертв расовой дискриминации. Комитет также рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию о жалобах на случаи расовой дискриминации.

421.Комитет обеспокоен отсутствием информации о мерах по распространению информации о Конвенции, включая профессиональную подготовку сотрудников судебных и правоохранительных органов, учителей, социальных работников и других должностных лиц по положениям Конвенции и вопросам их применения (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику представить информацию о включении темы прав человека в программы школьного обучения, а также о конкретных курсах подготовки для сотрудников судебных органов, учителей, социальных работников и других государственных должностных лиц по положениям Конвенции.

422.Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и рекомендует ему рассмотреть возможность сделать такое заявление.

423.Комитет также отмечает, что государство-участник не сняло свою оговорку к статье 22 Конвенции и рекомендует ему рассмотреть возможность сделать это.

424.Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111, о финансировании его совещаний из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 59/176 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить свои внутренние процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить в письменном виде Генерального секретаря о своем согласии с ней.

425.Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции, в частности в отношении статей 217. Он далее рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о мерах, принятых по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

426. Комитет хотел бы призвать государство-участник ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

427. Комитет также хотел бы призвать государство-участник ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенцию о правах инвалидов.

428. Комитет далее хотел бы призвать государство-участник ратифицировать Конвенцию о статусе апатридов 1954 года и Конвенцию о сокращении безгражданства 1961 года. Кроме того, Комитет также рекомендует государству-участнику снять свою оговорку к Конвенции о статусе беженцев 1951 года.

429. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое и повсеместное распространение своего периодического доклада и настоящих заключительных замечаний на соответствующих языках.

430. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада консультироваться с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы с расовой дискриминацией, а также с будущей национальной комиссией по правам человека, как только она будет создана.

431. Комитет также рекомендует государству-участнику представить свой базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, одобренными Пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека, состоявшимся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг.1).

432. В соответствии с пунктом 1 правила 65 Правил процедуры Комитета государство-участник должно в течение года представить информацию об осуществлении рекомендаций, содержащихся в пунктах 410, 418 и 419.

433. Комитет рекомендует государству-участнику представить его тринадцатый периодический доклад вместе с его четырнадцатым периодическим докладом 18 мая 2010 года в виде единого доклада, придерживаясь руководящих принципов подготовки документов для КЛРД, утвержденных Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразить в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

434. Комитет рассмотрел пятнадцатый-семнадцатый периодические доклады Новой Зеландии, представленные в едином документе (CERD/C/NZL/17), на своих 1821-м и 1822-м заседаниях (CERD/C/SR.1821 и 1822), состоявшихся 31 июля и 2 августа 2007 года. На своем 1840-м заседании (CERD/C/SR.1840), состоявшемся 15 августа 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

435. Комитет приветствует представленный Новой Зеландией доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами, касающимися представления докладов, и высоко оценивает регулярность представления государством-участником докладов согласно требованиям Конвенции. Он высоко оценивает присутствие многочисленной делегации, состоящей из представителей различных заинтересованных учреждений, а также подробные и исчерпывающие ответы на вопросы членов Комитета, в том числе и в письменной форме.

436. Комитет высоко оценивает то обстоятельство, что Национальная комиссия по правам человека Новой Зеландии выступила перед Комитетом независимо, что еще яснее демонстрирует готовность властей государства-участника вести открытый и конструктивный диалог с Комитетом.

В. Позитивные аспекты

437. Комитет приветствует важность, придаваемую государством-участником принципу самоидентификации при сборе сведений об этническом составе своего населения в соответствии с общей рекомендацией № 8 (1990) Комитета.

438. Комитет приветствует принятие в 2004 году Новозеландской стратегии ассимиляции и Национального плана действий в области ассимиляции.

439. Комитет приветствует принятие Новозеландской программы действий по поощрению разнообразия.

440. Комитет высоко оценивает снижение уровня социального и экономического неравенства между маори и жителями тихоокеанских островов, с одной стороны, и остальным населением - с другой, в особенности в областях трудоустройства и образования.

441. Комитет высоко оценивает значительное увеличение числа взрослых, в том числе и лиц, не принадлежащих к маори, которые могут понимать, читать и говорить на языке маори.

442. Комитет приветствует ратификацию в 2006 году Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года.

443. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник предусмотрело увеличение бюджета, выделяемого на финансирование Комиссии по правам человека Новой Зеландии, на 20% в год в течение следующих четырех лет.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

444. Комитет отмечает, что правительство государства-участника официально еще не приняло разработанный Комиссией по правам человека Новозеландский план действий по правам человека, в котором также отмечаются проблемы в расовых отношениях (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику представить более подробную информацию о мерах, принимаемых по Новозеландскому плану действий по правам человека Комиссии по правам человека, в том что касается проблемы расовых отношений. Он призывает государство-участник принять на основании предложений, сформулированных Комиссией по правам человека, свой собственный план действий по правам человека.

445. Приняв во внимание объяснения, представленные государством-участником, Комитет по-прежнему обеспокоен тем обстоятельством, что Новозеландский закон о Билле о правах (НЗБП) не обладает защищенным статусом и что это делает возможным принятие законов, ему противоречащих. Комитет полагает, что требование, согласно которому Генеральный прокурор может обращать внимание парламента на все положения какого-либо закона, кажущиеся несоответствующими НЗБП, является недостаточной гарантией обеспечения всестороннего соблюдения прав человека, в частности права не подвергаться дискриминации, основанной на признаках расы, цвета кожи или родового, национального или этнического происхождения (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику найти способ обеспечить всестороннее соблюдение положений Конвенции во внутреннем праве.

446. Комитет отмечает, что Договор Вайтанги не является официально частью внутреннего права, если он не включен в законодательство; это затрудняет для маори использование его положений в суде или в отношениях с Коронай³. Между тем он приветствует проведение открытого обсуждения статуса Договора и усилия по улучшению отношений между Коронай и маори. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что шаги, подобные описанным в последующих пунктах, приводят к снижению важности и значения этого Договора и создают общий контекст, неблагоприятный для прав маори (статьи 2 и 5).

Комитет призывает государство-участник продолжать открытое обсуждение статуса Договора Вайтанги с целью возможного закрепления его в качестве конституционной нормы. Государству-участнику необходимо обеспечить, чтобы это обсуждение велось на основе исчерпывающего освещения всех аспектов данного вопроса, с осознанием важности улучшения отношений между Коронай и маори на всех уровнях, а также обеспечения доступа коренных народов к своим правам.

447. Комитет с озабоченностью отмечает предложение об исключении из законодательства всех ссылок на Договор Вайтанги посредством Билля об исключении принципов Договора Вайтанги (2006). Между тем он приветствует отказ государства-участника от дальнейшего рассмотрения этого билля.

Государству-участнику следует обеспечить включение Договора Вайтанги в соответствующие положения национального законодательства таким образом, чтобы это соответствовало букве и духу Договора. Ему также следует обеспечить, чтобы способ включения этого Договора в законодательство, в особенности описанные обязательства Короны, обеспечивали лучшее соблюдение Договора.

448. Комитет озабочен тем, что в докладе государства-участника урегулирование связанных с Договором исторических претензий было включено в категорию специальных мер, принимаемых в целях надлежащего развития и защиты маори. Вместе с тем он отмечает заявление делегации о том, что эту категоризацию, несомненно, следует пересмотреть (статья 2 (2)).

Комитет обращает внимание государства-участника на необходимость проведения различия между особыми и временными мерами для улучшения положения этнических групп, с одной стороны, и постоянных прав коренных народов - с другой.

449. Комитет отмечает шаги, предпринятые государством-участником с целью пересмотра политики и программ, проводимых государственными службами, которые привели к тому, что определенные программы и стратегии были переориентированы с целью уделения большего внимания потребностям, а не этнической принадлежности. Признавая, что подобные особые меры являются временными и должны регулярно подвергаться переоценке, Комитет все же выражает озабоченность в связи с тем, что эти шаги были предприняты в условиях неблагоприятной для прав маори политической обстановки (статья 2 (2)).

При оценке и пересмотре особых мер, принимаемых с целью улучшения положения определенных групп, государству-участнику следует обеспечить участие в этом процессе заинтересованных общин, а также информирование широкой общественности о характере и значимости особых мер, включая обязательства государства-участника согласно статье 2 (2) Конвенции.

450. Комитет приветствует прогресс, достигнутый в урегулировании исторических претензий, связанных с Договором, и отмечает, что 2008 год был определен в качестве крайнего срока для подачи исторических претензий, связанных с Договором. Принимая к сведению заверения государства-участника о том, что в претензии, поданные до 2008 года, можно будет вносить поправки, а также представлять по ним дополнительную информацию, Комитет отмечает озабоченность, выраженную некоторыми маори в связи с тем, что определение такого крайнего срока может неоправданно препятствовать подаче обоснованных претензий (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы бы определение крайнего срока для подачи исторических претензий, связанных с Договором, не приводило к неоправданному исключению обоснованных претензий. Ему следует продолжать свои усилия по оказанию помощи группам подателей претензий в прямых переговорах с Коронай.

451. Комитет с озабоченностью отмечает, что рекомендации, сделанные судом Вайтанги, как правило, не имеют обязательной силы и лишь небольшая часть этих рекомендаций выполняется правительством. Комитет полагает, что такое положение дел лишает подателей претензий права на эффективные средства правовой защиты и ослабляет их позиции на переговорах с Коронай (статьи 2, 5 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность придания решениям суда Вайтанги обязательной силы в вопросах, касающихся Договора. Государству-участнику также следует увеличить финансирование этого суда.

452. Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником о последующих мерах в связи с его решением 1 (66) относительно Закона о береговой полосе и морском дне 2004 года. Он по-прежнему обеспокоен расхождениями в оценке по этому вопросу, сделанной государством-участником и неправительственными организациями (статьи 5 и 6).

Комитет повторяет свои рекомендации о возобновлении диалога между государством-участником и общиной маори относительно Закона о береговой полосе и морском дне 2004 года с целью поиска путей смягчения его дискриминационных последствий, в том числе, в случае необходимости, посредством внесения поправок в действующее законодательство; государству-участнику следует продолжать внимательно следить за выполнением этого Закона; ему следует принять меры для сведения к минимуму любых негативных последствий, в частности, посредством гибкого применения законодательства и расширения возможностей для средств правовой защиты, доступных для маори.

453. Комитет с озабоченностью отмечает, что в проекте новозеландской учебной программы 2006 года не содержится прямых ссылок на Договор Вайтанги. Вместе с тем он отмечает представленные государством-участником заверения о том, что другие элементы Национальных руководящих принципов в области образования, а также Закон об образовании 1989 года требуют прямого упоминания о Договоре Вайтанги и что оно рассматривает рекомендацию о включении более явных ссылок на Договор в окончательный вариант новозеландской учебной программы (статьи 2 и 7).

Комитет призывает государство-участник включить ссылки на Договор Вайтанги в окончательный вариант новозеландской учебной программы. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы ссылки на Договор в учебной программе утверждались или изменялись в ходе консультаций с общиной маори.

454. Комитет вновь выражает озабоченность в связи с чрезмерной представленностью представителей маори и жителей тихоокеанских островов среди заключенных и, в целом, на всех этапах системы отправления уголовного правосудия. Вместе с тем он приветствует шаги, предпринятые государством-участником для решения этой проблемы, включая исследование того, насколько эта чрезмерная представленность маори может объясняться расовыми мотивами при совершении арестов, возбуждении судебного преследования и вынесении приговоров.

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по решению этой проблемы, которую следует рассматривать в качестве крайне приоритетной. Комитет также обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия.

455. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не провело оценки того, в какой степени соблюдаются положения статьи 27 Закона о вынесении приговоров 2002 года, предусматривающие учет судами сведений, касающихся происхождения и культурной принадлежности правонарушителей, и достигнутых в этой связи результатов.

Комитет призывает государство-участник провести такую оценку и включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

456. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло решение о снятии своей оговорки к Конвенции о правах ребенка, которая ограничивает доступ к государственной системе образования и здравоохранения для детей, не имеющих документов, и что оно планирует изменить свой Закон об иммиграции, с тем чтобы принятие учебными заведениями детей без необходимого вида на жительство более не рассматривалось как правонарушение. Вместе с тем он по-прежнему озабочен тем, что, согласно новому Закону об иммиграции, не имеющим документов детям будет разрешено посещать школы только при условии, что они находятся на территории Новой Зеландии не одни и что их родители предпринимая шаги к урегулированию своего статуса (статьи 2 и 5).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации в отношении неграждан и рекомендует обеспечить, чтобы государственные учебные заведения были открыты для всех не имеющих документов детей без каких-либо ограничений.

457. Комитет высказывает обеспокоенность в связи с тем, что лица, ищущие убежище, могут содержаться в исправительных учреждениях, даже если это касается очень небольшого числа лиц. Он также озабочен сообщениями о том, что было предложено включить в Закон об иммиграции в число оснований, позволяющих препятствовать въезду или производить высылку лиц, ищущих убежище, состояние здоровья и особенности характера (статьи 2 и 5)

Комитет рекомендует государству-участнику прекратить практику содержания лиц, ищущих убежище, в исправительных учреждениях, и обеспечить соответствие оснований для отказа в предоставлении убежища международным стандартам, особенно Конвенции о статусе беженцев 1951 года.

458. Комитет, приняв к сведению представленную государством-участником информацию, по-прежнему озабочен отсутствием данных о жалобах, судебном преследовании и приговорах, касающихся преступлений по расовым мотивам (статьи 4 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть способы и средства проведения регулярной оценки того, насколько правильно рассматриваются жалобы на преступления по расовым мотивам в рамках его системы уголовного правосудия. В частности, ему следует рассмотреть возможность сбора статистических данных о жалобах, судебном преследовании и приговорах, связанных с подобными преступлениями.

459. Комитет озабочен тем, что эффективность процедур по борьбе с расовой дискриминацией может быть снижена вследствие недостаточной информированности населения о наиболее подходящих способах подачи конкретных жалоб, недостаточной доступностью этих способов для уязвимых групп и неверием таких групп в их эффективность, как признает это Комиссия по правам человека (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принимать активные меры по борьбе с этими трудностями.

460. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, Конвенции о статусе апатридов, а также Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

461. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в своем внутреннем праве, в частности в том, что касается статей 217 Конвенции.

462. Комитет вновь отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и предлагает ему рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.

463. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать обеспечивать доступность своих докладов для ознакомления после их представления.

464. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и статьей 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник проинформировать его в течение года с момента принятия настоящих замечаний об осуществлении рекомендаций, содержащихся выше в пунктах 447, 452, 453 и 456.

465. Комитет приглашает государство-участник пересмотреть свой базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, утвержденные на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг.1).

466. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои восемнадцатый, девятнадцатый и двадцатый периодические доклады в едином документе, подлежащем представлению 22 декабря 2011 года, принимая во внимание руководящие принципы подготовки документов КЛРД, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1). Необходимо обеспечить, чтобы этот документ содержал обновленную информацию и охватывал все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

РЕСПУБЛИКА Корея

467. Комитет рассмотрел тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Республики Корея, представленные в едином документе (CERD/C/KOR/14), на своих 1833-м и 1834-м заседаниях (CERD/C/SR.1833 и 1834), состоявшихся 9 и 10 августа 2007 года. На своем 1844-м заседании (CERD/C/SR.1844), состоявшемся 17 августа 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

468. Комитет приветствует своевременное представление доклада Республикой Корея и высоко оценивает усилия государства-участника по решению проблем, отмеченных Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/63/CO/9).

469. Комитет выражает признательность за открытый диалог, состоявшийся с делегацией высокого уровня, и за полные и подробные ответы, представленные в устной и письменной форме, на перечень вопросов и на целый ряд вопросов, заданных членами Комитета.

470. Комитет высоко оценивает то обстоятельство, что Национальная комиссия по правам человека Кореи выступила перед Комитетом независимо, что дополнительно демонстрирует готовность властей государства-участника вести открытый и конструктивный диалог с Комитетом.

В. Позитивные аспекты

471. Комитет приветствует принятие в мае 2007 года Национального плана действий по поощрению и защите прав человека.

472. Комитет приветствует принятие в мае 2007 года Закона об обращении с иностранцами, находящимися на территории Кореи.

473. Комитет также приветствует создание в июне 2006 года Центра переводов для иностранных трудящихся-мигрантов.

474. Комитет с удовлетворением отмечает различные меры, принимаемые государством-участником для борьбы с торговлей женщинами-иностранками в целях сексуальной эксплуатации или эксплуатации в качестве домашней прислуги, включая принятие Закона о наказании за занятие проституцией и посредничество в занятии проституцией в марте 2004 года и Руководства по обращению со случаями нарушения Закона о наказании за занятие проституцией и посредничество в занятии проституцией.

475. Комитет приветствует принятие в мае 2006 года Плана поддержки в области образования для детей из мультикультурных семей.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

476. Несмотря на заверения делегации относительно прямой применимости статьи 1 Конвенции согласно положениям пункта 1 статьи 6 Конституции, Комитет отмечает отсутствие определения расовой дискриминации в законодательстве государства-участника. Комитет далее отмечает, что пункт 1 статьи 11 Конституции, касающийся равенства и недискриминации, не включает ни одного из запрещенных оснований дискриминации, приведенных в пункте 1 статьи 1 Конвенции (статья 1).

Комитет рекомендует государству-участнику согласовать внутреннее законодательство с Конвенцией, включив в него определение расовой дискриминации, соответствующее приведенному в статье 1 Конвенции. Комитет далее рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность пересмотра определения

дискриминации, приведенного в пункте 1 статьи 11 Конституции, с целью расширения списка запрещенных оснований дискриминации в соответствии с пунктом 1 статьи 1 Конвенции.

477.Приветствуя недавнее принятие Закона об обращении с иностранцами, находящимися на территории Кореи, направленного на ликвидацию дискриминации в отношении иностранцев и содействие их интеграции в корейское общество, Комитет по-прежнему озабочен в связи с сохранением широко распространенной дискриминации в отношении иностранцев, включая трудящихся-мигрантов и детей, родившихся в межэтнических браках, во всех областях жизни, включая трудоустройство, вступление в брак, обеспечение жильем, образование и межличностные отношения (статьи 2 и 5).

Комитет просит государство-участник представить английский перевод Закона об обращении с иностранцами, находящимися на территории Кореи, а также подробную информацию о его выполнении. Комитет также рекомендует государству-участнику принять, в соответствии со статьями 2 и 5 Конвенции, дальнейшие меры, включая меры законодательного характера, для запрещения и ликвидации всех видов дискриминации в отношении иностранцев, включая трудящихся-мигрантов и детей, родившихся в межэтнических браках, а также для обеспечения равного и эффективного доступа лиц различного этнического или национального происхождения к правам, устанавливаемым статьей 5 Конвенции.

478.Комитет с обеспокоенностью отмечает, что внимание к однородности этнического состава государства-участника может стать препятствием для поощрения взаимопонимания, терпимости и дружественных отношений между различными этническими и национальными группами, проживающими на его территории. В этом отношении, выражая признательность в связи с представленными делегацией объяснениями, что такие концепции, как "чистокровность" и "полукровки" в пунктах 43 и 46 доклада следует рассматривать как простое описание терминологии, все еще используемой в государстве-участнике, Комитет все же обеспокоен тем, что эта терминология, а также идея расового превосходства, которую она может предполагать, остаются широко распространенными в корейском обществе (статьи 2 и 7).

Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе дезагрегированные статистические данные о числе проживающих на территории государства-участника лиц, родившихся в межэтнических браках. Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры в области просвещения, образования, культуры и информации для признания мультиэтнического характера современного корейского общества и преодоления образа Кореи как страны с однородным этническим составом, более не соответствующего реальной ситуации в государстве-участнике. В этом отношении Комитет рекомендует государству-участнику включить в школьную программу и в учебники для начальной и средней школы сведения об истории и культуре различных этнических и национальных групп, проживающих на его территории, а также осуществлять программы повышения осведомленности о правах человека с целью поощрения взаимопонимания, терпимости и дружественных отношений между всеми расовыми, этническими и национальными группами.

479.Отмечая проводимую в настоящий момент в государстве-участнике дискуссию о принятии предлагаемого закона о запрещении дискриминации, Комитет вновь повторяет выраженную в пункте 9 предыдущих заключительных замечаний озабоченность тем, что законодательство государства-участника не в полной мере соответствует положениям статьи 4 Конвенции (статья 4).

Комитет обращает внимание государства-участника на свои общи е рекомендации и № 7 (1985) и № 15 (1993) относительно осуществления статьи 4 Конвенции и рекомендует государству-участнику принять конкретные меры законодательного характера, направленные на запрещение и наказание уголовных преступлений по расовым мотивам, в соответствии со статьей 4 Конвенции. В этом отношении Комитет призывает государство-участник как можно скорее приступить к разработке и принятию законопроекта о запрещении дискриминации.

480.Принимая к сведению представленную делегацией объяснения, что, так как международные договоры, участником которых становится Республика Корея, автоматически становятся частью внутреннего законодательства, неграждане на практике пользуются большинством прав и свобод, провозглашенных Конституцией, на равных основаниях с гражданами страны, Комитет сохраняет обеспокоенность в связи с тем, что в строгом соответствии со статьей 10 Конституции только граждане равны перед законом и обладают правами, закрепленными в Главе II Конституции (статья 5).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 30 (2004) о неграждаках и рекомендует государству-участнику принять все необходимые законодательные и прочие меры, чтобы гарантировать равенство между гражданами и негражданами в осуществлении ими предусмотренных в Конвенции прав в той мере, в какой они признаются в международном праве.

481.Приветствуя представленную государством-участником информацию о том, что Закон об иммиграционном контроле в настоящее время пересматривается с целью усиления защиты беженцев и просителей убежища, Комитет с озабоченностью отмечает, что с момента вступления в силу Конвенции о статусе беженцев 1951 года лишь небольшое число просителей убежища, были признаны беженцами из-за сложной процедуры и длительных задержек в процессе принятия решений по ходатайствам о предоставлении убежища (статья 5).

Комитет рекомендует привести корейское законодательство о предоставлении убежища в соответствие с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года и другими признанными международными стандартами. В частности, Комитет рекомендует обеспечить справедливый и быстрый процесс определения статуса беженца, предоставить просителям убежища и лицам, которым предоставлена гуманитарная защита, разрешение на работу, а также принять комплексные меры для содействия интеграции беженцев в корейское общество.

482.Приветствуя усилия, предпринятые государством-участником для борьбы с торговлей женщинами-иностранками с целью сексуальной эксплуатации или эксплуатации в качестве домашней прислуги, Комитет сохраняет обеспокоенность в связи с тем, что торговля женщинами-иностранками продолжает оставаться широко распространенным явлением (статья 5 b)).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации и рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по борьбе с торговлей женщинами-иностранками в целях сексуальной эксплуатации или эксплуатации в качестве домашней прислуги, а также обеспечить предоставление соответствующей информации, помощи и поддержки женщинам-иностранкам, ставшим жертвами торговли людьми, уделяя особое внимание тем из них, которые находятся на территории государства незаконно.

483. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, согласно полученной информации, женщины-иностранки, вступившие в брак с корейскими гражданами, недостаточно защищены от возможных злоупотреблений со стороны супругов или международных брачных агентств и сталкиваются с различными препятствиями в процессе интеграции в корейское общество (статья 5 b) и c) iv)).

Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры для усиления защиты прав женщин-иностранок, вступивших в брак с гражданами страны, путем обеспечения, в частности того, чтобы их статус законно проживающих в стране лиц в случае раздельного проживания/ развода не зависел целиком от наличия доказательства того, что разрыв отношений произошел по вине их супругов, являющихся гражданами Кореи. Комитет также рекомендует обеспечить регулирование деятельности и международных брачных агентств с целью исключения совершения ими таких нарушений, как взимание чрезмерной платы за свои услуги, сокрытие важной информации о будущем корейском супруге и конфискация удостоверений личности и проездных документов. Комитет далее предлагает принять все соответствующие меры – включая предоставление достаточной информации о стране и ее традициях, а также организацию курсов корейского языка – для содействия интеграции женщин-иностранок, вступивших в брак с гражданами страны, в общество государства-участника.

484. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что трудящиеся-мигранты могут претендовать лишь на трехлетние контракты без права продления, подвергаются значительным ограничениям своей трудовой мобильности, а также становятся жертвами дискриминации и таких злоупотреблений на рабочем месте, как более продолжительный рабочий день, более низкая заработная плата, небезопасные или опасные условия труда и небольшая продолжительность трудовых договоров (три года). Комитет также озабочен тем, что трудящиеся-мигранты, в особенности находящиеся на территории страны незаконно, сталкиваются с препятствиями при попытке получить правовую защиту в случае дискриминационного обращения на рабочем месте, невыплаты или задержки заработной платы или травм или болезни в результате несчастных случаев на производстве (статья 5 e) и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры, включая увеличение продолжительности трудового договора, для обеспечения осуществления трудящимися-мигрантами своих трудовых прав без какой-либо дискриминации на основании их национальной принадлежности.

Комитет также рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для обеспечения права всех трудящихся-мигрантов, независимо от их статуса, на эффективную правовую защиту в случае нарушения их прав человека их работодателем. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад подробную информацию о мерах, принятых для обеспечения равного и эффективного осуществления всеми трудящимися-мигрантами своих прав согласно статьям 5 e) и 6 Конвенции.

485. Приветствуя представленную делегацией информацию о ряде жалоб, касающихся расовой дискриминации, рассмотренных Национальной комиссией по правам человека Кореи, Комитет выражает сожаление в связи с тем обстоятельством, что государство-участник представило недостаточную информацию относительно характера и результатах рассмотрения этих дел (статья 6).

Комитет просит государство-участник представить подробную обновленную информацию о числе, характере и результатах рассмотрения жалоб, касающихся расовой дискриминации, рассмотренных Национальной комиссией по правам человека Кореи в соответствии со статьей 30 (1) Закона о Национальной комиссии по правам человека.

486. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что существующие положения уголовного законодательства, которые могут быть использованы для наказания проявлений расовой дискриминации, такие, как статьи 307 и 309, касающиеся диффамации, или статья 311 о клевете, никогда не применялись в национальных судах. Комитет также отмечает, что, хотя Конвенция является частью внутреннего законодательства и напрямую применима в судах государства-участника, не существует судебных решений, которые бы содержали ссылки на ее положения или подтверждали ее прямую применимость (статья 6 и 7).

Комитет напоминает государству-участнику, что отсутствие жалоб можно рассматривать как указание на отсутствие соответствующих конкретных законодательных положений, на недостаточную осведомленность о доступности средств правовой защиты или на недостаточную готовность властей возбуждать преследование. В этом отношении Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить для работников системы уголовного правосудия, включая сотрудников полиции, адвокатов, прокуроров и судей, соответствующую подготовку, касающуюся механизмов и процедур, предусмотренных национальным законодательством в области расизма и дискриминации. Комитет далее рекомендует государству-участнику организовать информационные кампании и просветительские программы, посвященные Конвенции и ее положениям.

487. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

488. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в национальной правовой системе, в частности в отношении статей 2-7, и включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах, принятых по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

489. Комитет рекомендует обеспечивать широкое распространение докладов государства-участника среди населения

уже на стадии их представления, а также публиковать замечания Комитета в отношении этих докладов.

490. Комитет рекомендует государству-участнику проводить широкие консультации с Национальной комиссией по правам человека Кореи, в также с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы против расовой дискриминации, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.

491. Комитет предлагает государству-участнику пересмотреть свой базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, утвержденные на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг.1).

492. В соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры Комитета государству-участнику следует в течение одного года представить информацию о принятых им мерах в связи с рекомендациями Комитета, содержащимися в пунктах 477, 479 и 483 выше.

493. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады в едином документе, подлежащем представлению 4 января 2010 года, принимая во внимание руководящие принципы подготовки документов КЛРД, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1).

Примечания

1 КЛРД, шестьдесят первая сессия (2002 год), Общая рекомендация 29 по пункту 1 статьи 1 Конвенции (родовое происхождение), преамбула.

2 КЛРД, пятьдесят первая сессия (1997 год), Общая рекомендация 23 о правах коренных народов.

3 Под термином "Корона" понимается исполнительная власть. Исполнительная власть включает в себя членов парламента, являющихся Министрами Короны (в совокупности - Исполнительный совет), и государственные службы (включая все правительственные учреждения и министерства).

IV . ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ В СВЯЗИ С РАССМОТРЕНИЕМ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

494. На своей шестьдесят пятой сессии Комитет постановил в соответствии с пунктом 2 правила 65 своих правил процедуры назначить следующих членов координатором и заместителем координатора в целях осуществления положения пункта 1 правила 65 своих правил процедур в отношении запросов о дополнительной информации от государств-участников:

Координатор: г-н Мортен Кьерум

Заместитель координатора: г-н Нурредин Амир

495. На своей шестьдесят шестой сессии Комитет утвердил круг ведения координатора по вопросу о последующих мерах¹. На своей шестьдесят восьмой сессии Комитет утвердил руководящие принципы по вопросу о последующих мерах, которые должны направляться каждому государству-участнику вместе с заключительными замечаниями Комитета².

496. На своем 1806-м заседании (семидесятая сессия), состоявшемся 2 марта 2007 года, и на своем 1842-м заседании (семьдесят первая сессия), состоявшемся 16 августа 2007 года, координатор по вопросу о последующих мерах представил Комитету доклад о своей работе.

497. 12 апреля 2007 года координатор по вопросу о последующих мерах направил напоминание следующим государствам-участникам, которые еще не представили информацию после принятия заключительных замечаний Комитета на его шестьдесят седьмой и шестьдесят восьмой сессиях, проходивших соответственно с 1 по 19 августа 2005 года и с 20 февраля по 10 марта 2006 года: Барбадосу, Боснии и Герцеговине, Ботсване, Венесуэле, Гайане, Гватемале, Замбии, Литве, Мексике, Нигерии, Сальвадору, Танзании, Туркменистану и Узбекистану.

498. В период с 18 августа 2006 года по 17 августа 2007 года последующие доклады об осуществлении рекомендаций, в отношении которых Комитет просил в течение одного года представить информацию, были получены от следующих государств-участников: Азербайджан (CERD/C/AZE/CO/4/Add.1), Бахрейн (CERD/C/BHR/CO/7/Add.1), Гватемала (CERD/C/GTM/CO/11/Add.1), Грузия (CERD/C/GEO/CO/3/Add.1), Литва (CERD/C/LTU/CO/3/Add.1) Мексика (CERD/C/MEX/CO/15/Add.1), Норвегия (CERD/C/NOR/CO/18/Add.1), Узбекистан (CERD/C/UZB/CO/5/Add.2), Украина (CERD/C/UKR/CO/18/Add.1) и Франция (CERD/C/FRA/CO/16/Add.1) (обзор последующих событий об осуществлении рекомендаций, которые должны быть получены, уже были получены, были рассмотрены или намечены к рассмотрению на семьдесят второй сессии, содержится в приложении IV).

499. На своей семидесятой и семьдесят первой сессиях Комитет рассмотрел последующие доклады об осуществлении рекомендаций Азербайджана, Бахрейна, Грузии, Литвы и Франции и продолжил конструктивный диалог с этими государствами-участниками путем направления им писем с комментариями и просьб о представлении дополнительной информации.

500. На своей семьдесят первой сессии Комитет принял решение о том, что Председателю следует направить письмо Гайане с повторной просьбой о направлении последующего доклада об осуществлении рекомендаций, подлежавшего представлению к 10 марта 2007 года, и выражающее обеспокоенность об информации, полученной из неправительственных источников относительно невыполнения рекомендаций, содержащихся в пунктах 15, 16 и 19 заключительных замечаний, принятых в марте 2006 года на его шестьдесят седьмой сессии (CERD/C/GUY/CO/14). Комитет просил Гайану представить свои комментарии к 30 ноября 2007 года и информировал государство-участника о том, что в случае отсутствия ответа он может принять решение о рассмотрении соответствующих вопросов в рамках своей процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий на своей семьдесят второй сессии (18 февраля - 7 марта 2008 года).

501. На своей семьдесят первой сессии Комитет также обратился с просьбой к Председателю направить письмо Китаю с просьбой представить подробную информацию до начала его семьдесят второй сессии об осуществлении рекомендаций, содержащихся в пункте 247 заключительных замечаний, принятых на его пятьдесят девятой сессии (A/56/18), в которых Комитет выразил обеспокоенность относительно отсутствия правовых положений, обеспечивающих защиту лиц от расовой дискриминации в Специальном административном районе Гонконг. Это решение относительно направления государству-участнику просьбы о представлении информации было принято после получения информации о том, что внесенный на рассмотрение Законодательного совета Специального административного района Гонконг законопроект о запрещении расовой дискриминации, как представляется, не соответствует положениям Конвенции.

Примечания

1Круг ведения координатора по вопросу о последующих мерах, см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18)*, приложение IV.

2Текст руководящих принципов, см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/61/18)*, приложение VI.

V. РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

В ГОСУДАРСТВАХ-УЧАСТНИКАХ, КОТОРЫЕ СЕРЬЕЗНО

ЗАДЕРЖАЛИ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ СВОИХ ДОКЛАДОВ

A. Доклады, представление которых просрочено по меньшей мере на 10 лет

502. Следующие государства-участники задерживают представление своих докладов по меньшей мере на 10 лет:

Сьерра-Леоне	Четвертый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1976 года по 2006 год)
Либерия	Первоначальный-пятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1977 года по 2005 год)
Гамбия	Второй-четырнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1982 года по 2006 год)
Сомали	Пятый-шестнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1984 по 2005 год)
Папуа-Новая Гвинея	Второй-двенадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1985 года по 2005 год)
Соломоновы Острова	Второй-двенадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1985 года по 2005 год)
Центральноафриканская Республика	Восьмой-восемнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1986 года по 2006 год)
Афганистан	Второй-двенадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1986 года по 2006 год)
Сейшельские Острова	Шестой-четырнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1989 года по 2005 год)
Эфиопия	Седьмой-пятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1989 года по 2005 год)
Конго	Первоначальный-девятый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1989 года по 2005 год)
Сент-Люсия	Первоначальный-восьмой периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1991 года по 2005 год)
Мальдивские Острова	Пятый-одиннадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1993 года по 2005 год)
Монако	Первоначальный-пятый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1996 года по 2006 год)
Малави	Первоначальный-пятый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1997 года по 2007 год)
Объединенные Арабские Эмираты	Двенадцатый-шестнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению с 1997 года по 2007 год)
Буркина-Фасо	Двенадцатый-шестнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1997 года по 2007 год)

В. Доклады, представление которых просрочено по меньшей мере на пять лет

503. Следующие государства-участники задерживают представление своих докладов по меньшей мере на пять лет:

Намибия	Восьмой-двенадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1997 года по 2005 год)
Болгария	Пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Кувейт	Пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Нигер	Пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Пакистан	Пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Панама	Пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Филиппины	Пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Сербия	Пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Свазиленд	Пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Перу	Четырнадцатый-восемнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Бурунди	Одиннадцатый-пятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Камбоджа	Восьмой-двенадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1998 года по 2006 год)
Ирак	Пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1999 года по 2007 год)
Куба	Четырнадцатый-восемнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1999 года по 2007 год)
Габон	Десятый-четырнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1999 года по 2007 год)
Иордания	Тринадцатый-семнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 1999 года по 2007 год)
Уругвай	Шестнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Гаити	Четырнадцатый-семнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Гвинея	Двенадцатый-пятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Руанда	Тринадцатый-шестнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Сирийская Арабская Республика	Шестнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Святейший Престол	Шестнадцатый-девятнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Зимбабве	Пятый-восьмой периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)

Мальта	Пятнадцатый-восемнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Камерун	Пятнадцатый-восемнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Колумбия	Десятый-тринадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Чили	Пятнадцатый-восемнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Лесото	Пятнадцатый-восемнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2000 года по 2006 год)
Тонга	Пятнадцатый-восемнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2001 года по 2007 год)
Маврикий	Пятнадцатый-восемнадцатый периодические доклады (подлежавшие представлению в период с 2001 года по 2007 год)

С. Меры, принятые Комитетом для обеспечения представления

докладов государствами-участниками

504. На своей сорок второй сессии Комитет, подчеркнув, что несоблюдение сроков представления докладов государствами-участниками мешает ему следить за ходом осуществления Конвенции, постановил, что он будет продолжать рассматривать вопрос об осуществлении положений Конвенции государствами-участниками, которые на пять или более лет задерживают представление своих докладов. В соответствии с решением, принятым на своей тридцать девятой сессии, Комитет согласился с тем, что за основу этого рассмотрения будут брать последние доклады, представленные соответствующим государством-участником, и результаты их обсуждения Комитетом. На своей сорок девятой сессии Комитет далее постановил, что вопрос о государствах-участниках, представлении первоначальных докладов которых задержано на пять или более лет, будет также включен в рассмотрение на предмет выполнения ими положений Конвенции. Комитет согласился с тем, что при отсутствии первоначального доклада он будет рассматривать любую информацию, представленную государством-участником другим органам Организации Объединенных Наций, или, при отсутствии подобных материалов, доклады и информацию, подготовленные органами Организации Объединенных Наций. На практике Комитет также рассматривает соответствующую информацию, поступающую из других источников, в том числе от неправительственных организаций, независимых от того, идет ли речь о первоначальном или периодическом докладе, срок представления которого давно истек.

505. После своей шестьдесят девятой сессии Комитет постановил запланировать рассмотрение на своей семидесятой сессии вопроса об осуществлении Конвенции в следующих государствах-участниках, которые серьезно задержали представление своих периодических докладов: Конго, Эфиопия, Никарагуа и Папуа-Новая Гвинея. Что касается Конго и Никарагуа, то по просьбе этих государств-участников рассмотрение вопроса было отложено, поскольку они сообщили о своем намерении в ближайшее время представить требуемые доклады. Комитет также решил отложить рассмотрение вопроса об осуществлении Конвенции в Папуа-Новой Гвинее.

506. На своей семидесятой сессии Комитет просил Председателя проинформировать правительство Сейшельских Островов о его решении отложить официальное утверждение предварительных заключительных замечаний, принятых на его шестьдесят девятой сессии, с учетом технической помощи, которая будет оказана Управлением Верховного комиссара по правам человека. Комитет просил государство-участника представить его просроченные доклады в едином документе не позднее 30 сентября 2007 года и информировал его о том, что в случае неполучения доклада предварительные заключительные замечания будут обновлены и официально приняты на семьдесят второй сессии Комитета.

507. На своем 1806-м заседании (семидесятая сессия), состоявшемся 2 марта 2007 года, Комитет рассмотрел осуществление Конвенции в Эфиопии и принял заключительные замечания (см. пункты 123-158 выше). В письме от 9 марта 2007 года Председатель Комитета обратил внимание Постоянного представителя Эфиопии при Организации Объединенных Наций на заключительные замечания и просил представить не позднее 1 июля 2007 года информацию относительно некоторых основных вопросов, затронутых в заключительных замечаниях. Кроме того, Комитет предложил делегации государства-участника принять участие в семьдесят первой сессии для предварительного обсуждения и просил представить задержанные доклады не позднее 31 декабря 2007 года. Председатель также подчеркнул, что после рассмотрения письменной информации, представленной государством-участником, и устного диалога с делегацией Комитет на своей семьдесят первой сессии примет решение о последующих мерах, принятие которых необходимо в соответствии с процедурами Комитета, включая процедуру раннего предупреждения и незамедлительных действий.

508. На своем 1837-м заседании, состоявшемся 13 августа 2007 года (семьдесят первая сессия), Комитет провел диалог с Постоянным представителем Эфиопии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в ходе закрытого заседания. По итогам этого обмена мнениями Комитет обратился с просьбой к Председателю направить письмо правительству Эфиопии, приветствующее проявленную в ходе заседания открытость к диалогу, а также обязательство государства-участника представить свой просроченный доклад до конца февраля 2008 года. Комитет также отметил, что он принял к сведению информацию, представленную государством-участником, но вместе с тем по-прежнему сохраняет обеспокоенность по поводу серьезной напряженности в отношениях между различными этническими группами и утверждений относительно нарушений прав человека. В целях внесения ясности в вопросы, связанные с этими обеспокоенностями, Комитет просил государство-участник представить не

позднее 31 декабря 2007 года дополнительную подробную информацию о превентивных мерах, принятых с целью предотвращения обусловленного расизмом насилия, конкретных мерах, принятых для борьбы с расовыми предрассудками и проявлениями нетерпимости между этническими группами, а также о мерах по обеспечению права на безопасность для членов всех этнических групп. В соответствии со статьей 9 (1) Конвенции и статьей 65 своих правил процедуры Комитет информировал государство-участник о том, что после получения и рассмотрения такой информации он примет решение на своей семьдесят второй сессии, которая состоится с 18 февраля по 7 марта 2008 года, о любых дальнейших мерах, подлежащих принятию в соответствии с его процедурой раннего предупреждения и незамедлительных действий.

509. После своей семьдесят второй сессии Комитет постановил запланировать рассмотрение на своей семьдесят первой сессии вопроса об осуществлении Конвенции в следующих государствах-участниках, которые серьезно задержали представление своих первоначальных и периодических докладов: Малави, Намибия, Никарагуа, Пакистан и Того. Намибия, Никарагуа и Того были исключены из этого списка до начала семьдесят первой сессии после представления их просроченных докладов.

510. Рассмотрение вопроса об осуществлении Конвенции Пакистаном было отложено по просьбе государства-участника, которое сообщило о своем намерении представить в ближайшее время свои просроченные доклады. Комитет просил представить доклад к 31 декабря 2007 года и информировал государство-участник о том, что в случае неполучения доклада к установленному крайнему сроку он вновь планирует рассмотрение положения в Пакистане без соответствующего доклада на своей семьдесят третьей сессии с целью принятия заключительных замечаний на основе другой имеющейся в его распоряжении информации, включая сообщения из неправительственных источников.

511. В случае Малави рассмотрение было отложено с учетом технической помощи, которая в ближайшее время будет оказана Управлением Верховного комиссара по правам человека. Вместе с тем Комитет информировал государство-участник о том, что в случае неполучения доклада к 30 июня 2008 года он рассмотрит положение в Малави без соответствующего доклада на своей семьдесят третьей сессии и примет заключительные замечания на основе другой имеющейся в его распоряжении информации, включая доклады из неправительственных источников.

VI. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ

СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ

512. Согласно статье 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации отдельные лица или группы лиц, которые заявляют, что какое-либо из их прав, предусмотренных Конвенцией, было нарушено каким-либо государством-участником, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представлять письменные сообщения в Комитет по ликвидации расовой дискриминации для их рассмотрения. Список из 51 государства-участника, которые признали компетенцию Комитета рассматривать такие сообщения, содержится в разделе В приложения I. За рассматриваемый период предусмотренной статьей 14 заявления сделали еще четыре государства: Андорра, Аргентина, Бразилия и Марокко.

513. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции производится на закрытых заседаниях (правило 88 правил процедуры Комитета). Все документы, относящиеся к работе Комитета в соответствии со статьей 14 (представления сторон и другие рабочие документы Комитета), носят конфиденциальный характер.

514. На своей семьдесят первой сессии 8 августа 2007 года Комитет признал неприемлемыми сообщения № 36/2006 (*П.С.Н. против Дании*) и 37/2006 (*А.В.Р.А.П. против Дании*), рассмотрение которых было начато на семьдесят второй сессии Комитета в феврале 2007 года (тексты этих решений воспроизводятся в полном виде в приложении V). В обоих случаях заявители утверждали о нарушениях пункта 1 d) статьи 2, статьи 4 а) и статьи 6 Конвенции по причине непроведения полицией Дании расследования утверждений, касающихся сделанных политическими деятелями расистских заявлений, затрагивающих лиц "мусульманского или арабского" происхождения.

515. Комитет пришел к выводу о том, что указанные заявления непосредственно касались Корана, ислама и мусульман в целом без каких-либо конкретных упоминаний какой-либо расы, цвета кожи или родового, национального или этнического происхождения. Хотя имеющаяся в распоряжении Комитета информация не позволила ему проанализировать и точно определить направленность указанных заявлений, остается неизменным тот факт, что эти устные заявления, о которых были направлены сообщения и которые были воспроизведены в печатном виде, не были непосредственно нацелены на какие-либо конкретные национальные или этнические группы.

516. Комитет также отметил, что состав мусульман, проживающих в настоящее время в государстве-участнике, является неоднородным. Хотя он признал, что он был бы компетентен рассматривать претензию, касающуюся "двойной" дискриминации по признаку религии и какому-либо другому признаку, указанному в статье 1 Конвенции, включая национальное или этническое происхождение, Комитет пришел к выводу о том, что в данном случае об этом речь не идет. Оба сообщения касаются лишь дискриминации по признаку религии. Комитет заключил, что указанные сообщения не подпадают под сферу охвата Конвенции, и признал их неприемлемыми *ratione materiae* в соответствии с пунктом 1 статьи 14.

517. Вместе с тем Комитет принял во внимание оскорбительный характер упомянутых заявлений и напомнил государству-участнику о своих заключительных замечаниях, принятых после рассмотрения докладов государства-участника в 2002 (CERD) и 2006 (CERD/C/DEN/CO/17) годах, в которых высказывались аналогичные обеспокоенности и были сделаны соответствующие рекомендации.

518. Также 8 августа 2007 года на своей семьдесят первой сессии Комитет принял свое мнение по сообщению № 40/2007 (*Мурат Р. против Дании*) (полный текст мнения см. в приложении V). В этом случае заявитель - студент технической школы в Копенгагене - утверждал о нарушении статей 2 (1) d), 5 e) v) и 6 Конвенции в результате предположительно осуществляемой школой дискриминационной практики в отношении лиц, не являющихся этническими датчанами, которая состояла в удовлетворении просьб нанимателей не направлять учащихся пакистанского или турецкого происхождения в их компании для прохождения стажировки, а также о непринятии государством-участником мер по рассмотрению данной ситуации с целью установления существования такой

практики.

519. Комитет считал, что само существование случаев, когда такие просьбы удовлетворялись, само по себе является достаточным для установления существования фактической дискриминации по отношению к учащимся, не являющимся этническими датчанами, независимо от того, отвечали ли они другим требованиям для прохождения стажировки. Он также считал, что государство-участник было обязано провести расследование с целью определения того, действительно ли школа использовала такую практику, основанную на расовой дискриминации, а не руководствоваться только лишь тем фактом, что заявитель не удовлетворял требованиям для прохождения стажировки в силу других причин, таких, как его успеваемость.

520. Комитет заключил, что государство-участник нарушило право заявителя на равное пользование своим правом на образование и подготовку в соответствии со статьей 5 е) v) и что оно не приняло мер для проведения эффективного расследования для определения того, был ли совершен акт расовой дискриминации, в нарушение положений статей 2 (1) d) и 6 Конвенции.

VII. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ В СВЯЗИ С ИНДИВИДУАЛЬНЫМИ СООБЩЕНИЯМИ

521. В прошлом Комитет лишь на неофициальной основе следил за тем, как или в какой степени государства-участники осуществляли его рекомендации, принятые по итогам рассмотрения сообщений от отдельных лиц или групп лиц. С учетом позитивного опыта работы других договорных органов и в развитие дискуссии, состоявшейся на основе подготовленного Секретариатом справочного документа (CERD/C/67/FU/1, с которым можно ознакомиться на сайте УВКПЧ), Комитет на своей шестьдесят седьмой сессии¹ постановил ввести процедуру последующих действий в связи со своими мнениями и рекомендациями, принятыми по итогам рассмотрения сообщений от отдельных лиц или групп лиц.

522. На шестьдесят седьмой сессии Комитет также решил добавить два новых пункта в свои правила процедуры². На шестьдесят восьмой сессии 6 марта 2006 года г-н Александр Линос Сисилианос был назначен Докладчиком по вопросу о последующих мерах в связи с мнениями. Он представил Комитету доклад вместе с рекомендациями о том, какие действия следует предпринять. Этот доклад, который был принят Комитетом на шестьдесят девятой сессии, был дополнен (см. приложение VI) и отражает все случаи, в которых Комитет признавал наличие нарушений Конвенции или вносил предложения или рекомендации, хотя и не устанавливал нарушений Конвенции.

523. Приводимая ниже таблица дает полную картину ответов о последующих мерах, полученных от государств-участников, по состоянию на 17 августа 2007 года в связи со случаями, в которых Комитет признавал наличие нарушений Конвенции или формулировал предложения или рекомендации при отсутствии нарушений. Там, где это возможно, указано, являются ли ответы о последующих мерах удовлетворительными или неудовлетворительными и продолжается ли диалог между государством-участником и Докладчиком по вопросу о последующих мерах. Эта таблица, которая будет обновляться Докладчиком ежегодно, будет включаться в будущие ежегодные доклады Комитета.

524. Классифицировать ответы государств-участников о последующих мерах не всегда просто. Соответственно, дать четкую статистическую разбивку этих ответов невозможно. Многие полученные ответы могут быть признаны удовлетворительными в том смысле, что они отражают стремление государства-участника осуществить рекомендации Комитета или предоставить петиционеру соответствующие средства правовой защиты. Другие ответы не могут быть признаны удовлетворительными либо потому, что они вообще не затрагивают рекомендации Комитета, либо потому, что касаются лишь некоторых аспектов этих рекомендаций.

525. На момент принятия настоящего доклада Комитет утвердил окончательные мнения по существу в отношении 23 жалоб и в 10 из них признал наличие нарушений Конвенции. По 8 жалобам Комитет не обнаружил нарушений Конвенции, но высказал предложения или рекомендации.

Примечания

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18)*, приложение IV, раздел I.

² Там же, приложение IV, раздел II.

Полученные на настоящий момент сообщения о последующих мерах в связи со случаями нарушений Конвенции и случаями отсутствия нарушений, по которым Комитет сформулировал предложения или рекомендации

<i>Государство-участник и количество случаев нарушения</i>	<i>Сообщения, количество, автор и место</i>	<i>Ответ о последующих мерах, полученный от государства-участника</i>	<i>Удовлетворительный ответ</i>	<i>Неудовлетворительный ответ</i>	<i>Ответ о последующих мерах не представлен</i>	<i>Диалог по последующим мерам еще продолжается</i>
Дания (3)	10/1997, Хабасси	X (A/61/18)				X
	16/1999, КашифАхмад	X (A/61/18)				X
	34/2004, Мохаммед ХассанГелле	X (A/62/18)	X (A/62/18)			
	40/2007, Эр	Срок для представления пока не истек				
					X (просьба Комитета и...	

Нидерланды (2)	1/1970, г. Ильмаз-Доган				Комитет ни разу не направлялась)	
	4/1991, Л. К.				X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	
Норвегия (1)	30/2003, Еврейская община Осло	X (A/62/18)				X
Сербия и Черногория (1)	29/2003, Драган Дурмич	X (A/62/18)				X
Словацкая Республика (2)	13/1998, Анна Коптова	X (A/61/18)				X
	31/2003, Л.Р. и др.	X (A/61/18)				X

Сообщения, по которым Комитет не обнаружил нарушений Конвенции, но высказал рекомендации

<i>Государство- участник и число случаев нарушения</i>	<i>Сообщения, число, автор и место</i>	<i>Ответ о последующих мерах, полученный от государства- участника</i>	<i>Удовлетвори- тельный ответ</i>	<i>Неудовлетво- рительный ответ</i>	<i>Ответ о последующих мерах не представлен</i>	<i>Диалог по последующим мерам еще продолжается</i>
Австралия (3)	6/1995, Z.U.B.S. 8/1996, B.M.S. 26/2002, Хаган	28 января 2004 года			X (просьба Комитета ни разу не направлялась) X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	X
Дания (3)	17/1999, B.J. 20/2000, M.B. 27/2002, КамальКиереш				X (просьба Комитета ни разу не направлялась) X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	X
Норвегия (1)	3/1991, Наррайнен				X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	
Словакия (1)	11/1998, Мирослав Лацко				X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	

VIII. РАССМОТРЕНИЕ КОПИЙ ПЕТИЦИЙ, ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15

КОНВЕНЦИИ

526. В соответствии со статьей 15 Конвенции Комитет по ликвидации расовой дискриминации уполномочен рассматривать копии петиций, докладов и других информационных материалов, относящиеся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, препровожденные ему компетентными органами Организации Объединенных Наций, и представлять им и Генеральной Ассамблее свои мнения и рекомендации в отношении осуществления принципов и целей Конвенции на этих территориях.

527. По просьбе Комитета г-н Пиллаи рассмотрел документы, предоставленные в распоряжение Комитета во исполнение его функций, предусмотренных статьей 15 Конвенции. На своем 1844-м заседании (семьдесят первая сессия), состоявшемся 17 августа 2007 года, г-н Пиллаи представил свой доклад, при подготовке которого он учитывал доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе за 2006 год (A/61/23) и копии рабочих документов по шестнадцати территориям, подготовленных Секретариатом Специального комитета и Совета по опеке в 2006 году и перечисленных в документе CERD/C/71/3, а также в приложении VII к настоящему докладу.

528. Комитет, как и ранее, отметил наличие трудностей в выполнении в полном объеме своих функций по статье 15 Конвенции в силу отсутствия копий петиций в соответствии с пунктом 2 а) и того обстоятельства, что копии докладов, получаемые им в соответствии с пунктом 2 б), содержат весьма ограниченную информацию,

непосредственно касающуюся принципов и целей Конвенции.

529. Комитет хотел бы повторить ранее сделанное им замечание о том, чтобы в докладах Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам упоминалось о сотрудничестве между Специальным комитетом и Комитетом в сфере постоянного наблюдения за развитием соответствующих событий на территориях с учетом соответствующих положений статьи 15 Конвенции. Вместе с тем Комитет отметил, что вопросы, касающиеся расовой дискриминации и непосредственно связанные с принципами и целями Конвенции, не находят надлежащего отражения в разделах доклада Специального комитета, содержащих обзор деятельности и будущей работы Специального комитета.

530. Комитет также отметил, что численность населения некоторых самоуправляющихся территорий превышает численность населения ряда ратифицировавших Конвенцию независимых стран и что некоторые из них отличаются широким этническим разнообразием, что требует более пристального наблюдения за инцидентами или тенденциями, отражающими расовую дискриминацию и нарушение гарантированных Конвенцией прав. Поэтому Комитет подчеркнул необходимость активизации усилий по популяризации Конвенции на самоуправляющихся территориях, особенно в связи с процедурой по статье 15. Комитет также подчеркнул необходимость того, чтобы управляющие такими территориями государства-участники в своих периодических докладах Комитету конкретно описывали работу, проводимую ими в этом направлении.

I X. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

НА ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

531. Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня на своей семьдесят первой сессии. Для целей рассмотрения этого пункта он имел в своем распоряжении резолюцию 61/148 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года, в которой Ассамблея, в частности, приветствовала принятое Комитетом последующие меры по выполнению его заключительных замечаний и рекомендаций, такие, как решение назначить координатора по вопросу о последующих мерах и принять руководящие принципы по последующим мерам.

532. Комитет также с признательностью отметил сделанное его председателем предложение представить устный доклад о работе Комитета Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному "Ликвидация расизма и расовой дискриминации".

X. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО ИТОГАМ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ

НЕТЕРПИМОСТИ

533. На своих семидесятой и семьдесят первой сессиях Комитет рассмотрел вопрос о последующих мероприятиях по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

534. 30 января 2007 года Председатель Комитета принял участие в работе шестой сессии Рабочей группы экспертов по вопросу о лицах африканского происхождения, посвященной обсуждению проблем расово мотивированной категоризации.

535. На своей семидесятой сессии Комитет принял исследование по вопросу о возможных мерах по укреплению осуществления Конвенции посредством представления дополнительных рекомендаций или обновления процедур мониторинга, которое будет представлено Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий. Было решено, что г-н Автономов и г-жа Джануари-Бардилль будут представлять Комитет на второй части пятой сессии Межправительственной рабочей группы, которая состоится в Женеве 317 сентября 2007 года и в ходе которой будет обсуждаться упомянутое исследование.

536. 7 марта 2007 года на своем 1813-м заседании (семидесятая сессия) состоялся обмен мнениями Комитета с пятью экспертами, назначенными Верховным комиссаром по правам человека, которые уполномочены подготовить базовый документ с изложением существенных пробелов в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и внести конкретные рекомендации Межправительственной рабочей группе по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий относительно путей и средств устранения этих пробелов. 22 мая 2007 года Председатель Комитета провел дальнейший обмен мнениями с пятью экспертами, ссылаясь на мнения, высказывавшиеся членами Комитета ранее.

XI . ТЕМАТИЧЕСКИЕ ОБСУЖДЕНИЯ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

537. При рассмотрении периодических докладов государств-участников Комитет пришел к выводу, что некоторые формы дискриминации, подпадающие под сферу действия статьи 1 Конвенции, являются общими для нескольких государств и могут быть с пользой для дела изучены с более общей точки зрения. В августе 2000 года Комитет организовал первое тематическое обсуждение по вопросу о дискриминации в отношении народности рома и в августе 2002 года провел обсуждение по вопросу о дискриминации по признаку родового происхождения. На своей тридцать четвертой сессии в марте 2004 года Комитет провел третье тематическое обсуждение о негражданах и расовой дискриминации. Четвертое тематическое обсуждение было проведено Комитетом на его шестьдесят шестой сессии в марте 2005 года по вопросу о предотвращении геноцида.

538. На своей семьдесят первой сессии Комитет постановил провести свое следующее тематическое обсуждение по вопросу двойной дискриминации по признакам расы и религии в ходе своей семьдесят третьей сессии, которая состоится 28 июля и 16 августа 2008 года.

539. Кроме того, Комитет также постановил на своей семьдесят первой сессии поручить г-ну Торнберри и г-ну Сицилианосу задачу разработки новой общей рекомендации в отношении специальных мер.

XII . ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА

540. Общий обзор методов работы Комитета был включен в его доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят

первой сессии¹. В основном обзор был посвящен изменениям, внесенным за последние годы, и был призван улучшить процедуры Комитета.

541. На своей шестидесятой сессии Комитет принял решение провести обзор своих методов работы на шестьдесят первой сессии и просил г-на Валенсию Родригеса, руководителя рабочей группы открытого состава по этому вопросу, подготовить и представить для рассмотрения рабочий документ. Рабочий документ, представленный г-ном Валенсией Родригесом, был обсужден и доработан Комитетом на его шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессиях и принят на шестьдесят третьей сессии за исключением одного пункта, который ожидает принятия. Текст принятого документа был включен в приложение к докладу Комитета Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии².

542. Комитет имел возможность дополнительно обсудить свои методы работы на совещании с государствами-участниками, состоявшемся в ходе 1839-го заседания 14 августа 2007 года (см. CERD/C/SR.1839). В число основных вопросов, поднимавшихся и обсуждавшихся в ходе этого совещания, в работе которого приняло участие большое число представителей государств-участников, входили следующие: плодотворные усилия Комитета по совершенствованию своих методов работы и согласованию их с методами работы других договорных органов; позитивное воздействие новой процедуры последующих мер, принятой Комитетом; достаточно заблаговременное принятие и препровождение перечней вопросов докладчиками по странам, с тем чтобы государства-участники располагали достаточным временем для подготовки и представления письменных ответов до начала сессии. Некоторые делегаты также рекомендовали Комитету рассмотреть возможность обращения к государствам-участникам с просьбой представлять сфокусированные доклады на основе перечня вопросов. Другие представители государств-участников прокомментировали позитивное значение вклада, вносимого национальными правозащитными учреждениями и неправительственными организациями в связи с рассмотрением докладов государств-участников, и важность расширенного сотрудничества между Комитетом и другими органами Организации Объединенных Наций. Государства-участники также просили Комитет представить информацию по различным вопросам, включая, в частности, порядок назначения докладчиков по странам и критерии, используемые Комитетом при выборе государств-участников, положение в которых подлежит рассмотрению в соответствии с процедурой обзора и процедурой раннего предупреждения и незамедлительных действий. Они также интересовались, планирует ли Комитет содействовать процессу обзора осуществления Дурбанских рекомендаций. И наконец, многие делегации выразили пожелание о том, чтобы Комитет проводил совещания с государствами-участниками на более регулярной основе.

543. В конце своей семьдесят первой сессии Комитет постановил, что он продолжит обсуждение и примет решение по вопросу, касающемуся сроков направления перечней вопросов государствам-участникам, в ходе его семьдесят второй сессии.

544. В конце своей семьдесят первой сессии Комитет также внес поправку в правило 40 своих правил процедуры с целью отражения его практики, касающейся возможности национальных правозащитных учреждений, аккредитованных участвовать в обсуждениях в рамках Совета по правам человека, выступать перед Комитетом с согласия соответствующего государства-участника и на официальных заседаниях по вопросам, касающимся диалога с государством-участником, чей доклад находится на рассмотрении Комитета (см. приложение IX).

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 18, (A/51/18), пункты 587-627.*

² Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/58/18), приложение IV.*

XIII . ОБСУЖДЕНИЕ ВОПРОСОВ О СОГЛАСОВАНИИ МЕТОДОВ РАБОТЫ И РЕФОРМЕ СИСТЕМЫ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ

545. На своей семьдесят первой сессии Комитет рассмотрел доклад о работе девятнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека, состоявшегося в Женеве 21 и 22 июня 2007 года, включая доклад о работе шестого межкомитетского совещания, проведенного в Женеве 18 и 20 июня 2007 года, в работе которых участвовали Председатель и г-н Сицилианос, представившие отчет об этих совещаниях.

546. На семидесятой сессии г-н Торнберри доложил Комитету о своем участии в совещании рабочей группы по оговоркам (HRI/MC/2007/5), состоявшемся 14 и 15 декабря 2006 года, а г-н Сицилианос доложил на семьдесят первой сессии о своем участии в совещании об оговорках, организованном в Женеве Комиссией международного права 15 и 16 мая 2007 года (HRI/MC/2007/5/Add.1). В ходе этих совещаний г-н Торнберри и г-н Сицилианос напомнили о позиции Комитета, касающейся действительности оговорок международным договорам о правах человека, и в частности о его гибком и прагматичном подходе в отношении оговорок. Они отметили практику Комитета, который часто запрашивает дополнительную информацию или формулирует рекомендации по существу вопросов, охватываемых оговорками, одновременно предлагая государствам рассмотреть сферу охвата их оговорок или даже рассмотреть вопрос об их снятии.

547. На семидесятой и семьдесят первой сессиях г-н Пиллаи доложил о своем участии в заседаниях рабочей группы по согласованию методов работы договорных органов по правам человека, состоявшихся 27 и 28 ноября 2006 года и 17 и 18 апреля 2007 года (HRI/MC/2007/2 и Add.1).

548. В соответствии с рекомендацией договорных органов, касающейся необходимости пересмотра их руководящих принципов относительно представления докладов с целью учета пересмотренных руководящих принципов подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/MC/2006/3 и Сотг.1), Комитет принял на своей семьдесят первой сессии пересмотренные руководящие принципы подготовки документа для КЛРД.

Приложение I

СОСТОЯНИЕ КОНВЕНЦИИ

А. Государства - участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (173) по состоянию на 17 августа 2007 года а

Афганистан, Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Святейший Престол, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

В. Государства-участники, сделавшие заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 14 (51) , по состоянию на 17 августа 2007 года

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Германия, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Южная Африка.

С. Государства-участники, признавшие поправки к Конвенции, принятые на четырнадцатом совещании государств-участников (43), по состоянию на 17 августа 2007 года

Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Белиз, Болгария, Буркина-Фасо, Гвинея, Германия, Дания, Зимбабве, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исламская Республика Иран, Исландия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Либерия, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды (от имени Королевства в Европе и Нидерландских Антильских островов и Арубы), Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Саудовская Аравия, Святейший Престол, Сейшельские Острова, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эквадор.

Примечание

аСледующие государства подписали, но не ратифицировали Конвенцию: Бутан, Гвинея-Бисау, Гренада, Джибути, Науру и Сан-Томе и Принсипи.

Приложение II

ПОВЕСТКИ ДНЯ СЕМИДЕСЯТОЙ И СЕМЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИЙ

А. Семидесятая сессия (19 февраля - 9 марта 2007 года)

1. Заполнение непредвиденных вакансий.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организационные и другие вопросы.
4. Предотвращение расовой дискриминации, включая меры раннего предупреждения и процедуры незамедлительных действий.
5. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции.
6. Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.
7. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции.
8. Процедура последующих действий.
9. Последующие действия по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

В. Семьдесят первая сессия (30 июля - 17 августа 2007 года)

1. Утверждение повестки дня.

2. Организационные и другие вопросы.

3. Предотвращение расовой дискриминации, включая меры раннего предупреждения и процедуры незамедлительных действий.

4. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции.

5. Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.

6. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции.

7. Процедура последующих действий.

8. Последующие действия по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

9. Рассмотрение копий петиций, докладов и других информационных материалов, относящихся к неподконтрольным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в соответствии со статьей 15 Конвенции.

10. Доклад Комитета Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции.

Приложение III

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОЦЕДУР РАННЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ

A. Введение

1. В 1993 году Комитет по ликвидации расовой дискриминации принял рабочий документ по предотвращению расовой дискриминации, включая процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий (A/48/18, приложение III). С 1993 года Комитет принял множество решений в соответствии с этими процедурами и выносил рекомендации государствам - участникам Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также через Генерального секретаря - Совету Безопасности в отношении действий по предотвращению серьезных нарушений Конвенции, в особенности тех нарушений, которые могут привести к этническим конфликтам и насилию.

2. Комитет принял свой рабочий документ в то же время, когда Генеральный секретарь Бутрос Бутрос Гали в своем докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира" (A/47/277-S/24111), описал и предложил развитие превентивной деятельности. В своей резолюции 47/120 от 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость того, чтобы все органы и подразделения Организации Объединенных Наций активизировали свои усилия, направленные на укрепление роли Организации в области превентивной дипломатии и продолжили обсуждение доклада Генерального секретаря в целях принятия надлежащих решений. Эта идея затем обсуждалась в различных договорных органах, как видно из следующего вывода, сделанного на четвертом совещании председателей договорных органов по правам человека:

"... договорные органы призваны играть важную роль в усилиях по предотвращению нарушений прав человека и принятию ответных мер. Поэтому каждому из договорных органов следует в срочном порядке изучить все возможные меры, которые он мог бы принять в рамках своей компетенции в целях предотвращения случаев нарушения прав человека, так и более пристального наблюдения за чрезвычайными ситуациями любого рода, возникающими на территории под юрисдикцией государств-участников. Если для этой цели необходимы процедурные нововведения, то возможность их принятия должна быть рассмотрена как можно скорее".

3. Целью настоящего рабочего документа является пересмотр рабочего документа, принятого в 1993 году, в свете практики, применявшейся Комитетом с 1993 года, текущих потребностей и последних событий.

B. Необходимость в потенциале в области раннего предупреждения

и незамедлительных действий в условиях современного мира

4. В своем основном выступлении на Стокгольмском международном форуме по предотвращению геноцида, состоявшемся в 2004 году, Генеральный секретарь Кофи Аннан подчеркнул, что не может быть более важного вопроса и более непреложного обязательства, чем предотвращение геноцида. В декларации, принятой на Международном форуме, было заявлено о приверженности цели разработки и использования практических инструментов и механизмов для самого раннего по возможности выявления чреватых геноцидом угроз человеческой жизни и обществу и для их отслеживания и привлечения к ним внимания, с тем чтобы не допустить новых актов геноцида, массовых убийств и этнических чисток.

5. В своем докладе, озаглавленном "При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех" Генеральный секретарь вновь отметил, что "ни одна задача не имеет большего значения для Организации Объединенных Наций, чем предотвращение и урегулирование смертоносных конфликтов. Прежде всего именно предотвращение должно быть главным элементом всех наших усилий ... по продвижению демократии и верховенства права".

6. В своем докладе Генеральный секретарь также призвал Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить план действий (A/59/2005/Add.3), в котором она вновь подтвердила значимость деятельности по предотвращению.

7. С 1993 года Комитет рассмотрел значительное число ситуаций и принимал решения в соответствии со своими процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий. Он занимался проблемой серьезных,

массовых и устойчивых форм расовой дискриминации, которые в некоторых случаях достигают масштабов геноцида. В их числе рассматривались акты чрезвычайно жестокого насилия, такие, как бомбардировка деревень, применение химического оружия и мин, внесудебные казни, изнасилования и пытки, применявшиеся в отношении представителей меньшинств и коренных народов. Кроме того, Комитет в том числе принимал решения в отношении таких ситуаций, как крупномасштабное перемещение населения внутри страны и потоки беженцев, вызванные расовой дискриминацией, а также рассматривал случаи посягательства на земли коренных общин, в частности эксплуатацию природных ресурсов и проведение проектов в области инфраструктуры, чреватых нанесением непоправимого ущерба коренным и племенным народам. Другие решения Комитета касались тенденций к эскалации расовой ненависти и насилия и расовой дискриминации, находящей отражение в социальных и экономических показателях, роста межэтнической напряженности, расистской пропаганды и призывов к расовой нетерпимости, а также отсутствия надлежащей законодательной базы для определения и преследования в уголовном порядке всех форм расовой дискриминации.

8.Принимавшиеся Комитетом решения содержали конкретные призывы к действиям, причем речь шла не только о представлении соответствующим государством-участником просроченных докладов, но и о немедленном представлении конкретной информации о рассматриваемой ситуации и о мерах, принятых государством-участником для исправления положения при полном соблюдении Конвенции. В некоторых решениях, где это представлялось целесообразным, содержались ссылки на меры, принятые Советом Безопасности в отношении данной ситуации. Во многие решения были включены подробные рекомендации государствам-участникам в отношении того, как предотвратить дальнейшие нарушения прав человека, установить диалог с жертвами расовой дискриминации и обращаться за технической помощью и консультативными услугами Управления Верховного комиссара по правам человека. В некоторых случаях Комитет также предоставлял свои "добрые услуги" и техническую помощь, а члены Комитета дважды осуществляли миссии на местах. В других случаях Комитет обращался к Генеральному секретарю с просьбой привлечь внимание компетентных органов, включая Совет Безопасности, к определенным ситуациям и просил обеспечить международное присутствие, а также региональное сотрудничество с целью предотвращения дальнейшего ухудшения положения и активизации содействия жертвам. Комитет также рекомендовал компетентным органам Организации Объединенных Наций оказать гуманитарную помощь. Он неоднократно напоминал государствам-участникам и международному сообществу об их обязательстве привлекать к ответственности и наказывать лиц, виновных в совершении международных преступлений, и предоставлять компенсацию жертвам преступлений.

9.Начиная с шестьдесят пятой сессии к деятельности Комитета подключилась рабочая группа по процедурам раннего предупреждения и незамедлительных действий в составе пяти человек.

10.На своей шестьдесят шестой сессии, состоявшейся в марте 2005 года, Комитет провел тематическое обсуждение предотвращения геноцида и принял декларацию о предупреждении геноцида (CERD/C/66/1) для представления на рассмотрение государствам-участникам, Специальному советнику Генерального секретаря по предупреждению геноцида и Совету Безопасности. Кроме того, на своей шестьдесят седьмой сессии Комитет принял решение о последующих мерах по осуществлению декларации, установив показатели систематической и массовой расовой дискриминации (CERD/C/67/1).

11.На своей семьдесят сессии Комитет решил обратиться к рабочей группе с просьбой подготовить проект документа, определяющего ее круг ведения и содержащего обновленный вариант рабочего документа 1993 года о процедурах раннего предупреждения и незамедлительных действий с учетом практики, применявшейся Комитетом с 1993 года.

С. Показатели, на основании которых применяются процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий

12.Комитет действует в соответствии со своими процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий, когда он считает необходимым принять срочные меры в связи с серьезными нарушениями Конвенции. Комитет руководствуется показателями, изложенными ниже и заменившими критерии, принятые в рабочем документе 1993 года. Поскольку эти показатели могут присутствовать в ситуациях, не требующих неотложного внимания для предупреждения и ограничения серьезных нарушений Конвенции, Комитет оценивает их значимость в свете тяжести и масштабов ситуации, включая эскалацию насилия или возможность нанесения непоправимого ущерба жертвам дискриминации по признакам расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения:

- a)наличие значительных и устойчивых форм расовой дискриминации, находящихся отражение в социальных и экономических показателях;
- b)наличие тенденций к эскалации расовой ненависти и насилия или расовой пропаганды и призывов к расовой нетерпимости со стороны лиц, групп или организаций, особенно со стороны выборных или других должностных лиц;
- c)утверждение нового законодательства, носящего дискриминационный характер;
- d)политика сегрегации или фактического исключения членов какой-либо группы из политической, экономической, социальной и культурной жизни;
- e)отсутствие надлежащей законодательной базы для определения и преследования в уголовном порядке всех форм расовой дискриминации или отсутствие эффективных механизмов, включая отсутствие средств правовой защиты;
- f)политика и практика безнаказанности в отношении: a) насилия со стороны государственных или частных лиц, нацеленного на членов какой-либо группы, идентифицируемой по признакам расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения; b) серьезные заявления политических руководителей/ видных деятелей, потворствующие или оправдывающие насилие против группы, идентифицируемой по признакам расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения; c) создание и организация военизированных групп и/или экстремистских политических групп, придерживающихся расистских взглядов;
- g)значительные потоки беженцев и перемещенных лиц, в особенности в тех случаях, когда такие лица принадлежат

к конкретным этническим группам;

h) посягательство на традиционные земли коренных народов или принудительное выселение таких народов с их земель, в особенности в целях эксплуатации природных ресурсов;

i) загрязняющие и опасные виды деятельности, свидетельствующие о складывающихся в системе проявлениях расовой дискриминации, чреватой нанесением значительного ущерба конкретным группам.

D . Возможные меры, принимаемые в соответствии с процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий

13. Комитет принимает решение о рассмотрении конкретной ситуации в контексте процедур раннего предупреждения и незамедлительных действий на основе информации, представленной ему, в числе прочих, учреждениями и органами по правам человека Организации Объединенных Наций, специальными процедурами Совета по правам человека, региональными правозащитными механизмами, национальными правозащитными учреждениями и неправительственными организациями, и свидетельствующей о серьезных нарушениях положений Конвенции согласно вышеуказанным показателям.

14. Что касается возможных мер, принимаемых в соответствии с процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий, то Комитет может:

a) обратиться к государству-участнику с просьбой в срочном порядке предоставить информацию о ситуации, рассматриваемой в соответствии с процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий;

b) обратиться в Секретариат с просьбой собрать информацию о рассматриваемой ситуации у отделений на местах Управления Верховного комиссара по правам человека и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций.

c) принять решение, в котором, в частности, выражены конкретные озабоченности и приведены рекомендации в отношении действий, и препроводить его:

i) соответствующему государству-участнику;

ii) Специальному докладчику по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Специальному докладчику по вопросу о правах человека и основных свободах коренных народов или независимому эксперту по вопросам меньшинств;

iii) другим соответствующим органам по правам человека или специальным процедурам Совета по правам человека;

iv) региональным межправительственным организациям и правозащитным механизмам;

v) Совету по правам человека;

vi) Специальному советнику Генерального секретаря по предупреждению геноцида;

vii) Генеральному секретарю через Верховного комиссара по правам человека вместе с рекомендацией довести вопрос до сведения Совета Безопасности.

d) предложить направить в соответствующее государство-участник одного или нескольких членов Комитета в целях содействия применению международных стандартов или технической помощи для учреждения национальной правозащитной инфраструктуры;

e) рекомендовать соответствующему государству-участнику воспользоваться консультативными услугами и технической помощью Управления Верховного комиссара по правам человека.

E . Круг ведения рабочей группы по раннему предупреждению и незамедлительным действиям

Учреждение рабочей группы

15. В соответствии с правилом 61 своих правил процедуры. Комитет учреждает рабочую группу, которая проводит заседания в ходе его сессий или в любое другое удобное время, определяемое Комитетом в консультации с Генеральным секретарем, в целях вынесения Комитету рекомендаций в соответствии с его процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий, а также в целях оказания Комитету такой помощи, которую Комитет сочтет необходимой.

16. В состав Рабочей группы входят не более пяти членов Комитета, избираемых на возобновляемый двухлетний срок с учетом принципа справедливой географической представленности.

17. Рабочая группа сама избирает своих должностных лиц, в том числе на должность координатора Рабочей группы, разрабатывает свои собственные методы работы и по мере возможности применяет правила процедуры Комитета к своим заседаниям.

18. Координатор a) созывает заседания Рабочей группы; b) председательствует на заседаниях Рабочей группы; c) представляет Комитету отчет о заседаниях Рабочей группы; d) исполняет другие обязанности, необходимые для надлежащего функционирования Рабочей группы, в консультации с членами Рабочей группы.

Заседания

19. Заседания Комитета или Рабочей группы, на которых рассматриваются ситуации в соответствии с процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий, являются закрытыми. Заседания, на которых Комитет может рассматривать общие вопросы в соответствии с процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий, могут быть открытыми, если Комитет принимает такое решение.

20. Рабочая группа действует в тесном сотрудничестве и консультации в первую очередь с Председателем Комитета, Докладчиком Комитета, другими членами Президиума, Координатором процедуры по осуществлению последующих мер и его или ее заместителем.

21. В полномочия Рабочей группы входят анализ и оценка в предварительном плане информации, полученной относительно ситуаций, которые могут требовать срочного принятия мер; она выносит Комитету рекомендации, а также составляет проекты решений Комитета и письма, направляемые государствам-участникам.

22. Рабочая группа может рекомендовать Комитету принять любую из мер, перечисленных в разделе D выше.

23. Комитет может на закрытом заседании принять любое решение или действие в соответствии с процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий.

Примечания

aA/47/628.

bA/59/2005, пункт 106.

cВ соответствии с пунктом 1 статьи 10 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации Комитет устанавливает свои собственные правила процедуры. Согласно правилу 61 правил процедуры Комитет может в соответствии с положениями Конвенции и с соблюдением положений правила 25 учреждать такие подкомитеты и другие специальные вспомогательные органы, которые он сочтет необходимыми, и определять их состав и полномочия. Каждый вспомогательный орган сам избирает своих должностных лиц и утверждает свои правила процедуры.

Приложение IV

ОБЗОР ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ГОСУДАРСТВАМИ- УЧАСТНИКАМИ ОТНОСИТЕЛЬНО ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ЗАМЕЧАНИЙ

Шестидесят шестая сессия (21 февраля - 11 марта 2005 года) - Последующие доклады, подлежащие представлению до 11 марта 2006 года

	Дата получения последующего доклада	Сессия, в ходе которой обсуждался последующий доклад
Австралия	5 апреля 2006 года	Шестидесят девятая сессия
Азербайджан	10 мая 2007 года	Семьдесят первая сессия
Бахрейн	19 октября 2006 года	Семидесятая сессия
Франция	3 августа 2006 года	Семидесятая сессия
Ирландия	15 июня 2006 года; 21-23 июня 2006 года проведена последующая миссия	Шестидесят девятая сессия
Демократическая Республика Лаос	19 мая 2006 года	Шестидесят девятая сессия
Люксембург	Последующий доклад не запрашивался	

Шестидесят седьмая сессия (1-19 августа 2005 года) - Последующие доклады, подлежащие представлению до 19 августа 2006 года

Государство-участник	Дата получения последующего доклада	Сессия, в ходе которой обсуждался последующий доклад
Нигерия	Доклад не получен а	
Барбадос	Доклад не получен а	
Грузия	13 декабря 2006 года а	Семидесятая сессия
Венесуэла	Доклад не получен а	
Замбия	Доклад не получен а	
Туркменистан	Доклад не получен а	
Исландия	Последующий доклад не запрашивался	
Танзания	Доклад не получен а	

a12 апреля 2007 года Координатор процедуры по осуществлению последующих мер направил этому государству-участнику напоминание.

Шестидесят восьмая сессия (20 февраля - 10 марта 2006 года) - Последующие доклады, подлежащие представлению до 10 марта 2007 года

Государство-участник	Дата получения последующего доклада	Сессия, в ходе которой обсуждался последующий доклад
Литва	14 февраля 2007	Семьдесят первая сессия
Гайана	Доклад не получен а	
Мексика	22 мая 2007 года	Рассмотрение доклада запланировано на семьдесят вторую сессию

Сальвадор	Доклад не получен а	
Гватемала	20 июля 2007 года	Рассмотрение доклада запланировано на семьдесят вторую сессию
Узбекистан	2 июля 2007 года	Рассмотрение доклада запланировано на семьдесят вторую сессию
Ботсвана	Доклад не получен а	
Босния и Герцеговина	Доклад не получен а	

а12 апреля 2007 года Координатор процедуры по осуществлению последующих мер направил этому государству-участнику напоминание.

Шестьдесят девятая сессия (31 июля - 18 августа 2006 года) - Последующие доклады, подлежащие представлению до 18 августа 2007 года

Государство-участник	Дата получения последующего доклада	Сессия, в ходе которой обсуждался последующий доклад
Эстония	Доклад не получен	
Дания	Доклад не получен	
Монголия	Доклад не получен	
Норвегия	7 августа 2007 года	
Оман	Доклад не получен	
Украина	12 августа 2007 года	
Йемен	Доклад не получен	
Южная Африка	Доклад не получен	

Приложение V

РЕШЕНИЯ И МНЕНИЯ КОМИТЕТА В СООТВЕТСТВИИ

СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ

Решение относительно сообщения № 36/2006

Представлено: П.С.Н. (представлен адвокатом, Информационно-консультационным центром по вопросам расовой дискриминации)

Предполагаемая жертва: заявитель

Государство-участник: Дания

Дата сообщения: 10 февраля 2006 года (первоначальное представление)

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

на своем заседании 8 августа 2007 года

утверждает следующее:

1.1 Заявителем является г-н П.С.Н., гражданин Дании, родившийся 11 октября 1969 года в Пакистане, проживающий в настоящее время в Дании и исповедующий ислам. Он заявляет о нарушении Данией пункта 1 d) статьи 2, а также статей 4 и 6 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Он представлен адвокатом, г-жой Лине Бэгстед из Информационно-консультационного центра по вопросам расовой дискриминации (ЦРД).

1.2 В соответствии с пунктом 6 а) статьи 14 Конвенции 23 июня 2006 года Комитет препроводил это сообщение государству-участнику.

Изложение фактов:

2.1 В связи с выборами 15 ноября 2005 года г-жа Луизе Фреверт, член парламента от Датской народной партии, опубликовала на своем вебсайте заявления, направленные против иммиграции и мусульман, под заголовком "Статьи, которые никто не осмелится опубликовать". К ним относятся такие, касающиеся мусульман, заявления, как

"... поскольку они считают, что и мы должны жить по законам ислама, и эту мысль утверждают в них их проповедники и лидеры. (...) Что бы ни случилось, они считают, что имеют право насилловать датских девушек и избивать граждан Дании".

2.2 В том же тексте г-жа Фреверт напомнила о возможности депортации молодых иммигрантов в российские тюрьмы и добавила:

"Однако даже это решение является всего лишь краткосрочным, поскольку, когда они снова вернутся, они с еще большей решимостью будут убивать датчан".

В другой статье на вебсайте говорится:

"Мы можем потратить миллиарды крон и часов, пытаясь интегрировать мусульман в страну, однако результат будет таким, который всем известен. Пока мы рассуждаем, раковая опухоль беспрепятственно распространяется".

2.3 Некоторые из этих заявлений были ранее опубликованы в книге г-жи Фреверт, озаглавленной "Короче говоря -

политическое заявление". В этой книге содержатся другие заявления, направленные против мусульман".

"Мы страдаем от наших собственных законов о "правах человека" и вынуждены наблюдать, как наша культура и государственная система отступают под натиском превосходящей силы, зиждущейся на тысячелетней диктатуре, клерикальном правлении" (стр. 36).

"Ход событий, несомненно, верен. Его можно оценить. Однако средства мусульман для достижения целей непрекращающейся третьей священной войны (третьего джихада) держатся в секрете" (стр. 37).

2.4 Позднее в результате вызванных ее заявлениями публичных дебатов г-жа Фреверт изъяла со своей вебстраницы некоторые материалы. Однако 30 сентября 2005 года в интервью датской газете "Политикен" она вновь выступила в духе этих заявлений. Ниже приводится выдержка из статьи, озаглавленной "Датчанам надоело":

(Корреспондент) Сколько тех, кто полагает, что имеет право насилловать датских девушек?

(Г-жа Фреверт) Я ничего не знаю об этом. Здесь следует исходить из того, что в Коране в некоторых местах говорится, что по отношению к женщинам вы можете вести себя как угодно в духе мужского превосходства. Это риторическая форма выражения того, что говорится в Коране.

(Корреспондент) Значит, вы говорите, что, согласно Корану, можно насилловать датских девушек?

(Г-жа Фреверт) Я говорю, что Коран разрешает вам использовать женщин так, как вам угодно.

(Корреспондент) Сколько датских девушек изнасиловано мусульманами?

(Г-жа Фреверт) Я ничего не знаю об этом конкретно, кроме хорошо известного факта изнасилования в туалете возле здания суда. Вот вам конкретный пример. Я не знаю, сколько, однако вам тоже известно из судебных дел, что изнасилования были.

(Корреспондент) Да, но если Коран в той или иной степени разрешает изнасилования, то, наверное, можно было бы привести гораздо больше примеров.

(Г-жа Фреверт) Я не утверждаю, что это стереотип поведения, я говорю, что это может случиться.

(Корреспондент) В главе, которую вы теперь изъяли, вы написали, что наши законы запрещают нам убивать их. Это то, что вам хотелось бы больше всего?

(Г-жа Фреверт) Нет, но мне, естественно, никто не запрещает писать это. Мне никто не запрещает писать именно то, что я считаю нужным. Если они насилуют и убивают других людей так, как они делают это с помощью террористов-смертников и других средств, - знаете, недопустимо так поступать в нашей стране, не так ли?".

2.530 сентября, 13 октября и 1 ноября 2005 года ЦРД от имени заявителя подал три жалобы против г-жи Фреверт за нарушения статьи 266b Уголовного кодекса Дании, которая запрещает расистские заявления. В первой жалобе ЦРД заявил, что размещенные на вебсайте заявления направлены против конкретной группы людей (мусульман), что они являются обидными и унижительными и что они носят пропагандистский характер, поскольку были опубликованы на вебсайте, обращенном к широкой аудитории, и одновременно направлены для публикации в различные датские газеты. ЦРД сослался на несколько судебных постановлений датских судов относительно заявлений, опубликованных на вебсайтах, в которых они расцениваются как "предназначенные для распространения среди широкого круга людей". Вторая жалоба касалась книги г-жи Фреверт, в частности стр. 31-41, в которой, по мнению заявителя, содержатся угрожающие, обидные и унижительные заявления, направленные против мусульман. Третья жалоба связана со статьей, опубликованной в газете "Политикен". ЦРД утверждает, что содержащиеся в этой статье заявления нарушают статью 266b Уголовного кодекса и что они подтверждают заявления, опубликованные на вебсайте.

2.6 Первая жалоба (относительно вебсайта) против г-жи Фреверт была отклонена копенгагенской полицией 10 октября 2005 года на основании отсутствия разумных доказательств в поддержку того, что было совершено противозаконное деяние. В частности, в постановлении указывалось, что при наличии необходимых разумных оснований для вынесения обвинения не является очевидным, что г-жа Фреверт имела намерение распространять указанные цитаты и что, как оказалось, ей не было известно, что эти заявления были размещены на вебсайте. Вебмастер (г-н Т.) взял на себя всю ответственность за публикацию заявлений и был осужден за нарушение статьи 266b Уголовного кодекса. 30 декабря 2005 года копенгагенская полиция передала материалы полиции Хенсингера для дальнейшего расследования дела против него, которое пока еще не завершено.

2.7 13 декабря 2005 года региональный прокурор Копенгагена, Фредериксберга и Торнбю подтвердил решение полиции не преследовать г-жу Фреверт, поскольку она и г-н Т. одинаково объяснили характер своего сотрудничества, а статьи были размещены на вебсайте в неотредактированном виде по ошибке. Он пришел к выводу, что не представляется возможным доказать, что г-же Фреверт было известно, что статьи были размещены на ее вебсайте, и что у нее было неопределимое намерение распространить их. Это решение обжалованию не подлежит.

2.8 Вторая жалоба (относительно книги) была отклонена комиссаром копенгагенской полиции 18 октября 2005 года, поскольку отсутствовали разумные доказательства в поддержку того, что было совершено противозаконное деяние. В постановлении указывалось, что эта книга была опубликована для целей политических дебатов и не содержит конкретных заявлений, которые могли бы подпадать под действие статьи 266b Уголовного кодекса. ЦРД не обжаловал решение комиссара.

2.9 Третья жалоба (относительно интервью) была отклонена комиссаром копенгагенской полиции 9 февраля 2006 года, поскольку отсутствовали разумные доказательства в поддержку того, что было совершено противозаконное деяние. При вынесении этого решения комиссар принял во внимание принципы свободы выражения мнения и открытых дискуссий. Он также принял к сведению, что эти заявления были сделаны политиком в контексте публичной дискуссии по вопросу о положении иностранцев. Он пришел к выводу, что в связи с правом на свободу выражения мнения сделанные г-жой Фреверт заявления не были оскорбительными в той

степени, чтобы представлять собой нарушение статьи 266b Уголовного кодекса.

2.1019 мая 2006 года региональный прокурор подтвердил решение полиции не подвергать г-жу Фреверт преследованию за содержащиеся в интервью заявления. Он пришел к выводу, что изложенное в интервью представление г-жи Фреверт о мусульманах и иммигрантах второго поколения не было столь резким, чтобы его можно было считать оскорбительным или унижительным для мусульман или иммигрантов второго поколения по смыслу статьи 266b Уголовного кодекса. Это решение является окончательным и обжалованию не подлежит.

2.11 Заявитель утверждает, что вопросы, касающиеся рассмотрения полицией обвинений против отдельных лиц, полностью оставлены на ее усмотрение и что отсутствует какая-либо возможность возбудить дело в датских судах. Судебные иски против г-жи Фреверт не могут быть эффективными с учетом того, что полиция и прокурор отклонили поданные против нее жалобы. Заявитель ссылается на решение Высокого суда Восточного района от 5 февраля 1999 года, согласно которому случай расовой дискриминации сам по себе не означает унижения чести и репутации лица, согласно статье 26 Закона о гражданской ответственности. Заявитель приходит к заключению, что, согласно национальному законодательству, какие-либо другие средства правовой защиты отсутствуют.

2.12 Заявитель указывает, что не воспользовался никакой другой процедурой международного расследования или урегулирования.

Жалоба

3.1 Заявитель утверждает, что решение копенгагенской полиции не проводить расследование вменяемых в вину фактов нарушает пункт 1 d) статьи 2, статью 4 а) и статью 6 Конвенции, поскольку представленная заявителем документация должна была побудить полицию провести тщательное расследование этого дела. Он настаивает на том, что в этом случае не было задействовано никаких эффективных средств для защиты его от расистских заявлений.

3.2 Заявитель далее утверждает, что решения копенгагенской полиции и прокурора об отклонении его жалоб нарушают статью 6 Конвенции. Он заявляет, что власти Дании не изучили материалы в полном объеме и не приняли во внимание его аргументы.

Замечания государства-участника по вопросам приемлемости и существа сообщения

4.1 10 ноября 2006 года государство-участник сделало представление по вопросам приемлемости и существа сообщения. По вопросу о приемлемости оно считает, что иски выходят за пределы сферы применения Конвенции и что заявителю не удалось prima facie представить убедительных доказательств для целей приемлемости, поскольку значительное число различных заявлений, приведенных в сообщении, касается лиц, исповедующих определенную религию, а не лиц определенной "расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения" в значении статьи 1 Конвенции. При этом государство-участник признает наличие определенных оснований утверждать, что заявления касаются иммигрантов второго поколения и служат источником конфликта между ними и "датчанами" и, следовательно, в некоторой степени находятся в рамках сферы применения Конвенции.

4.2 Государство-участник далее считает, что часть сообщения, касающаяся содержащихся в книге г-жи Фреверт заявлений, является неприемлемой в силу пункта 7 а) статьи 14 Конвенции, поскольку заявитель не исчерпал все доступные внутренние средства правовой защиты. Когда комиссар копенгагенской полиции 18 октября 2005 года принял решение о прекращении расследования дела против г-жи Фреверт в связи с публикацией ее книги, заявитель не обратился с апелляцией на это решение к региональному прокурору. Таким образом, он не исчерпал внутренние средства правовой защиты, и часть сообщения, касающаяся заявлений, содержащихся в книге, должна быть признана неприемлемой.

4.3 Что касается существа сообщения, то государство-участник возражает против того, что имело место нарушение пункта 1 d) статьи 2 и статей 4 и 6 Конвенции. В отношении утверждения, что представленная полицией документация должна была побудить ее провести тщательное расследование дела, государство-участник утверждает, что оценка датскими властями сообщений заявителя о предполагаемой расовой дискриминации полностью отвечает требованиям Конвенции, несмотря на то, что они не приводят к желательным для заявителя результатам. Конвенция не гарантирует конкретного результата рассмотрения дел о предполагаемых оскорбительных расистских заявлениях, а предусматривает определенные требования, касающиеся расследования властями подобных предполагаемых заявлений. Государство-участник утверждает, что в данном случае эти требования были выполнены, поскольку датские власти действительно приняли эффективные меры, рассмотрев представленные заявителем сообщения и проведя соответствующее расследование.

Вебсайт г-жи Фреверт

4.4 Государство-участник отмечает, что, согласно статье 749 (2) Закона об отправлении правосудия, полиция может прекратить уже начатое расследование, когда отсутствуют основания для его продолжения. В уголовном судопроизводстве на прокурора возлагается бремя доказывания того, что было совершено уголовное преступление. Для того чтобы суд мог осудить обвиняемого, важно предъявить в ходе соответствующего процесса доказательства определенной силы. Согласно статье 96 (2) Закона об отправлении правосудия, прокуроры обязаны придерживаться принципа объективности. Они не могут привлекать к судебной ответственности человека, если не считают, что с достаточной степенью вероятности преследование приведет к осуждению. Этот принцип направлен на защиту от судебного преследования невиновных.

4.5 Государство-участник знает о своей обязанности начинать расследование в случае предъявления исков, связанных с актами расовой дискриминации. Расследование должно проводиться достаточно тщательно и быстро и должно быть достаточным для определения того, имел или не имел место акт расовой дискриминации.

4.6 Государство-участник указывает, что по получении жалобы, касающейся вебсайта г-жи Фреверт, копенгагенская полиция приступила к расследованию дела. При проведении опроса как г-жа Фреверт, так и г-н Т. заявили, что вебмастер создал вебсайт и разместил на нем соответствующий материал без ведома г-жи Фреверт. Между ними существовала договоренность, что на вебсайте должны быть размещены только статьи и тексты выступлений, одобренные г-жой Фреверт. На вебсайте в неотредактированном виде и без предварительного разрешения со

стороны г-жи Фреверт г-ном Т. ошибочно были размещены 35 статей. Когда ошибка была обнаружена, эти статьи были сняты. Вебмастер был обвинен в нарушении статьи 266b Уголовного кодекса.

4.7 Государство-участник утверждает, что полиция провела тщательное расследование этого дела. После того как оказалось, что статьи были размещены без ведома г-жи Фреверт, прокуроры пришли к верному заключению о невозможности доказать наличие у нее намерения осуществить широкое распространение этих заявлений. Поэтому нет оснований предполагать, что уголовное преследование приведет к ее осуждению, в связи с чем прокуроры приняли решение отказаться от ее преследования. Тот факт, что расследование дела против г-на Т. остается незавершенным, указывает на серьезное отношение полиции к указанным в заявлении актам расовой дискриминации и тщательное и эффективное их расследование. Государство-участник утверждает, что полиция провела тщательное расследование дела, что материалы были изучены в полном объеме и что аргументы, выдвинутые ЦРД, были приняты во внимание в соответствии со статьей 6 Конвенции. Расследование выявило отсутствие у г-жи Фреверт намерения нарушить статью 266b Уголовного кодекса. Тот факт, что рассмотрение дела не привело к ожидаемому заявителем результату, не имеет никакого значения.

Книга г-жи Фреверт

4.8 Согласно статье 749(1)g и статье 742(2)h Закона об отправлении правосудия, прокурор должен определить, было ли совершено уголовное преступление, влекущее за собой преследование по закону. Если отсутствуют какие-либо основания предполагать, что было совершено уголовное преступление, прокурор должен отклонить заявление. Комиссар копенгагенской полиции прекратил расследование в отношении книги, поскольку она была опубликована с целью инициирования политических дебатов, а также потому, что в ней не содержатся конкретные заявления, которые могли бы подпадать под действие статьи 266b Уголовного кодекса. Кроме того, ЦРД не указал в своем заявлении, какие высказывания, по его мнению, подпадают под действие этого положения.

4.9 Государство-участник подчеркивает отсутствие каких-либо проблем с доказательствами и необходимости продолжения полицией расследования, поскольку у полиции имелась данная книга, и как г-жа Фреверт, так и г-н Т. были опрошены по этому делу. Оба сообщили, что обсуждаемая часть текста книги была написана г-ном Т., но была отредактирована и одобрена г-жой Фреверт, которая отвечала за публикацию книги. Комиссар полиции должен был ответить на единственный вопрос, существуют ли в книге высказывания, которые можно было бы считать подпадающими под действие статьи 266b Уголовного кодекса. После тщательного анализа содержания книги он пришел к выводу, что эти высказывания носят неконкретный характер и, очевидно, опубликованы как часть политических дебатов в преддверии предстоящих выборов. Эта правовая оценка была полной и адекватной, и рассмотрение прокурором дела отвечало требованиям, которые могут вытекать из пункта 1 d) статьи 2 и статьи 6 Конвенции.

Заявления, сделанные г-жой Фреверт в газете "Политикен" 30 сентября 2005 года

4.10 Государство-участник напоминает, что Конвенция и судебная практика Комитета не предусматривают, что преследование должно осуществляться во *всех* случаях, о которых заявлено в полицию, в частности если нет оснований для судебного преследования. В данном деле не возникло никаких проблем со сбором доказательств, поскольку заявления были напечатаны в газете в виде цитат г-жи Фреверт, и поэтому у полиции не было необходимости проводить расследование с целью определения конкретного содержания или автора заявления.

4.11 Государство-участник утверждает, что проведенная прокурорами правовая оценка была полной и адекватной. Заявления были оценены ими в свете того, что они были сделаны политиком в контексте политической дискуссии о религии и иммигрантах и не выходят за рамки требований в отношении защиты права на свободу выражения мнения, защиты свободы религии и защиты от расовой дискриминации. Эти заявления следует рассматривать в том контексте, в котором они были сделаны, а именно как вклад в политическую дискуссию о религии и иммигрантах и без оценки того, поддерживает ли читатель точку зрения г-жи Фреверт по этим вопросам. Демократическое общество должно предоставлять возможность для обсуждения, в определенных пределах, подобных точек зрения. Прокуроры пришли к выводу, что эти заявления не были столь грубыми, чтобы их можно было считать "оскорбительными или унижительными" в значении статьи 266b Уголовного кодекса.

4.12 Государство-участник утверждает, что право на свободу выражения мнения является особенно необходимым для избранного представителя народа. Она представляет свой электорат, привлекает внимание к его проблемам и защищает его интересы. Поэтому факт вмешательства в осуществление членом парламента, каким является г-жа Фреверт, своего права на свободу выражения мнения требует от прокуроров внимательного изучения. В данном деле они интерпретировали статью 266b в свете того контекста, в котором были сделаны эти заявления, и с должным учетом фундаментального для члена парламента принципа уважения права на свободу выражения мнения. Государство-участник считает, что рассмотрение прокурорами этого дела отвечает требованиям, которые могут вытекать из пункта 1 d) статьи 2 и статьи 6 Конвенции.

4.13 Государство-участник полагает, что нельзя делать вывод о наличии обязательства по Конвенции возбуждать преследование в ситуациях, которые, как было установлено, не дают оснований для судебного преследования. Закон об отправлении правосудия предлагает необходимые средства правовой защиты, сравнимые с Конвенцией, и соответствующие органы выполнили свои обязательства в этом деле полностью.

Замечания заявителя

5.129 декабря 2006 года заявитель представил замечания по поводу утверждений государства-участника. В связи с утверждением о том, что в отношении жалобы по поводу книги г-жи Фреверт не были исчерпаны внутренние средства правовой защиты, он указал, что текст книги был также опубликован на ее вебсайте. Имелось в виду, что заявление в полицию касается всего вебсайта, а не только статей под заголовком "Статьи, которые никто не осмелится опубликовать". Когда ее спрашивали о вебсайте, полиция не задала ей вопрос, является ли она автором книги, которая была размещена на вебсайте в качестве документа. Полиция, по всей вероятности, обосновывала свое решение с учетом весьма незначительной части материалов, размещенных на вебсайте.

5.2 Заявитель признает тот факт, что решение копенгагенской полиции от 18 октября 2005 года о прекращении расследования дела в отношении книги не было обжаловано. Однако за день до этого была подана жалоба по

поводу вебсайта, на котором размещен текст книги. Следовательно, обжалование этого решения лишь продублировало бы жалобу, уже направленную в региональную прокуратуру. Поэтому окончательное решение регионального прокурора от 13 декабря 2005 года является окончательным решением в отношении заявлений как размещенных на вебсайте, так и содержащихся в книге. Таким образом, заявитель считает, что он исчерпал внутренние средства правовой защиты в отношении всех частей жалобы.

5.3В отношении аргумента, что сообщение выходит за пределы сферы применения Пакта, заявитель указывает, что исламофобия, как и выпады против евреев, проявляется в форме расизма во многих европейских странах, включая Данию. После событий 11 сентября 2001 года в Дании усилились выпады против мусульман. Члены Датской народной партии используют заявления, ведущие к разжиганию ненависти, в качестве инструмента для настраивания людей против арабов и мусульман. По их мнению, культура и религия, согласно исламу, - это одно целое. Заявитель утверждает, что Комитет уже приходил к заключению, что власти Дании не обеспечивают эффективного осуществления уголовного законодательства в отношении заявлений, ведущих к разжиганию ненависти против мусульман и мусульманской культуры, особенно со стороны политических деятелей. Он ссылается на заключительные замечания по Дании, принятые Комитетом в 2002 и 2006 годах:

"Комитет обеспокоен сообщениями о значительном росте числа случаев преследования лиц арабского и мусульманского происхождения после событий 11 сентября 2001 года. Комитет рекомендует государству-участнику тщательно контролировать данную ситуацию, принять решительные меры по защите прав пострадавших, наказать виновных и представить информацию по этому вопросу в следующем периодическом докладе".

"Принимая к сведению усилия государства-участника по борьбе с преступлениями на почве ненависти, Комитет в то же время выражает обеспокоенность в связи с ростом числа правонарушений, совершаемых по расовым мотивам, а также числа жалоб на заявления, ведущие к разжиганию ненависти. Комитет также выражает озабоченность в отношении заявлений некоторых политических деятелей Дании, ведущих к разжиганию ненависти. Принимая к сведению представленные статистические данные в отношении жалоб и случаев возбуждения судебного преследования в соответствии со статьей 226 b) Уголовного кодекса, Комитет отмечает, что в некоторых случаях Государственный прокурор отказывался возбуждать судебное преследование, в том числе по делу о публикации ряда карикатур, проводящих параллели между исламом и терроризмом (статьи 4 а) и 6)". (выделено заявителем).

5.4Что касается существа дела, то заявитель ссылается на тот факт, что г-жа Фреверт не была признана ответственной за материалы, размещенные на вебсайте. Однако во время интервью журналист процитировал статью и спросил ее: "Значит, вы говорите, что, согласно Корану, можно насилловать датских девушек?" Она ответила: "Я говорю, что Коран разрешает вам использовать женщин так, как вам угодно". Журналист дал ей возможность отказаться от этого утверждения, однако она заявила: "Мне, естественно, никто не запрещает писать это. Мне никто не запрещает писать именно то, что я считаю нужным. Если они насилуют и убивают других людей так, как они делают это...". Заявитель считает, что эти заявления являются оскорбительными и что датские суды должны провести разграничительную линию между правом на свободу слова для политиков и запретом на заявления, ведущие к разжиганию ненависти. Отказав в передаче этого дела в суд, власти нарушили статьи 2, 4 и 6 Конвенции.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

6.1Прежде чем рассматривать какие-либо утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен в соответствии с правилом 91 своих правил процедуры принять решение о том, является ли сообщение приемлемым в соответствии с Конвенцией.

6.2Комитет принимает к сведению утверждение государства-участника, что жалобы выходят за пределы сферы действия Пакта, поскольку рассматриваемые заявления направлены против лиц, исповедующих определенную религию, или религиозных групп, а не лиц определенной "расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения". Он также принимает к сведению утверждение заявителя, что рассматриваемые заявления были фактически направлены против лиц мусульманского или арабского происхождения. При этом Комитет отмечает, что опровергнутые заявления конкретно относятся к Корану, исламу и мусульманам в целом при абсолютном отсутствии какого-либо упоминания любой расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения. На основании материалов дела Комитет не может проанализировать вменяемые в вину заявления и определить их цель, однако он по-прежнему придерживается мнения, что рассматриваемые устные заявления, в той форме, в которой они были доведены до его сведения и опубликованы, прямо не направлены против каких-либо определенных национальных или этнических групп. К тому же Комитет обращает внимание на тот факт, что проживающие в государстве-участнике мусульмане имеют разное происхождение. Они являются выходцами по крайней мере из 15 стран, не имеют единых национальных и этнических корней, и в их число входят как неграждане, так и граждане Дании, включая лиц, принявших датское гражданство.

6.3Комитет признает важное значение взаимосвязи между расой и религией и считает, что он мог бы быть правомочен рассматривать жалобу на "двойную" дискриминацию по принципу вероисповедания и какому-либо иному принципу, непосредственно оговоренному в статье 1 Конвенции, включая национальное и этническое происхождение. Однако применительно к рассматриваемой жалобе дело обстоит совершенно иначе, поскольку в ней ставится вопрос исключительно о дискриминации по религиозным мотивам. Комитет напоминает, что под действие Конвенции не подпадает дискриминация только по религиозному признаку и что ислам не является религией какой-либо одной конкретной группы, которую иначе можно было бы выделить по признаку "расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения". В ходе работы по подготовке Конвенции Третий комитет Генеральной Ассамблеи отклонил предложение о включении расовой дискриминации и религиозной нетерпимости в единый документ и решил, что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации должна быть посвящена исключительно расовой дискриминации. Это говорит о бесспорном отсутствии каких-либо намерений включить в сферу действия Конвенции дискриминацию исключительно по религиозным мотивам.

6.4Комитет ссылается на ранее принятое им решение по делу *Кереш против Дании*, согласно которому "упоминание в общем контексте иностранцев в настоящее время не означает выделения какой-либо группы лиц по признаку их особой расы, этнической принадлежности, цвета кожи, семейного, национального или этнического происхождения и, таким образом, не идет вразрез с положениями статьи 1 Конвенции". Подобным образом и в

данном конкретном случае он полагает, что упоминания в общем контексте мусульман не выделяют какую-либо определенную группу лиц в нарушение статьи 1 Конвенции. Исходя из этого Комитет считает, что рассматриваемая жалоба не подпадает под действие Конвенции, и объявляет ее неприемлемой *ratione materiae* согласно пункту 1 статьи 14 Конвенции.

6. Считая себя неправомочным рассматривать настоящую жалобу, Комитет тем не менее принимает к сведению оскорбительный характер заявлений, на которые поступила жалоба, и напоминает о том, что свобода слова предполагает также определенные обязанности и ответственность. Комитет пользуется данной возможностью, чтобы напомнить государству-участнику свои заключительные замечания, которые были приняты после рассмотрения докладов этого государства-участника в 2002 и 2006 годах и в которых Комитет высказал свои мнения и изложил свои рекомендации по поводу: а) сообщений о значительном росте числа случаев преследования лиц арабского и мусульманского происхождения после событий 11 сентября 2001 года; б) роста числа правонарушений, совершаемых по расовым мотивам; и с) увлечения количества жалоб на заявления, ведущие к разжиганию ненависти, в том числе со стороны политических деятелей в данном государстве-участнике. Комитет также призывает государство-участник принять меры по выполнению его рекомендаций и представить соответствующую информацию в отношении вышеперечисленных моментов в рамках действующей в Комитете процедуры последующих действий по его заключительным замечаниям.

7. Таким образом, Комитет по ликвидации расовой дискриминации постановляет:

- а) объявить сообщение неприемлемым *ratione materiae* в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции;
- б) препроводить данное решение государству-участнику и заявителю.

Примечания

а Конвенция была ратифицирована Данией 9 декабря 1971 года, а заявление в соответствии со статьей 14 было сделано 11 октября 1985 года.

б Государство-участник, сообщая о контексте этого заявления, цитирует данную статью:

"(...)

Закон, который ислам утверждает как единственно истинный закон, - это закон, построенный на изречениях из Корана и проповедуемый их священниками во время молитв, - а мальчики в своей короткой жизни никогда не слышали никакой другой интерпретации. Это единственная истина, которую они знают, и поэтому ни одному датскому должностному лицу не удастся переубедить этих мальчиков. В глазах датчан они потеряны для общества! Законы Дании совершенно не действуют на этих дезориентированных молодых людей, поскольку они считают, что и мы должны жить по законам ислама, а их проповедники и лидеры ежедневно утверждают их в этой мысли. Тот факт, что они родились в Дании и говорят на датском языке, не меняет их фундаментальной позиции - что бы ни случилось, они уверены, что имеют право насильствовать датских девушек и без разбора избивать датских граждан. Если их задерживают и осуждают согласно датскому законодательству, это вызывает у них только насмешки и презрение - они будут считаться истинными мучениками и героями среди своих, поскольку доказали, что являются священными воинами, которые когда-нибудь возьмут верх над безбожниками и слабаками датчанами.

Что же делать Дании?

Мы должны относиться к этим молодым людям как к противникам на войне, а не как к запутанным датским мальчишкам мусульманского происхождения, - а противников на войне следует захватывать и обезвреживать. Наши законы официально запрещают нам убивать своих противников, поэтому у нас остается единственный выход - заполнять наши тюрьмы этими преступниками.

Это крайне дорогостоящее решение, и, поскольку они никогда не раскаются в своих преступлениях, они быстро захватят контроль в тюрьмах так же, как это сегодня делают банды мотоциклистов. Нам, вероятно, следует подумать о другом выходе и, например, согласиться с предложением русских содержать мелких преступников в российских тюрьмах за 25 крон в сутки, что обходится значительно дешевле, и они потеряют свою возможность оказывать влияние на окружающих. Однако и это решение является довольно краткосрочным, поскольку, когда они снова вернутся, они с еще большей решимостью будут убивать датчан.

(...)"

с"Статья 266b.

1) Любое лицо, которое публично или с намерением дальнейшего распространения делает заявления или сообщает другую информацию, в результате которой группа лиц подвергается угрозам, оскорблениям или унижениям по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, религии или сексуальной ориентации, наказывается штрафом или лишением свободы на срок до двух лет.

2) При назначении наказания тот факт, что правонарушение носит характер пропагандистской деятельности, рассматривается как отягчающее вину обстоятельство".

д См. Сообщение № 17/1999, *Б.Й. против Дании*, мнение, принятое 17 марта 2000 года, пункты 2.4-2.6.

е"Статья 749.

1) Полиция отклоняет заявление, если не находит оснований для проведения расследования.

2) В тех случаях, когда нет оснований для продолжения уже начатого расследования, полиция может принять решение о прекращении расследования, если не было предъявлено обвинение (...).

3) Об отклонении заявления или прекращении расследования уведомляются лица, которых с достаточным основанием можно считать заинтересованными в его проведении. Это решение может быть обжаловано в порядке

прокурорского надзора в соответствии с правилами части 10".

f"Статья 96.

1)Прокуроры обязаны в сотрудничестве с полицией осуществлять преследование за совершение преступлений в соответствии с правилами настоящего Закона.

2)Прокуроры рассматривают любое дело со скоростью, определяемой характером дела, и при этом обеспечивают не только привлечение к ответственности виновных лиц, но и то, чтобы в судебном порядке не преследовались невиновные".

gСм. выше.

h"Статья 742.

1)Полиция должна уведомляться о совершении уголовных преступлений.

2)Полиция приступает к расследованию по получении заявления или по своей собственной инициативе, когда существуют достаточные основания полагать, что было совершено уголовное преступление, подлежащее преследованию по закону".

iCERD/C/60/CO/5, принятые 21 марта 2002 года, пункт 16, и CERD/C/DEN/CO/17, принятые 18 августа 2006 года, пункт 11.

jРезолюция 1779 (XVII) Генеральной Ассамблеи, резолюция 1780 (XVII) Генеральной Ассамблеи и резолюция 1781 (XVII) Генеральной Ассамблеи.

кСм. Сообщение № 33/2003, Мнение, принятое 9 марта 2005 года, пункт 7.3.

Решение относительно сообщения № 37/2006

Представлено: А.В.Р.А.П. (представлен адвокатом, Информационно-консультационным центром по вопросам расовой дискриминации)

Предполагаемая жертва: заявитель

Государство-участник: Дания

Дата сообщения: 6 июля 2006 года (первоначальное представление)

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

на своем заседании 8 августа 2007 года

утверждает следующее:

1.1 Заявителем является А.В.Р.А.П., гражданин Дании, родившийся 1 февраля 1954 года в Швеции, проживающий в настоящее время в Дании, и исповедующий ислам. Он заявляет о нарушении Данией пункта 1 d) статьи 2, а также статей 4 и 6 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Он представлен адвокатом, г-жой Лине Бёгстед из Информационно-консультационного центра по вопросам расовой дискриминации (ЦРД).

1.2 В соответствии с пунктом 6 а) статьи 14 Конвенции 20 июля 2006 года Комитет препроводил это сообщение государству-участнику.

Изложение фактов:

2.1 В 1997 году парламент Дании принял закон, лишивший родителей права применять телесные наказания к своим детям. Датская народная партия голосовала против этого закона. В 2005 году правительство приняло законопроект, вносящий поправки в датский Закон об интеграции, включив в него положение, требующее от иммигрантов подписывать "заявления об интеграции", которые преследовали цель обеспечить более полную интеграцию иммигрантов. Всем новым иммигрантам отныне придется подписывать заявление, в котором они обязуются уважать фундаментальные ценности датского общества, в том числе соблюдать статьи датского уголовного кодекса, указав, что они будут содействовать интеграции своих детей, в частности следить за тем, чтобы дети посещали школу, что они будут уважать свободу и личную неприкосновенность граждан, а также равноправие полов, будут уважать свободу вероисповедания и свободу выражения мнений и что они признают запрет на применение телесных наказаний к своим детям.

2.2 Датская народная партия поддержала этот вносящий поправки законопроект, что послужило поводом для новой дискуссии, касающейся запрета на телесные наказания детей, когда один из членов Социалистической народной партии обратился к фракции Датской народной партии с вопросом о том, как она может поддерживать законопроект, согласно которому все иностранцы обязаны подписывать заявление, в котором, в частности, говорится, что "телесные наказания их детей запрещаются", если эта же партия выступает против запрета на телесные наказания детей.

2.3 5 ноября 2005 года член Национального парламента от Датской народной партии г-н Сорен Краруп в связи с этой дискуссией заявил следующее:

"Проблема заключается в том, что нашу страну, к сожалению, захлестнула волна так называемой мусульманской культуры, а в соответствии с исламом мужчина имеет право жестоко избивать своих детей и жену. Такая практикуемая ими форма насилия носит садистский и варварский характер. Вот почему мы не можем вновь внести на рассмотрение этот закон (о телесных наказаниях) и вот почему важно заставить их подписать заявление".

2.4 13 ноября 2005 года г-н Краруп добавил к своему предыдущему заявлению следующие слова:

"Сегодня чрезвычайно трудно обсуждать право применять телесные наказания, поскольку нас захлестнула волна культуры, для которой насилие - священное право мужчины жестоко избивать свою жену и детей - является естественной вещью. А это означает, что датская традиция телесных наказаний в той или иной степени отстывает под натиском исламской традиции, которая намного от нее отличается, но которая означает, что...".

2.5 Видимо, после вопроса корреспондента, на чем он основывает свои слова, г-н Краруп заявил, что:

"Разве вы не знаете, что по шариату и Корану мужчина занимает особое положение, и поэтому его жена и дети обязаны подчиняться его воле? А если они не подчиняются, их наказывают?"

2.6 Прочитав эти заявления в газете "Политикен", заявитель обратился в Информационно-консультационный центр по вопросам расовой дискриминации (ЦРД) и попросил его представителей подать в полицию жалобу от его имени на г-на Крарупа за нарушение статьи 266 b датского Уголовного кодекса, которая запрещает расистские высказывания. 15 октября 2005 года такая жалоба была направлена в полицию Копенгагена. 27 марта 2006 года полиция отклонила ее на том основании, что отсутствуют разумные доказательства в поддержку того, что был совершен противозаконный акт.

2.7 7 апреля 2006 года заявитель направил жалобу Региональному государственному прокурору Копенгагена. 24 мая 2006 года Региональный государственный прокурор подтвердил решение полиции не начинать преследование г-на Крарупа. Он сослался на право политических деятелей в целом и членов парламента в частности свободно излагать свое мнение, особенно когда речь идет о политически острых общественных вопросах, включая телесные наказания и как они применяются в других культурах. По его мнению, "заявления, прочитанные в контексте, не носят характер угроз, оскорблений или унижения по смыслу статьи 266 b Уголовного кодекса".

2.8 Заявитель утверждает, что вопросы, касающиеся рассмотрения полицией обвинений против отдельных лиц, полностью оставлены на ее усмотрение и что отсутствует какая-либо возможность возбудить дело в датских судах. Любое решение государственного прокурора, касающееся полицейских расследований, обжалованию не подлежит. Судебный иск против г-на Крарупа не может быть эффективным, если учитывать тот факт, что полиция и прокурор отклонили поданные против него жалобы. Заявитель ссылается на решение Высокого суда Восточного района от 5 февраля 1999 года, согласно которому случай расовой дискриминации сам по себе не означает унижения чести и репутации лица, согласно статье 26 Закона о гражданской ответственности. Заявитель приходит к заключению, что, согласно национальному законодательству, у него нет каких-либо других средств правовой защиты.

Жалоба

3.1 Заявитель утверждает, что решение копенгагенской полиции не проводить расследование вменяемых в вину фактов нарушает пункт 1 d) статьи 2, статью 4 а) и статью 6 Конвенции, поскольку представленная заявителем документация должна была побудить полицию провести тщательное расследование этого дела. Он настаивает на том, что не было задействовано никаких эффективных средств для его защиты от расистских заявлений.

3.2 Заявитель далее утверждает, что решения копенгагенской полиции и государственного прокурора об отклонении его жалоб нарушают статью 6 Конвенции. Он заявляет, что власти Дании не изучили материалы в полном объеме, не приняли во внимание его аргументы и не упомянули о своих обязательствах согласно Конвенции.

Замечание государства-участника по вопросам приемлемости и существа сообщения

4.1 20 июля 2006 года государство-участник сделало представление по вопросам приемлемости и существа сообщения. По вопросу о приемлемости оно считает, что жалобы выходят за пределы сферы применения Конвенции и что заявителю не удалось prima facie представить убедительных доказательств для целей приемлемости. Заявления касаются мнения г-на Крарупа о группе лиц, исповедующих конкретную религию, и самой религиозной доктрины, а не касаются лиц конкретной "расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения" по смыслу статьи 1 Конвенции. При этом государство-участник отмечает, что не все мусульмане имеют конкретное этническое происхождение и что не все мусульмане принадлежат к одной и той же расе. Даже сам заявитель называет эти заявления "оскорбительными и унижающими достоинство лиц, исповедующих ислам", подтверждая тем самым, что эти заявления не могут быть квалифицированы как "дискриминационные по признаку расы", поскольку они касаются религиозной, а не расовой проблемы. Вот почему эти заявления выходят за рамки сферы применения статьи 1 Конвенции.

4.2 Что касается существа сообщения, то государство-участник возражает против того, что имело место нарушение пункта 1 d) статьи 2 и статей 4 и 6 Конвенции. В отношении утверждения, что представленная полиции документация должна была побудить ее провести тщательное расследование дела, государство-участник утверждает, что оценка датскими властями сообщения заявителя о предполагаемой расовой дискриминации полностью отвечает требованиям Конвенции, даже если она и не дала желательных для заявителя результатов. Конвенция не гарантирует конкретного результата рассмотрения дел о предполагаемых оскорбительных расистских заявлениях, а предусматривает определенные требования, касающиеся расследования властями подобных заявлений. Государство-участник утверждает, что в данном случае эти требования были выполнены, поскольку датские власти действительно приняли эффективные меры, рассмотрев представленные заявителем сообщения и проведя соответствующее расследование.

4.3 Государство-участник отмечает, что согласно статье 749(2) Закона об отправлении правосудия полиция может прекратить уже начатое расследование, когда нет оснований для его продолжения. В уголовном судопроизводстве на прокурора возлагается бремя доказывания того, что было совершено уголовное преступление. Для того, чтобы суд мог осудить обвиняемого, важно предъявить в ходе соответствующего процесса доказательства определенной силы. Согласно статье 96(2) Закона об отправлении правосудия прокуроры обязаны придерживаться принципа объективности. Они не могут привлекать к судебной ответственности человека, если не считают, что с достаточной степенью вероятности преследование приведет к осуждению.

4.4 Государство-участник признает, что расследования должны проводиться с надлежащим старанием и оперативно и должны быть достаточными, чтобы определить, имел или не имел место акт расовой дискриминации. Однако оно

не считает, что преследование должно проводиться по всем случаям, о которых было сообщено полиции. Государство-участник подчеркивает, что вопрос в данном случае состоит в том, можно ли квалифицировать заявления г-на Крауупа как заявления, подпадающие под сферу действия статьи 266 b) Уголовного кодекса. Государство-участник считает, что такая правовая оценка была тщательной и достаточной. Едва ли можно говорить о проблемах, связанных с доказательствами, поскольку газета напечатала эти заявления как заявления г-на Крауупа. Таким образом, у полиции не было необходимости начинать расследование для выяснения конкретного содержания заявлений, поиска автора этих заявлений или выяснения мнения заявителя относительно этих заявлений.

4.5 По мнению государства-участника, прокуратура правомерно соотнесла право на свободное выражение мнений, включая право политических деятелей на свободное выражение своего мнения в связи с публичным обсуждением актуальных социальных проблем, с правом защиты религии (или правом на защиту от расовой дискриминации). Эти заявления необходимо рассматривать в контексте, в котором они были сделаны, а именно в качестве выступлений в политической дискуссии относительно права применения телесных наказаний, и поддерживает ли читатель мнение г-на Крауупа или нет, в демократическом обществе дискуссии по таким точкам зрения должны ограничиваться определенными рамками. Государство-участник подчеркивает свое мнение, согласно которому право на свободное выражение мнений имеет особо важное значение для избранных представителей народа, которые привлекают внимание к заботам людей и защищают их интересы. Таким образом, ограничение права членов парламента на свободное выражение своего мнения требует тщательного изучения со стороны прокуратуры.

4.6 Государство-участник признает, что право политических деятелей на свободное выражение своего мнения не является абсолютным, и ссылается на данные, содержащиеся в его шестнадцатом и семнадцатом периодических докладах Комитета, в которых оно информировало Комитет о том, что в период с 1 января 2001 года по 31 декабря 2003 года датские суды рассмотрели 23 дела, касающиеся нарушения статьи 266 b) Уголовного кодекса, и что 10 дел касались заявлений политических деятелей, причем только один из них был оправдан.

Замечания заявителя

5.129 декабря 2006 года заявитель представил замечания по поводу представлений государства-участника. В отношении аргумента, что сообщение выходит за пределы сферы применения Пакта, заявитель указывает, что исламофобия, как и антисемитские выходки против евреев, проявляется в форме расизма во многих европейских странах, включая Данию. После событий 11 сентября 2001 года в Дании усилились нападки на мусульман. Члены датской народной партии используют выражения, разжигающие ненависть, в качестве инструмента для настраивания людей против арабов и мусульман. По их мнению, культура и религия согласно исламу - это единое целое. Заявитель утверждает, что Комитет уже приходил к заключению, что власти Дании не обеспечивают эффективного осуществления уголовного законодательства в отношении заявлений, ведущих к разжиганию ненависти против мусульман и мусульманской культуры, особенно со стороны политических деятелей. Он ссылается на заключительные замечания Комитета, касающиеся Дании, которые были приняты в 2002 и 2006 годах:

"Комитет обеспокоен сообщениями о значительном росте числа случаев преследования лиц арабского и мусульманского происхождения после события 11 сентября 2001 года. Комитет рекомендует государству-участнику тщательно контролировать данную ситуацию, принять решительные меры по защите прав пострадавших, наказать виновных и представить информацию по этому вопросу в следующем периодическом докладе".

"Принимая к сведению усилия государства-участника в борьбе с преступлениями на почве ненависти, Комитет в то же время выражает обеспокоенность в связи с ростом числа правонарушений, совершаемых по расовым мотивам, а также числа жалоб на заявления, ведущие к разжиганию ненависти. Комитет также выражает озабоченность в отношении заявлений некоторых политических деятелей Дании, ведущих к разжиганию ненависти. Принимая к сведению представленные статистические данные в отношении жалоб и случаев возбуждения судебного преследования в соответствии со статьей 266 b) Уголовного кодекса, Комитет отмечает, что в некоторых случаях государственный прокурор отказывался возбуждать судебное преследование, в том числе по делу о публикации ряда карикатур, проводящих параллели между исламом и терроризмом (статьи 4 а) и б)" (выделено заявителем).

5.2 Заявитель делает заключение, что он представил достаточно серьезные доказательства для возбуждения дела, учитывая, что он принадлежит к так называемой "исламской культуре" и что как отца его лично затрагивают сложившиеся стереотипы, согласно которым он и другие мусульмане избивают своих жен и детей.

Вопросы и процедуры их рассмотрения в Комитете

6.1 Прежде чем рассматривать какие-либо утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен в соответствии с правилом 91 своих правил процедуры принять решение о том, является ли сообщение приемлемым в соответствии с Конвенцией.

6.2 Комитет принимает к сведению утверждения государства-участника, что поданные жалобы выходят за пределы сферы действия Конвенции, поскольку рассматриваемые заявления направлены против лиц, исповедующих определенную религию, или религиозной группы, а не лиц "определенной расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения". Он также принимает к сведению утверждение заявителя, что рассматриваемые заявления были фактически направлены против лиц мусульманского или арабского происхождения. При этом Комитет отмечает, что опровергнутые заявления конкретно относятся к Корану, исламу и мусульманам в целом при абсолютном отсутствии какого-либо упоминания любой расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения. На основании материалов дела Комитет не может проанализировать вменяемые в вину заявления и определить их цель, однако по-прежнему придерживается мнения, что рассматриваемые устные заявления, в той форме, в которой они были доведены до его сведения и опубликованы, прямо не направлены против каких-либо определенных национальных или этнических групп. К тому же Комитет обращает внимание на тот факт, что проживающие в государстве-участнике мусульмане имеют разное происхождение. Они являются выходцами по крайней мере из 15 стран, не имеют единых национальных и этнических корней, и в их число входят как неграждане, так и граждане Дании, включая принявших датское гражданство лиц.

6.3 Комитет признает важное значение взаимосвязи расы и религии и считает, что он был бы правомочен рассматривать жалобу на "двойную" дискриминацию по принципу вероисповедания и какому-либо иному

принципу, непосредственно оговоренному в статье 1 Конвенции, включая национальное и этническое происхождение. Однако применительно к рассматриваемой жалобе дело обстоит совершенно иначе, поскольку в ней ставится вопрос исключительно о дискриминации по религиозным мотивам. Комитет напоминает, что под действие Конвенции не подпадает дискриминация только по религиозному признаку, и что ислам не является религией только одной конкретной группы, которую иначе можно было бы выделить по признаку "расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения". В ходе работы по подготовке Конвенции Третий комитет Генеральной Ассамблеи отклонил предложение о включении расовой дискриминации и религиозной нетерпимости в единый документ и решил, что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации должна быть посвящена исключительно расовой дискриминации. Это говорит о бесспорном отсутствии каких-либо намерений включить в сферу действия Конвенции дискриминацию исключительно по религиозным мотивам.

6.4 Комитет ссылается на ранее принятое им решение по делу *Кереши против Дании*, согласно которому "упоминание в общем контексте иностранцев в настоящее время не означает выделения какой-либо группы лиц по признаку их особой расы, этнической принадлежности, цвета кожи, семейного, национального или этнического происхождения и, таким образом, не идет вразрез с положениями статьи 1 Конвенции".^h Подобным образом, в данном конкретном случае он полагает, что упоминания в общем контексте мусульман не выделяют какую-либо определенную группу лиц в нарушение статьи 1 Конвенции. Исходя из этого, Комитет считает, что рассматриваемая жалоба не подпадает под действие Конвенции, и объявляет ее неприемлемой *ratione materiae* согласно пункту 1 статьи 14 Конвенции.

6.5 Считая себя неправомочным рассматривать настоящую жалобу, Комитет тем не менее принимает к сведению оскорбительный характер заявлений, на которые поступила жалоба, и напоминает о том, что свобода слова предполагает также обязанности и ответственность. Комитет пользуется данной возможностью, чтобы напомнить государству-участнику свои заключительные замечания, принятые после рассмотрения докладов этого государства-участника в 2002 и 2006 годах, в которых Комитет высказал свои мнения и изложил свои рекомендации по поводу: а) сообщений о значительном росте числа случаев преследования лиц арабского и мусульманского происхождения после событий 11 сентября 2001 года; б) роста числа правонарушений, совершаемых по расовым мотивам; и с) увеличения количества жалоб на заявления, ведущие к разжиганию ненависти, в том числе со стороны политических деятелей, в данном государстве-участнике. Комитет также предлагает государству-участнику принять меры по его рекомендациям и представить соответствующую информацию в отношении вышеперечисленных моментов в рамках действующей в Комитете процедуры последующих действий по его заключительным замечаниям.

7. Таким образом, Комитет по ликвидации расовой дискриминации постановляет:

- а) объявить сообщение неприемлемым *ratione materiae* в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции;
- б) препроводить данное решение государству-участнику и заявителю.

Примечания

a Конвенция была ратифицирована Данией 9 декабря 1971 года, а заявление в соответствии со статьей 14 было сделано 11 октября 1985 года.

b Статья 266 b (Уголовного кодекса Дании) гласит: "(1) Любое лицо, которое публично или с намерением дальнейшего распространения делает заявление или сообщает другую информацию, в результате которой группа лиц подвергается угрозам, оскорблениям или унижениям по признакам расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, религии или сексуальной ориентации, наказывается штрафом или лишением свободы на срок до двух лет. (2) При назначении наказания тот факт, что правонарушение носит характер пропагандистской деятельности, рассматривается как отягчающее вину обстоятельство".

c См. сообщение № 17/1999, *Б. Й. против Дании*, мнение, принятое 17 марта 2000 года, пункты 2.4-2.6.

d Статья 749.

1) Полиция отклоняет заявление, если не находит основания для проведения расследования.

2) В тех случаях, когда нет оснований для продолжения уже начатого расследования, полиция может принять решение о прекращении расследования, если не было предъявлено обвинения (...).

3) Об отклонении заявления или прекращении расследования уведомляются лица, которых с достаточным основанием можно считать заинтересованными в его проведении. Это решение может быть обжаловано в порядке прокурорского надзора в соответствии с правилами части 10".

e Статья 96.

1) Прокуроры обязаны в сотрудничестве с полицией осуществлять преследование за совершение преступлений в соответствии с правилами настоящего закона.

2) Прокуроры рассматривают любое дело со скоростью, определяемой характером дела, и при этом обеспечивают не только привлечение к ответственности виновных лиц, но и то, чтобы в судебном порядке не преследовались невиновные".

f CERD/C/60/CO/5, от 21 марта 2002 года, пункт 16, и CERD/C/DEN/CO/17 от 18 августа 2006 года пункт 11.

g Резолюция 1779 (XVII) Генеральной Ассамблеи, резолюция 1780 (XVII) Генеральной Ассамблеи и резолюция 1781 (XVII) Генеральной Ассамблеи.

h См. сообщение № 33/2003, мнение, принятое 9 марта 2005 года, пункт 7.3.

Мнение относительно сообщения № 40/2007

Представлено: Муратом Эром (представлен адвокатом)

Предполагаемая жертва: заявитель

Государство-участник: Дания

Дата сообщения: 20 декабря 2006 года (первоначальное представление)

Дата настоящего мнения: 8 августа 2007 года

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

на своем заседании 8 августа 2007 года,

завершив рассмотрение жалобы № 40/2007, представленной Комитету по ликвидации расовой дискриминации от имени г-на Мурата Эра в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

приняв к сведению всю информацию, препровожденную ему заявителем, его адвокатом и государством-участником,

принимает следующее:

Мнение

1. Сообщение от 20 декабря 2006 года представлено г-ном Муратом Эром, гражданином Дании турецкого происхождения, 1973 года рождения. Он утверждает, что Дания нарушила пункт 1 d) статьи 2; подпункт v) пункта e) и статьи 5 и статью 6 Конвенции (МКЛВФРД). Он представлен адвокатом г-жой Лине Бэгстед.

Изложение фактов

2.1 В описываемое в жалобе время заявитель учился на плотника в технической школе Копенгагена. В рамках учебной программы учащимся предоставлялась возможность проходить практику в частных компаниях. 8 сентября 2003 года заявитель случайно увидел в руках преподавателя записку, в которой напротив фамилии возможного работодателя, обращающегося с просьбой предоставить практикантов для работы в его компании, было указано "не П". Когда заявитель спросил, что означает эта записка, преподаватель пояснил ему, что буква П обозначает "perkere" ("пакистанцы"), и это означает, что указанный работодатель просил школу не направлять на практику в его компанию учащихся пакистанского или турецкого происхождения. В этот же день заявитель устно пожаловался об этом школьному инспектору, заявив, что школа сотрудничает с работодателями, которые не принимают на практику представителей определенных этнических групп. Инспектор заявил, что школа "не удовлетворяет пожеланий работодателей направлять на практику в их компании исключительно этнических датчан" и что ему не известно о подобных случаях. 10 сентября 2003 года заявитель подал письменную жалобу в администрацию школы. Он утверждает, что после того, как он подал указанную жалобу, он почувствовал к себе негативное отношение со стороны школьного персонала и учащихся и стал привлекаться к участию в проектах, которыми, как правило, учащиеся не занимаются.

2.2 С октября по декабрь 2003 года заявитель работал в качестве практиканта на небольшом плотницком предприятии. Когда он вернулся в школу, ему сообщили, что через четыре дня он должен начать новую практику в другой компании, несмотря на то, что его зачислили на курс, начинавшийся через две недели. Мастер, с которым он работал в новой компании, сообщил ему, что администрация школы спросила компанию, можно ли будет направить им "черного". Вернувшись в школу, он начал изучение нового курса. На второй день обучения он попросил учителя помочь ему с чертежами, однако помощи не получил. Он утверждает, что расстройство, которое он испытал в результате дискриминационного обращения в школе, привело к тому, что он перестал посещать указанный курс и впал в депрессию. Он обратился за медицинской помощью, и был помещен в больницу Бислеберга, где проходил курс лечения антидепрессантами. Он отказался от идеи стать плотником и начал работать в качестве домашней прислуги.

2.3 Заявитель обратился за помощью в независимое учреждение - Информационно-консультационный центр по вопросам расовой дискриминации (ИКЦРД). Он пожаловался, что школа согласилась с требованием работодателя, и заявил, что после того, как он подал жалобу, школьный персонал неоднократно ему мстил. ИКЦРД затем подал жалобу от имени заявителя в Комитет по рассмотрению жалоб относительно несправедливого отношения по признаку этнической принадлежности (учрежден в соответствии с Законом № 374 о равном обращении с лицами без различия по признаку их этнического происхождения от 28 мая 2003 года), заявив, что практика школы, состоящая в удовлетворении требований работодателей направлять на практику только лиц датского происхождения, представляет собой прямую дискриминацию.

2.4 Комитет по рассмотрению жалоб изучил обстоятельства дела и запросил информацию у школы и у ЦРД. В представленной Комитету информации школа признала, что в единичных случаях могло иметь место неравное отношение по признаку этнической принадлежности, но это не было обычной практикой в школе. В решении от 1 сентября 2004 года Комитет по рассмотрению жалоб постановил, что в этом деле один из сотрудников школы выполнил дискриминационные указания и нарушил тем самым статью 3 датского Закона о равном обращении с лицами без различия по признаку их этнического происхождения. Вместе с тем Комитет уточнил, что статья 3 закона не была нарушена школой как таковой. Далее Комитет по рассмотрению жалоб выразил мнение о том, что статья 8 указанного Закона (запрет репрессалий в связи с подачей жалоб с целью обеспечения принципа равного обращения), как представляется, нарушена не была, хотя он отметил, что он не имеет полномочий допрашивать свидетелей в случае отсутствия доказательств. Комитет пришел к выводу, что данный вопрос надлежит решать датским судам, и рекомендовал предоставить заявителю бесплатную юридическую помощь, с тем чтобы он мог подать иск в суд.

2.5 В городской суд Копенгагена был подан гражданский иск о предоставлении компенсации в размере 100 000 датских крон (приблизительно 13 500 евро) в качестве возмещения морального вреда, причиненного в

результате этнической дискриминации. 29 ноября 2005 года городской суд постановил, что представленные доказательства не подтверждают тот факт, что школа или ее сотрудники стремились удовлетворять дискриминационные требования работодателей и что поэтому нет оснований опровергать заявление инспектора. Суд также постановил, что заявитель не был в числе учащихся, которые направлялись на практику с 8 сентября 2003 года, поскольку с 1 сентября по 1 октября он сдавал квалификационные экзамены после того, как не сдал итоговые экзамены первого основного курса, и, следовательно, вопрос о его направлении на практику мог рассматриваться только позднее, что и произошло 6 октября 2003 года. Суд пришел к выводу, что заявитель не подвергался неравному отношению по признаку его расового или этнического происхождения, а также не был жертвой актов мести из-за поданной им жалобы со стороны ответчика. Заявитель утверждает, что, согласно Закону о равном обращении с лицами без различия по признаку их этнического происхождения, бремя доказывания должно быть возложено на школьный персонал, а не на него.

2.6 Заявитель обжаловал решение копенгагенского городского суда в Высокий суд восточной части Дании. Ему не была предоставлена юридическая помощь для обжалования этого решения, и ИКЦРД впоследствии оказал ему помощь в подаче апелляционной жалобы. Одним из свидетелей, вызванных для дачи показаний в Высокий суд, был сотрудник школы, ответственный за отношения школы с потенциальными работодателями. Он заявил, что принял решение не направлять учащихся недатского этнического происхождения на работу в компанию, поскольку "в прошлом школа получала негативные отзывы от учащихся другого этнического происхождения, проходивших практику в этой компании. Они чувствовали себя униженными, поскольку работники в компании применяли по отношению к ним оскорбительные выражения". По мнению школы, заявитель не подвергался актам мести после подачи жалобы и что он просто не был достаточно подготовленным для прохождения практики. По мнению заявителя, эта аргументация не имеет отношения к делу, поскольку школа уже признала тот факт, что она воздерживалась от направления на практику в определенные компании учащихся недатского этнического происхождения. Высокий суд постановил, что утверждение о том, что заявитель подвергался дискриминации или что ему мстили после подачи жалобы, не доказано, и подтвердил решение городского суда. По мнению заявителя, Высокий суд основал свое решение на заявлении школы о том, что заявитель не обладал необходимой квалификацией для прохождения практики. Администрация школы была оправдана, а заявителю пришлось выплатить судебные издержки в размере 25 000 датских крон (приблизительно 3 300 евро). Эта сумма была выплачена ЦРД.

2.7 В соответствии с датским законодательством одно и то же дело может рассматриваться в национальных судах лишь дважды. Если дело имеет большое значение, есть возможность обратиться за разрешением о передаче его на рассмотрение Верховного суда. После вынесения решения Высokим судом восточной части Дании заявитель действительно ходатайствовал о подаче апелляции в Верховный суд. 5 декабря 2006 года это ходатайство было отклонено.

Жалоба

3.1 Заявитель утверждает, что Дания нарушила пункт 1 d) статьи 2; подпункт v) пункта e) статьи 5 и статью 6 Конвенции.

3.2 Он утверждает, что в результате существующей в школе дискриминационной практики он не имел таких же возможностей для получения образования и подготовки, как его сокурсники, и не располагал средствами правовой защиты для эффективного решения этого вопроса в нарушение подпункта v) пункта e) статьи 5 Конвенции. Кроме того, он понес финансовые убытки в результате национальных судебных процедур.

3.3 Заявитель утверждает, что датское законодательство не предусматривает эффективных средств защиты для жертв дискриминации по признаку этнического происхождения, как этого требует пункт 1 d) статьи 2 Конвенции, и не удовлетворяет требованиям статьи 6. По мнению заявителя, по этой причине его жалобы отклонились. Он также утверждает, что законодательство не толкуется датскими судами в соответствии с Конвенцией, поскольку принцип распределения бремени доказывания и право на оценку обстоятельств дела с целью установления факта дискриминации по признаку этнического происхождения не соблюдаются.

Замечания государства-участника по вопросу о приемлемости и существовании сообщения

4.1 17 апреля 2007 года государство-участник представило замечания по вопросу о приемлемости и существовании сообщения. Оно утверждает, что сообщение является неприемлемым *ratione personae*, поскольку заявитель не является "жертвой" по смыслу статьи 14 Конвенции. Государство-участник ссылается на практику Комитета по правам человека в связи со статьей 1 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, касающейся "статуса жертвы". Согласно этой практике, жертва должна продемонстрировать, что действие или бездействие государства-участника уже отрицательно сказалось на осуществлении определенного права жертвы или что такие последствия неизбежны, например на основании действующего закона и/или судебной или административной практики. Государство-участник сообщает, что его предполагаемая неспособность обеспечить эффективную защиту и предоставить эффективные средства правовой защиты от актов расовой дискриминации не представляет собой неизбежного нарушения прав заявителя в соответствии с указанными статьями Конвенции.

4.2 Государство-участник утверждает, что жалоба основана на предполагаемой практике Копенгагенской технической школы, заключающейся в выполнении дискриминационных требований определенных работодателей, которые, как представляется, отказываются принимать на практику учащихся недатского этнического происхождения. Вместе с тем государство-участник утверждает, что заявитель никогда не подвергался непосредственно и лично предполагаемой дискриминационной практике и или никогда не был ею затронут, и, следовательно, у него нет законной заинтересованности в ее оспаривании. Оно отмечает, что причина, по которой заявитель не начал проходить свою практику в сентябре 2003 года, заключалась исключительно в отсутствии у него необходимой профессиональной квалификации, как было установлено Копенгагенским городским судом и Высokим судом восточной части Дании. Он не смог сдать экзамены после первого года обучения и, таким образом, не был готов к прохождению практики в сентябре 2003 года, а должен был пройти месячное тестирование на пригодность в школе. Государство-участник приходит к выводу, что действия персонала школы по отношению к заявителю, в том что касается практики, просто основывались на объективных критериях. По мнению государства-участника, данное заявление подтверждается тем фактом, что заявитель начал проходить практику 6 октября

2003 года, после того как сдал соответствующий квалификационный экзамен.

4.3 Государство-участник считает, что даже в случае вывода о том, что школа и/или определенные ее сотрудники совершали в некоторых случаях действия дискриминационного характера при распределении учащихся на практику, признаки дискриминации в данном деле, равно как и неизбежное воздействие на осуществление заявителем прав, предусмотренных Конвенцией, отсутствуют.

4.4 По существу сообщения государство-участник утверждает, что предоставленная заявителю защита и имеющиеся средства правовой защиты для рассмотрения его жалобы на расовую дискриминацию в полной мере удовлетворяют требованиям Конвенции в соответствии с пунктом 1 d) статьи 2, подпунктом v) пункта e) статьи 5 и статьи 6. Государство-участник отмечает, что Конвенция не гарантирует конкретных результатов рассмотрения жалоб в связи с предполагаемыми случаями дискриминации, а лишь устанавливает определенные требования для национальных органов, занимающихся рассмотрением подобных дел. Постановления городского и Высокого суда основаны на датском Законе о равном обращении с лицами без различия по признаку их этнического происхождения, который предусматривает полную защиту от расовой дискриминации согласно датскому законодательству. Государство-участник отмечает, что указанный Закон вступил в силу 1 июля 2003 года во исполнение Директивы 2000/43/ЕС Европейского совета, но он не является единственным правовым актом, устанавливающим принцип равного обращения. Государство-участник уже скорректировало свое законодательство в 1971 году в целях выполнения своих обязательств в соответствии с Конвенцией.

4.5 По мнению государства-участника, заявления автора, в частности его утверждения со ссылкой на пункт 1 d) статьи 2 и статьи 6 Конвенции, сформулированы абстрактно и в общем плане. Оно напоминает о сложившейся практике Комитета по правам человека, который при рассмотрении индивидуальных сообщений в соответствии с Факультативным протоколом не принимает абстрактных решений относительно того, соответствует ли национальное законодательство государства-участника положениям Пакта, а лишь рассматривает вопрос о том, нарушены ли положения Пакта в конкретном деле, представленном на его рассмотрение. Государство-участник также напоминает, что вопрос заключается в том, чтобы установить, была ли заявителю предоставлена эффективная защита от предполагаемого и конкретного акта расовой дискриминации и соответствующие средства правовой защиты. Государство-участник считает, что поднятые заявителем вопросы более общего и абстрактного плана должны решаться Комитетом при рассмотрении периодических докладов Дании, представляемых в соответствии со статьей 9 Конвенции.

4.6 Государство-участник напоминает, что пункт 1 d) статьи 2 представляет собой базовое заявление, а содержащееся в нем обязательство является по сути общим принципом. По мнению государства-участника, эта статья не налагает конкретных обязательств на государства-участники и тем более не содержит конкретных требований относительно формулировок в возможных национальных законах о расовой дискриминации. Напротив, в этом отношении государства-участники пользуются существенной свободой толкования. Что касается подпункта v) пункта e) статьи 5, то государство-участник отмечает, что, хотя данная статья более конкретно закрепляет обязательство государств-участников гарантировать равенство перед законом в отношении права на образование и профессиональную подготовку, она также предоставляет им существенную свободу толкования в плане выполнения этого обязательства.

4.7 Государство-участник отмечает, что Закон о равном обращении с лицами без различия по признаку их этнического происхождения предусматривает защиту лиц от расовой дискриминации, в частности в статье 7, касающейся совместного бремени доказывания, и в статье 8, в которой четко сформулированы положения, касающиеся защиты от виктимизации, и в определенном смысле эта защита является более широкой, чем защита, требуемая Конвенцией. Оно отмечает, что указанный закон был эффективно применен обоими национальными судами при рассмотрении дела заявителя. Оно также отмечает, что и городской, и Высокий суд тщательно оценили представленные доказательства и заслушали показания заявителя и всех основных свидетелей. Следовательно, указанные суды обладали достаточной информацией для определения того, является ли заявитель жертвой расовой дискриминации. Государство-участник добавляет, что жалоба заявителя была также изучена Комитетом по рассмотрению жалоб с целью обеспечения равного отношения без различия по признаку этнического происхождения. Кроме того, жалоба была рассмотрена на заседании администрации технической школы, в результате которого преподавателю было вынесено предупреждение, а заявителю представлен письменный ответ, хотя это и нельзя признать "эффективным средством правовой защиты" по смыслу статьи 6.

4.8 По мнению государства-участника, тот факт, что заявителю не была предоставлена бесплатная юридическая помощь при рассмотрении его дела Высоким судом, не означает, что этот процесс нельзя считать эффективным средством правовой защиты.

4.9 Что касается утверждения заявителя о том, что при толковании датского законодательства датские суды не руководствуются положениями Конвенции, то государство-участник отмечает, что данное заявление носит общий характер и не относится к делу заявителя. Оно также отмечает, что в любом случае в компетенцию Комитета не входит оценка толкования положений датского законодательства национальными судами. Вместе с тем государство-участник утверждает, что оба национальных суда вынесли обоснованные решения по делу заявителя и применили правило о распределении бремени доказывания. Оно напоминает, что это правило, закрепленное в статье 7 Закона о равном обращении с лицами без различия по признаку этнического происхождения, предусматривает более благоприятное распределение бремени доказывания для предполагаемых жертв дискриминации, чем Конвенция. Указанное правило предусматривает, что, если лицо представляет факты, на основании которых можно сделать вывод о наличии акта прямой или косвенной дискриминации, обязательство доказать отсутствие нарушения принципа равного обращения возлагается на другую сторону. В соответствии с Конвенцией, напротив, на заявителя возлагается обязанность представить доказательства *prima facie* того, что он или она является жертвой нарушения положений Конвенции. В завершение государство-участник отмечает, что тот факт, что жалоба заявителя в соответствии с указанным законом не была удовлетворена, не предполагает неэффективности данного правового акта.

Замечания заявителя

5.128 мая 2007 года заявитель представил свои возражения по поводу аргумента государства-участника о том, что, поскольку он не представил доказательств того, что он был более квалифицированным, чем остальные 14 студентов,

которые были зачислены на практику в сентябре 2003 года, он не мог рассматриваться в качестве жертвы. Он отмечает, что, когда практика рассчитана исключительно на датчан, количество мест, оставшихся для студентов недатского происхождения, соответственно сокращается, что представляет собой дискриминацию де-факто независимо от того, смогут ли студенты в итоге быть зачислены на оставшиеся места или нет. Он утверждает, что данный факт не был принят во внимание Высоким судом, который вынес решение лишь по вопросу о том, обладает ли заявитель достаточной квалификацией и соответственно был ли он пригоден для прохождения практики в сентябре 2003 года. Он заявляет, что, не попытавшись установить, имела ли место в данном случае расовая дискриминация, датский суд нарушил его право на эффективное средство правовой защиты, гарантированное статьями 2 и 6 в отношении подпункта v) пункта е) статьи 5 Конвенции.

5.2 Заявитель утверждает, что факт признания преподавателем Копенгагенской технической школы перед Высоким судом того, что он решил не направлять студента недатского происхождения на практику в компанию, свидетельствует о нарушении принципа равного обращения.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Решение о приемлемости

6.1 Прежде чем рассматривать какие-либо утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен в соответствии с правилом 91 своих правил процедуры принять решение о том, является ли сообщение приемлемым в соответствии с Конвенцией.

6.2 Комитет принимает к сведению утверждение государства-участника о том, что данное сообщение является неприемлемым *ratione personae*, поскольку заявителя нельзя признать жертвой в соответствии со статьей 14 Конвенции. Он также отмечает соображения Комитета по правам человека, на которые ссылалось государство-участник в отношении "статуса жертвы", и утверждение государства-участника о том, что заявитель не был лично затронут предполагаемой дискриминационной практикой школы, заключающейся в удовлетворении требований работодателей исключить студентов недатского этнического происхождения из числа практикантов, поскольку причина заключалась в том, что он не обладал достаточной квалификацией для прохождения практики в сентябре 2003 года и что, следовательно, он не имеет юридической заинтересованности в обжаловании такой практики.

6.3 Комитет не видит причин не применять к понятию "статус жертвы" подход, аналогичный подходу, использованному Комитетом по правам человека в упомянутых выше Соображениях, как он поступал в предыдущих случаях. В рассматриваемом деле он отмечает, что наличие предполагаемой дискриминационной практики в школе, состоящей в удовлетворении требований работодателей не направлять на практику студентов недатской этнической принадлежности, само по себе было бы достаточным для того, чтобы считать всех студентов недатского происхождения в школе потенциальными жертвами этой практики независимо от того, соответствуют ли они подлежащим требованиям для прохождения практики согласно правилам школы. Само существование такой практики в школе является, по мнению Комитета, достаточным основанием считать, что все студенты недатской этнической принадлежности, которые на определенном этапе обучения должны получать возможность прохождения практики, могут рассматриваться в качестве потенциальных жертв в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции. Поэтому Комитет приходит к выводу, что заявитель обосновал свою принадлежность к категории потенциальных жертв для целей направления жалобы в Комитет.

Рассмотрение существа дела

7.1 Комитет рассмотрел дело заявителя с учетом всей информации и документальных доказательств, представленных сторонами, как этого требует пункт 7 а) статьи 14 Конвенции и правило 95 его правил процедуры. Он основывает свои выводы на следующих соображениях.

7.2 Заявитель утверждает, что национальное законодательство Дании не обеспечивает эффективной защиты для жертв этнической дискриминации в соответствии с требованиями пункта 1 d) статьи 2 Конвенции и что датские суды толкуют национальное законодательство противоречащим Конвенции образом. Комитет отмечает утверждение государства-участника о том, что жалобы заявителя носят абстрактный характер и не имеют отношения к его делу. По его мнению, в компетенцию Комитета не входит принятие абстрактных решений о том, соответствует ли национальное законодательство Конвенции, и его задача заключается в том, чтобы установить, имело ли место нарушение в конкретном деле. В компетенцию Комитета также не входит оценка толкования национальными судами национального законодательства, за исключением случаев, когда принятые решения являются явно произвольными или иным образом равносильны отказу в правосудии. С учетом текста решений городского суда Копенгагена и Высокого суда восточной части Дании Комитет отмечает, что жалобы заявителя были рассмотрены в соответствии с законом, непосредственно регулирующим вопросы, связанные с актами расовой или этнической дискриминации, и предусматривающим наказания за них, а также что указанные решения были мотивированными и основанными на этом законе. Следовательно, Комитет считает, что эта претензия заявителя является недостаточно обоснованной.

7.3 Касаясь утверждения заявителя о том, что в результате существующей в школе практики он не имел таких же возможностей для получения образования и профессиональной подготовки, что и его сокурсники, Комитет отмечает, что тот неоспоренный факт, что один из учителей школы признал получение от работодателя заявки, содержащей напротив его фамилии отметку "не П", а также свою осведомленность о том, что это означает, что на практику в данную компанию не следует направлять учащихся недатской этнической принадлежности, сам по себе достаточен для признания существования фактической дискриминации в отношении всех учащихся недатской этнической принадлежности, включая заявителя. Утверждение школы о том, что отклонение ходатайства заявителя о прохождении практики в сентябре 2003 года было обусловлено успеваемостью, не исключает того, что в любом случае он был бы лишен возможности прохождения практики в этой компании по причине своей этнической принадлежности. Действительно, независимо от его успеваемости, шансы заявителя быть направленным на практику были более ограничены, чем шансы других учащихся по причине его этнической принадлежности. По мнению Комитета, это представляет собой акт расовой дискриминации и нарушение права заявителя на осуществление его права на образование и профессиональную подготовку в соответствии с подпунктом v) пункта е) статьи 5 Конвенции.

7.4 Что касается утверждения заявителя о том, что государство-участник не обеспечило ему эффективных средств правовой защиты по смыслу статьи 6 Конвенции, то Комитет отмечает, что оба национальных суда основывали свои решения на том факте, что он не мог быть зачислен на практику по причинам, не связанным с предполагаемой дискриминационной практикой в отношении неэтнических датчан, а именно в связи с тем, что не сдал экзамены по итогам курса. Комитет считает, что это не освобождает государство-участник от его обязательства изучить вопрос о том, равносильна ли отметка "не П" на заявке работодателя, которая, как утверждается, представляла собой знак, признанный учителем школы в качестве означающего исключение из числа практикантов определенных учащихся на основании их этнического происхождения, акту расовой дискриминации. С учетом того, что государство-участник не провело эффективного расследования в целях установления того, имела ли место в данном случае расовая дискриминация, Комитет приходит к выводу о нарушении пункта 1 d) статьи 2 и статьи 6 Конвенции.

8. С учетом обстоятельств данного дела Комитет по ликвидации расовой дискриминации, действуя в соответствии с пунктом 7 а) статьи 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, считает, что представленные ему факты свидетельствуют о нарушении государством-участником пункта 1 d) статьи 2, подпункта v) пункта е) статьи 5 и статьи 6 Конвенции.

9. Комитет рекомендует государству-участнику предоставить заявителю адекватную компенсацию за моральный вред, причиненный вышеуказанными нарушениями Конвенции. Государству-участнику предлагается также предать широкой гласности настоящее мнение Комитета, в том числе среди прокуроров и работников судебных органов.

10. Комитет хотел бы получить от правительства Дании в течение девяноста дней информацию о принятых мерах по реализации данного мнения.

Примечания

a) Государство-участник ссылается на Соображения Комитета по правам человека по делу *Е.В. и др. против Нидерландов* (сообщение № 429/1990), принятые 8 апреля 1993 года, пункт 6.4; *Бордес и Темехаро против Франции* (сообщение № 645/1995), принятые 22 июля 1996 года, пункт 5.5; и *Аалберсберг и др. против Нидерландов* (сообщение № 1440/2005), принятые 12 июля 2006 года, пункт 6.3.

b) Государство-участник ссылается на свои первоначальный и второй периодические доклады КЛРД (CERD/C/R.50/Add.3 и CERD/C/R.77/Add.2).

c) Государство-участник ссылается на Соображения Комитета по правам человека по делу *МакИсаак против Канады* (Сообщение № 55/1979), принятые 14 октября 1982 года, пункт 10.

d) Государство-участник ссылается на мнение Комитета по делу *Мишель Наррайнен против Норвегии* (Сообщение № 3/1991), принятое 15 марта 1994 года, пункты 9.4 и 9.5.

e) Государство-участник ссылается на мнение Комитета по делу *Ч.П. против Дании* (сообщение № 5/1994), принятое 15 марта 1995 года, пункты 6.2 и 6.3; и мнение по делу *К.Р.К. против Дании* (сообщение № 23/2002), принятое 14 августа 2002 года, пункт 6.2.

f) В этой связи см. мнение Комитета по делу *Еврейская община Осло и другие против Норвегии* (сообщение № 30/2003), принятое 15 августа 2005 года, конец пункта 7.3.

g) См. Соображения Комитета по правам человека по делу *Макисаак против Канады* (сообщение № 55/1979), принятые 14 октября 1982 года, пункт 10.

h) См., в частности, Соображения Комитета по правам человека по сообщениям № 811/1998, *Мулаи против Республики Гайаны*, пункт 5.3; 867/1999, *Смарт против Республики Гайаны*, пункт 5.7; 917/2000, *Арутонян против Узбекистана*, пункт 5.7.

i) В этой связи см. мнение Комитета по делу *Мохаммед Хассана Гелле против Дании*, сообщение № 34/2004, принятое 6 марта 2006 года, пункт 7.5.

Приложение VI

СЛУЧАИ, ПО КОТОРЫМ КОМИТЕТ ПРИНЯЛ РЕКОМЕНДАЦИИ, И ПРЕДСТАВЛЕННАЯ В СВЯЗИ НИМИ ИНФОРМАЦИЯ

О ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕРАХ

В настоящем приложении приводится информация о последующих мерах в связи с индивидуальными сообщениями, полученная со времени подготовки последнего ежегодного доклада (A/61/18), а также любые решения, принятые Комитетом с учетом характера этих ответов.

Государство-участник	Дания
Сообщение	Мохаммед Хассан Гелле, 34/2004
Дата принятия мнения	6 марта 2006 года
Вопросы и установленные нарушения	Заявления, несущие в себе элементы расовой дискриминации, сделанные одним из депутатов парламента в отношении лиц сомалийского происхождения - пункт 1 d) статьи 2, статьи 4 и 6
Рекомендованное средство правовой защиты	Адекватное возмещение; обеспечить эффективное применение действующего законодательства для недопущения подобных нарушений в будущем.
Дата рассмотрения	Шестидесятой и семидесятой первоначальные доклады, рассмотрение 9 и 10 августа 2006 года

<p>доклада/докладов после принятия Установленная дата представления ответа государством- участником</p>	<p>шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады, рассмотренные 7 и 10 августа 2000 года</p> <p>6 сентября 2006 года</p>
<p>Дата ответа</p>	<p>31 мая 2007 года (ранее государство-участник уже представляло свой ответ 11 сентября 2006 года)</p> <p>11 сентября 2006 года государство-участник сообщило в отношении средства правовой защиты в виде возмещения, что сочло разумным и целесообразным выплатить заявителю компенсацию за любые обоснованные расходы на правовую помощь, которые он, возможно, понесет в связи с процедурой рассмотрения жалоб. Фактически же, в подобных случаях обеспечивается правовая помощь. Государство-участник указало, что заявитель ходатайствовал о предоставлении ему правовой помощи, для целей чего ему была выделена сумма в размере 40 000 датских крон (6 670 долл. США). Дополнительная заявка на дальнейшую правовую помощь находится в процессе рассмотрения. Государство-участник также сочло целесообразным присуждение компенсации за любой материальный (экономический) ущерб, нанесенный заявителю. Однако в данном конкретном случае заявитель не понес какого-либо материального ущерба. По мнению государства-участника, применительно к рассматриваемому делу якобы дискриминационные демарши против заявителя по своему характеру не могут рассматриваться как дающие основание для присуждения компенсации за причиненный моральный ущерб (нематериальный ущерб - "боль и страдание"). В отличие от носящих дискриминационный характер действий, имевших место в деле <i>Л.К. против Нидерландов</i> и деле <i>Хабасси против Дании</i>, в настоящем случае совершенный акт не был направлен лично против заявителя. Поэтому государство-участник считает, что факт усмотрения нарушения сам по себе является достаточной сатисфакцией для заявителя по рассматриваемому делу.</p>
<p>Ответ государства- участника</p>	<p>В отношении рекомендации обеспечить эффективное применение действующего законодательства для недопущения подобных нарушений в будущем государство-участник заявило, что Генеральный прокурор, в подчинении которого находятся все остальные прокурорские работники и за действиями которых он осуществляет надзор, издал руководящие принципы относительно уведомления его обо всех фактах нарушения статьи 266 b) Уголовного кодекса ("О высказываниях дискриминационного характера"). В настоящее время Генеральный прокурор проводит анализ этих руководящих принципов на предмет выяснения того, имеются ли основания для внесения в них изменений. С этой целью Генеральному прокурору было препровождено мнение Комитета с просьбой учесть его при оценке необходимости внесения поправок в руководящие принципы.</p>
<p><i>Ответ государства- участника (продолжение)</i></p>	<p>Что касается придания указанному мнению широкой гласности, то правительство препроводило его начальнику полиции Копенгагена, Региональному государственному прокурору Копенгагена, Генеральному прокурору, Национальному комиссару полиции, датской Ассоциации начальников полиции и Судебной администрации Дании. Мнение Комитета также получило широкое освещение в датских средствах массовой информации.</p>
<p><i>Ответ государства- участника (продолжение)</i></p>	<p>31 мая 2007 года государство-участник представило свои замечания по поводу ответа заявителя, подтвердив свою предыдущую позицию, а также заявив следующее: 1) в отношении аналогии, проводимой с делом <i>Хабасси</i>, государство-участник напоминает, что тогда Комитет не рекомендовал конкретно предоставления возмещения за причиненный моральный ущерб и счел ответ государства-участника удовлетворительным; 2) вопрос о том, был ли конкретный дискриминационный акт направлен лично против заявителя, является лишь одним из аспектов вопроса компенсации, в рамках которого надлежит также учитывать, повлек ли указанный акт серьезные последствия для заявителя; 3) фамилия заявителя не упоминалась в письме редактору, послужившем основанием для подачи жалобы - там фигурировали только названия организаций; 4) для целей получения компенсации за нематериальный ущерб требование о наличии юридических интересов как условия для обжалования решения полицейских властей не идентично требованию персонально быть объектом дискриминационного акта - первое основывается на датском Законе об отправлении правосудия и общих принципах административного права, тогда как последнее - на положениях Закона о гражданской ответственности; 5) аналогичным образом нельзя ставить знак равенства между обретением статуса "жертвы" такого акта по Конвенции и положением, когда подобный акт направлен лично против кого-либо, в связи с чем лицо, признанное Комитетом жертвой, не приобретает автоматически права на компенсацию за нематериальный ущерб; 6) государство-участник не согласно с утверждением, будто из заявления, сделанного публично Пией Кьерсгор, вытекает обвинение заявителя в поддержке им практики калечения женских половых органов. Поэтому датским властям и не было предписано проводить какого-либо выяснения на предмет подтверждения истинности или ложности такого обвинения. Государство-участник подчеркивает, что у него нет оснований полагать, что заявитель поддерживает практику калечения женских половых органов; в Конвенции не содержится аналогичного Европейской конвенции о правах человека положения о возмещении, однако даже Европейский суд при присуждении компенсации оценивает характер и серьезность нарушения и зачастую он отклоняет иски о возмещении нематериального ущерба.</p>
<p><i>Ответ государства- участника (продолжение)</i></p>	<p>14 ноября 2006 года заявитель представил свои замечания по поводу ответа государства-участника от 11 сентября 2006 года и сослался на довод последнего о том, что любое лицо вправе рассчитывать на возмещение нематериального ущерба только в том случае, если какое-либо нарушение Конвенции направлено лично против этого лица. Заявитель утверждает, что в его случае именно так и обстоит дело, поскольку он является председателем сомалийской</p>

Ответ заявителя	<p>организации, которой был направлен являющийся предметом рассмотрения документ для представления замечаний. По сути дела он выступает тем лицом, которого приравнивают к "насилникам" и "педофилам". Подтверждением данного факта стало отклонение его жалобы государством-участником на том основании, что политики пользуются "расширенным" правом на свободу слова в контексте политических дебатов, а не на основании того, что заявитель был затронут лично и, следовательно, не имеет "юридического интереса". Это нашло свое дальнейшее подтверждение в неспособности государства-участника провести данный довод в Комитет до начала рассмотрения дела. Заявитель утверждает, что он был унижен не только оскорбительным заявлением, о котором идет речь, но также фактом непризнания властями государства-участника ложности прозвучавшего обвинения в поддержке им практики калечения женских половых органов.</p>
Решение Комитета	<p>По мнению Комитета, государство-участник представило удовлетворительный ответ, включая четкое признание того, что заявитель не поддерживает практику калечения женских половых органов. Кроме того, Комитет отмечает, что заявителю было предоставлено адекватное возмещение в виде оплаты его расходов на правовую помощь.</p>
Государство-участник	Норвегия
Сообщение	Еврейская община Осло, 30/2003
Дата принятия мнения	15 августа 2005 года
Вопросы и установленные нарушения	<p>Необеспечение защиты от распространения расистских идей, выступление с "речью, проникнутой ненавистью" - статьи 4 и 6</p>
Рекомендованное средство правовой защиты	<p>Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло меры по обеспечению того, чтобы заявления, подобные тем, которые были сделаны г-ном Шюли во время его выступления, не защищались по норвежским законам правом на свободу слова.</p> <p>Комитет хотел бы в течение шести месяцев получить от государства-участника информацию о мерах, принятых в свете мнения Комитета. К государству-участнику также обращается просьба о предании широкой гласности мнения Комитета.</p>
Дата рассмотрения доклада/докладов после принятия	Семнадцатый и восемнадцатый доклады, рассмотренные 10 и 11 августа 2006 года
Установленная дата представления ответа государством-участником	22 августа 2005 года
Дата ответа	<p>26 мая 2006 года (ранее государство-участник уже представляло свой ответ 22 февраля 2006 года)</p> <p>21 февраля 2006 года государство-участник проинформировало Комитет о том, что правительство Норвегии обеспечило широкое распространение принятого Комитетом мнения, включая пресс-комюнике министерства юстиции и по делам полиции, в котором оно привлекло внимание к ряду законодательных изменений, обеспечивающих более эффективную защиту от расистских нападок; широкое освещение в средствах массовой информации; публикацию мнения в переводе на норвежский язык на сайте министерства; проведение специального семинара и выпуск информационного бюллетеня, посвященного мнению и его последствиям для норвежского законодательства.</p> <p>Кроме того, государство-участник вновь подтвердило представленную им информацию по существу дела, согласно которой 30 сентября 2004 года стортинг (парламент) внес поправки в статью 100 Конституции о свободе выражения, которые вступили в силу незамедлительно. Новое положение позволяет более эффективно осуществлять преследование за расистские высказывания, чем это было в то время, когда г-н Шюли выступил со своей речью. Во-вторых, сообщалось, что статья 135 а) Норвежского уголовного кодекса, квалифицирующая в качестве уголовно-наказуемых деяний расистские высказывания, была дважды дополнена в период после рассмотрения дела Шюли. Обе поправки, внесенные в эту статью, расширили ее сферу охвата, обеспечив лучшую защиту от расистских высказываний. В-третьих, Конвенция была инкорпорирована в норвежское законодательство. Кроме того, государство-участник сообщило Комитету о принятии нового Закона № 33 от 3 июня 2005 года о запрете дискриминации по признаку этнического и национального происхождения, родства, цвета кожи, языка, религиозной и этической ориентации (Закон против дискриминации), который обеспечивает дополнительную защиту помимо статьи 135 а) от дискриминации по расовому признаку. Государство-участник также сослалось на учреждение 1 января 2006 года поста омбудсмена по вопросам равенства и борьбы против дискриминации, который будет следить за исполнением законодательства о защите от расизма. Его мандат состоит в поощрении равенства и борьбы против дискриминации на основе, в частности, этнического происхождения. Учитывая эти новые изменения, государство-участник выразило свое убеждение в том, что заявления, подобные тем, которые были сделаны в отношении автора, впредь будут подлежать уголовному наказанию, и считает, что тем самым оно выполнило требования, содержащиеся во мнении Комитета.</p>
Ответ государства-участника	<p>26 мая 2006 года норвежский омбудсмен по вопросам равенства и борьбы против дискриминации, на которого конкретно возлагается особая ответственность следить за применением положений Конвенции в правовой системе Норвегии и в сфере государственного</p>
<i>Ответ государства-участника (продолжение)</i>	
<i>Ответ государства-участника (продолжение)</i>	

управления, препроводил свои замечания в отношении вышеупомянутого представления. Признавая предпринятые к настоящему времени государством-участником усилия по обеспечению средства правовой защиты в порядке исполнения решения Комитета, омбудсмен намечает возможные дальнейшие усовершенствования. Несмотря на поправки, внесенные в норвежское законодательство, по мнению омбудсмана, все еще необходимо обеспечить эффективное соблюдение статьи 135 а) Уголовного кодекса, особенно за счет профессиональной подготовки сотрудников правоохранительных органов - полиции и прокуратуры. Омбудсмен не правомочен обеспечивать правовой санкцией предусматриваемый статьей 135 а) Уголовного кодекса запрет на публичные расистские высказывания. Поскольку статья 5 Закона о запрете дискриминации защищает лишь от расистских высказываний, направленных против одного или нескольких конкретно поименованных лиц, то правомочия омбудсмана в плане обеспечения защиты от подобных изречений ограничиваются конкретными эпизодами индивидуальных притеснений и посягательств, не распространяясь на общие высказывания расистского толка, направленные против групп лиц. По-прежнему существует необходимость в уточнении и разъяснении положений статьи 135 а) Уголовного кодекса в порядке обеспечения того, чтобы они охватывали все аспекты статьи 4 а) Конвенции. Аналогично Конвенции о правах ребенка и Международному пакту о гражданских и политических правах, Конвенция должна быть включена в правовую базу в рамках Закона о правах человека от 1999 года. Вместо этого Конвенция инкорпорируется в рамках Закона о запрете дискриминации, что, по мнению омбудсмана, может привести к коллизиям, связанным с толкованием Конвенции и других норвежских нормативных актов.

**Ответ
заявителя**

**Ответ
заявителя
(продолжение)**

8 мая 2006 года заявитель указал, что обязательство государства-участника по статье 4 должно соблюдаться на практике, причем в особенности работниками правоохранительных органов. Государство-участник не подтверждает, что применяемая правоохранительными органами практика была изменена или что расистские высказывания, аналогичные тем, с которыми выступил г-н Шюли, будут преследоваться в будущем в судебном порядке. По мнению заявителя, следует приветствовать законодательные инициативы, направленные на разъяснение и уточнение текста статьи 135 а) Уголовного кодекса; вместе с тем, признавая факт проведения ряда соответствующих семинаров, он полагает, что в представлении правительства не поясняется, каким образом власти намерены организовать обучение сотрудников полиции и работников прокуратуры в этой конкретной области.

Государство-
участник
Сообщение
Дата
принятия
мнения

Сербия
Драган Дурмич, 29/2003

6 марта 2006 года

Вопросы и
установленные
нарушения

Отказ в рассмотрении доказуемой претензии и не проведение оперативного, тщательного и эффективного рассмотрения иска - статьи 5 f) и 6

Рекомендованное
средство
правовой защиты

Справедливое и надлежащее возмещение, которое должно быть соразмерным нанесенному ему моральному вреду; принять меры по обеспечению того, чтобы полиция, государственные прокуроры и суд Сербии и Черногории надлежащим образом расследовали обвинения и жалобы, касающиеся актов расовой дискриминации, которые должны быть наказуемыми по закону.

Дата
рассмотрения
доклада/докладов
после принятия
Установленная
дата
представления
ответа
государством-
участником
Дата ответа

Еще не поступил/и

11 сентября 2006 года

6 февраля 2007 года

Ответ
государства-
участника

**Ответ
государства-
участника
(продолжение)**

Государство-участник проинформировало Комитет, что заявитель был поставлен в известность о своем праве добиваться через суд компенсации за усмотренное Комитетом нарушение и относительно возможности урегулирования вопроса о сумме возмещения во внесудебном порядке. Оно также проинформировало Комитет, что государственная прокуратура под воздействием мнения Комитета в настоящее время проводит в окружных прокуратурах проверку и анализ масштаба и характера уголовных правонарушений, по фактам которых, как признает государство-участник, в период 2000-2005 годов были допущены определенные послабления. В исследовании будут рассмотрены случаи нарушений прав человека, которые не повлекли за собой наказания, с тем чтобы потерпевшие могли добиться какого-либо возмещения посредством задействования имеющихся чрезвычайных средств правовой защиты в Верховном суде. Государство-участник отмечает, в период 2003-2005 годов в Сербии наметилась тенденция к сокращению количества уголовных правонарушений на почве расовой дискриминации. 13 ноября 2006 года была создана Межведомственная рабочая группа, призванная заниматься обработкой индивидуальных сообщений, направляемых в договорные органы, а также вносить предложения о поправках в национальное законодательство в целях внедрения новых механизмов обеспечения надлежащего осуществления различных мнений договорных органов системы Организации Объединенных Наций.

Государство-
участник

Словакия

Сообщение	Анна Коптова, 13/1998
Дата принятия мнения	8 августа 2000 года
Вопросы и установленные нарушения	Равное право на свободу передвижения и проживания для рома - статья 5 d) 1)
Рекомендованное средство правовой защиты	Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло необходимые меры для обеспечения того, чтобы практика, ограничивающая свободу передвижения и проживания рома в пределах его юрисдикции, была полностью и безотлагательно ликвидирована.
Дата рассмотрения доклада/докладов после принятия	Второй и третий доклады - 3 и 4 августа 2000 года Четвертый и пятый доклады - 9 и 10 августа 2004 года
Установленная дата представления ответа государством-участником	Не установлена
Дата ответа	7 мая 2007 года (ранее государство-участник уже представляло свой ответ 5 апреля 2001 года) 5 апреля 2001 года государство-участник препроводило Комитету текст заявления Комитета по правам человека и национальностям Национального совета Словацкой Республики, в котором, в частности, отмечалось, что: "правительство Словацкой Республики, другие государственные органы, а также Комитет по правам человека и национальностям Национального совета Словацкой Республики еще до публикации мнения Комитета Организации Объединенных Наций по ликвидации расовой дискриминации приступили к осуществлению конкретных мер в законодательной области, а также в интересах обеспечения приемлемого расселения семей рома, занимающих временное жилье, относящееся к жилищному фонду поселка Кабини. Комитет с удовлетворением принимает к сведению решение правительства о выделении средств на ремонт жилого здания в Медзилаборце, квартиры в котором будут предоставляться указанным семьям на льготных условиях".
Ответ государства-участника	
<i>Ответ государства-участника (продолжение)</i>	Эта информация была отражена в ежегодном докладе Комитета Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии (A/56/18). Комитет не высказал никаких замечаний по поводу представленной информации. В ответ на просьбу Комитета представить обновленную информацию по данному делу государство-участник 7 мая 2007 года сообщило, что резолюции № 21 и 22, составляющие предмет жалобы, были отменены; что свобода передвижения и выбора места жительства гарантируются статьей 23 Конституции; что в стране принят Закон против дискриминации, о котором шла речь в августе 2004 года в ходе рассмотрения четвертого и пятого периодических докладов Словацкой Республики; и что государство-участник с 2000 года неизменно принимает национальные планы действий по предупреждению всех форм дискриминации, расизма, ксенофобии, антисемитизма и других проявлений нетерпимости. Поэтому государство-участник сочло, что оно удовлетворительным и надлежащим образом учло мнение Комитета.
Государство-участник	Словакия
Сообщение	Г-жа Л.Р. и др., 31/2003
Дата принятия мнения	7 марта 2005 года
Вопросы и установленные нарушения	Совершение муниципальным советом акта расовой дискриминации, заключающегося в отмене его резолюции о строительстве недорогого жилья для рома - пункты 1 а) и 5 d) iii) статьи 2 и статья 6.
Дата рассмотрения доклада/докладов после принятия	
Установленная дата представления ответа государством-участником	6 июня 2005 года
Дата ответа	7 мая 2007 года (государство-участник уже представляло свой ответ 9 июня 2005 года) 9 июня 2005 года государство-участник представило свои последующие замечания, заявив, что мнение Комитета было переведено и распространено среди соответствующих правительственных департаментов и государственных органов власти, включая муниципалитеты и Национальный центр по правам человека. В частности, мнение было направлено в город Добшина и районному прокурору Рознавы с указанием, что Словацкая Республика обязана предоставить заявителям эффективное средство правовой защиты и что должны быть приняты меры для возвращения заявителей в то положение, в котором они находились, когда муниципальный совет Добшины принял первую резолюцию. 26 апреля 2005 года муниципальный совет, приняв во внимание мнение Комитета, постановил отменить обе
Ответ	

государства-участника

Ответ государства-участника (продолжение)

резолюции и достиг согласия о рассмотрении предложений, касающихся строительства недорогого жилья в данном районе. В этой связи совет будет уделять серьезное внимание решению жилищных проблем общины рома с целью практической реализации их права на жилище. Что касается петиции жителей Доббины, носящей, как утверждается, дискриминационный характер, то в отношении "комитета петиционеров" в составе пяти членов возбуждено уголовное дело в соответствии со статьей 198а Уголовного кодекса (подстрекательство к этнической или расовой ненависти).

7 мая 2007 года - после просьбы Комитета от 8 марта 2006 года высказать комментарии по поводу ответа заявителя от 22 июля 2005 года - государство-участник проинформировало Комитет о том, что 1 марта 2007 года муниципальный совет Доббины принял резолюцию (№ 2011/III-2007-MsZ), в которой утверждается новый план районирования города, включая выделение участка под строительство недорогого жилья. По мнению государства-участника, город Доббина выполнил свое обязательство с точки зрения обеспечения возможности для строительства социального жилья, учтя тем самым рекомендацию Комитета.

В письме от 22 июля 2005 года адвокат представил замечания по поводу ответа государства-участника от 9 июня 2005 года. Он отметил, что хотя муниципальный совет Доббины и обязан был "принять меры для обеспечения того, чтобы петиционеры оказались в таком же положении, в каком они были после принятия первой [жилищной] резолюции", в новой резолюции совета, на основании которой 26 апреля 2005 года были неправомерно отменены обе жилищные резолюции (№ 251-20/III-2002-MsZ и 288/5/VIII-2002-MsZ), лишь поверхностно упоминается мнение Комитета без обеспечения условий, необходимых для долгосрочного урегулирования жилищной проблемы рома в муниципалитете. С точки зрения адвоката заявители оказались в еще более худшем положении, чем прежде. По имеющимся данным, муниципальный советник сделал запротоколированное заявление о том, что факты "были рассмотрены всеми соответствующими государственными органами власти и [не было обнаружено] никакого нарушения прав какой-либо конкретной группы". Встреча с заместителем мэра 18 июля 2005 года вскрыла дополнительные проблемы: в разработанном советом плане развития городского хозяйства (рассчитанном на 10-15 лет), в котором предусматривается выделение площадей под строительство недорогого жилья для рома (названного в ходе беседы "социально неадаптируемым"), по всей видимости, не учитывалось мнение Комитета. Этот план должен был быть вынесен на референдум после декабря 2005 года, после чего с совета будет снята ответственность за срыв строительства недорогого жилья. Заместитель мэра отметил, что для осуществления мнения Комитета требуется отменить обе оспариваемые резолюции; это мнение не подразумевает никакого дополнительного обязательства в отношении принятия плана строительства недорогого жилья. В отношении судебного преследования "комитета петиционеров" адвокат утверждал, что государство-участник весьма туманно высказалось о том, какого рода правовые

Ответ заявителя меры будут приняты по отношению к членам этого комитета.

Ответ заявителя (продолжение)

9 июля 2007 года заявители представили свои замечания в отношении представления государства-участника от 7 мая 2007 года. Они заявляют, что план строительства недорогого жилья носит самый общий характер, причем не было предпринято никаких конкретных шагов по его реализации. После проведения трех встреч с должностными лицами совета (последняя состоялась 6 июля 2007 года) у заявителей фактически складывается впечатление, будто, по мнению членов муниципального совета Доббины, последние выполнили требования Комитета, отменив обе жилищные резолюции, и на них не лежит никакой обязанности в отношении разработки и утверждения плана возведения недорогого жилья. В ходе их третьей встречи с мэром Доббины заявителям было сказано, что никакого графика таких строительных работ не имеется, что среди намечаемых к немедленной реализации проектов значатся строительство культурного центра и модернизация городской инфраструктуры и что, по мнению мэра, положение рома является не столь "драматичным" по сравнению с другими жителями Доббины. Далее заявители охарактеризовали нынешние условия жизни рома: на примерно 150 семей имеется лишь один источник воды, питаемый из речки, вода в которой (согласно результатам проверок, проведенных Департаментом санитарного контроля) не пригодна для питья; среди детей встречаются случаи заболевания гепатитом и дизентерией; люди вынуждены набирать воду из речки в ведра и бутылки; прилегающая к поселению зона используется как свалка для городского мусора, включая химические отходы. Заявители также проинформировали Комитет, что ими было запрошено экспертное юридическое заключение словацкого Центра по правам человека по поводу соблюдения в отношении рома Закона о равном обращении. Эксперты пришли к выводу, что область применения данного Закона не распространяется на жилищные вопросы. Таким образом, действия муниципального совета Доббины не будут считаться нарушением принципа равного обращения, как он определен в Законе о запрете дискриминации. Несмотря на получение ответа такого рода, 5 декабря 2006 года в районный суд Рознавы была подана жалоба, слушание по которой ожидается осенью.

Приложение VII

ДОКУМЕНТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО СЕМИДЕСЯТОЙ И СЕМЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИЯХ В СООТВЕТСТВИИ

СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ

Ниже следует список упомянутых в главе VIII рабочих документов, которые были представлены Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам:

A/AC.109/2006/2	Западная Сахара
A/AC.109/2006/3	Остров Святой Елены
A/AC.109/2006/4	Антилья
A/AC.109/2006/5	Питкюэрн
A/AC.109/2006/6	Бермудские Острова
A/AC.109/2006/7	Американское Самоа
A/AC.109/2006/8	Гуам
A/AC.109/2006/9	Гибралтар
A/AC.109/2006/10	Токелау
A/AC.109/2006/11	Виргинские Острова Соединенных Штатов Америки
A/AC.109/2006/12	Британские Виргинские Острова
A/AC.109/2006/13	Монтсеррат
A/AC.109/2006/14	Новая Каледония
A/AC.109/2006/15	Острова Тёрк и Кайкос
A/AC.109/2006/16	Каймановы Острова
A/AC.109/2006/17	Фолклендские (Мальвинские) Острова

Приложение V Ш

ДОКЛАДЧИКИ ПО СТРАНАМ В СВЯЗИ С РАССМОТРЕНИЕМ КОМИТЕТОМ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, А ТАКЖЕ ПОЛОЖЕНИЯ В ГОСУДАРСТВАХ-УЧАСТНИКАХ, РАССМОТРЕННОГО В СООТВЕТСТВИИ С ПРОЦЕДУРОЙ ОБЗОРА НА ЕГО СЕМИДЕСЯТОЙ

И СЕМЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИЯХ

Первоначальные и периодические доклады, рассмотренные Комитетом, и положение в странах, рассмотренное в соответствии с процедурой обзора Антигуа и Барбуда	Докладчик по стране
Первоначальный - девятый периодические доклады (CERD/C/ATG/9) Канада	г-н Валенсия Родригес
Семнадцатый - восемнадцатый периодические доклады (CERD/C/CAN/18) Коста-Рика	г-н Торнберри
Семнадцатый - восемнадцатый периодические доклады (CERD/C/CRI/18) Чешская Республика	г-н Автономов
Шестой и седьмой периодические доклады (CERD/C/CZE/7) Демократическая Республика Конго	г-н Ютсис
Одиннадцатый - пятнадцатый периодические доклады (CERD/C/COD/15) Эфиопия (процедура обзора)	г-жа Дах
Просроченные доклады: седьмой - пятнадцатый периодические доклады Бывшая югославская республика Македония	г-н Торнберри
Четвертый - седьмой периодические доклады (CERD/C/MKD/7) Индия	г-н Линдгрэн Алвис
Пятнадцатый - девятнадцатый периодические доклады (CERD/C/IND/19) Индонезия	г-н Сисилианос
Первоначальный - третий периодические доклады (CERD/C/IND/3) Израиль	г-н Пиллаи
Десятый - тринадцатый периодические доклады	г-н Кьерум

(CERD/C/471/Add.2)

Кыргызстан

Второй - четвертый периодические доклады

г-н Валенсия Родригес

(CERD/C/KGZ/4)

Лихтенштейн

Второй и третий периодические доклады

г-н Автономов

(CERD/C/LIE/3)

Мозамбик

Второй - двенадцатый периодические доклады

г-н Эвомсан

(CERD/C/MOZ/12)

Новая Зеландия

Пятнадцатый - семнадцатый периодические доклады

г-н Сисилианос

(CERD/C/NZL/17)

Республика Корея

Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады

г-н Кемаль

(CERD/C/KOR/14)

Приложение IX

ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА

Правила процедуры

Список ораторов

Правило 40

1. В ходе прений Председатель может огласить список ораторов и с согласия Комитета объявить о прекращении записи ораторов. Председатель может, однако, предоставить слово для ответа любому члену Комитета или представителю, если речь, произнесенная после объявления о прекращении записи ораторов, делает это целесообразным. Когда прения по какому-либо вопросу заканчиваются из-за отсутствия других ораторов, Председатель объявляет о прекращении прений. В этом случае прекращение прений имеет такое же значение, как и прекращение прений с согласия Комитета.

2. Представители национальных правозащитных учреждений, аккредитованных принимать участие в обсуждениях Совета по правам человека, могут, с согласия соответствующего государства-участника, выступать перед Комитетом на официальных заседаниях, в независимом качестве и с отдельного места, по вопросам, касающимся диалога между Комитетом и государством-участником, доклад которого рассматривается Комитетом.

Примечание: Настоящий документ дополняет и изменяет правила процедуры Комитета по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/35/Rev.3).

Приложение X

КОММЕНТАРИИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ В СВЯЗИ С ПРИНЯТЫМИ КОМИТЕТОМ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ ЗАМЕЧАНИЯМИ

Пятнадцатый-девятнадцатый периодические доклады Индии

Следующие комментарии были направлены 30 июля 2007 года Постоянным представителем Индии при Организации Объединенных Наций в связи с заключительными замечаниями, принятыми Комитетом по итогам рассмотрения пятнадцатого-девятнадцатого периодических докладов, представленных государством-участником:

"Правительство Индии выражает признательность Комитету за предоставленную ему возможность принять участие в свободном и откровенном обмене мнениями в ходе рассмотрения пятнадцатого-девятнадцатого периодических докладов Индии на его семидесятой сессии 23 и 26 февраля 2007 года. Вопросы, затронутые в Заключительных замечаниях, были подняты ранее Докладчиком по стране и были полностью освещены правительством Индии в ходе презентации его доклада. Поэтому мы хотели бы обратиться с просьбой о том, чтобы копии ответов правительства Индии были включены в официальные отчеты о работе семидесятой сессии Комитета и были также размещены на соответствующем вебсайте. В них входят:

- i) Заявление Генерального прокурора Индии - 23 февраля 2007 года
- ii) Заявление Постоянного представителя Индии - 23 февраля 2007 года
- iii) Заявление Постоянного представителя Индии - 26 февраля 2007 года
- iv) Заявление Генерального прокурора Индии - 26 февраля 2007 года
- v) Выступление профессора Дипанкара Гупты - 23 и 26 февраля 2007 года
- vi) Ответы делегации Индии на различные конкретные вопросы, поднятые Комитетом и Докладчиком по стране - 26 февраля 2007 года

vi) Заключительные замечания Постоянного представителя Индии - 26 февраля 2007 года

Индия всецело сознает и обеспокоена проблемой, связанной с ее кастами неприкасаемых, и всецело привержена делу ликвидации всех видов осуществляемой против них дискриминации на каждом уровне и готова к обсуждению этих вопросов на соответствующих международных форумах.

Конституция Индии отменила "неприкасаемость" и запрещает эту практику в любых ее формах. В стране существует Национальная комиссия по делам каст неприкасаемых, учрежденная согласно соответствующему положению Конституции Индии, функции которой включают проведение расследований на основе конкретных жалоб, касающихся лишения представителей каст неприкасаемых их прав и гарантий. Кроме того, существуют подробные и тщательно продуманные правовые и административные положения, направленные на решение существующих в стране проблем, связанных с кастовой дискриминацией, и правительство принимает ряд мер по обеспечению эффективного осуществления этих положений.

Вместе с тем кастовая дискриминация не является одной из форм расовой дискриминации и поэтому не охватывается Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Эта точка зрения является позицией правительства Индии, и мы хотели бы вновь о ней заявить, с тем чтобы она была ясно отражена в официальных отчетах Комитета.

Позиция правительства Индии была обоснована рядом соображений, включая подробные ссылки, представленные в ответе на просьбу Комитета (пункт 2 документа CERD/C/IND/19 - перечень вопросов), и в процессе разработки Конвенции в 1965 году. Эти соображения не были оспорены Комитетом в его Заключительных замечаниях. Кроме того, в поддержку позиции Индии также приводились основанные на социологии подробные обоснования того, почему понятие касты не может охватываться понятием "раса".

Во-первых, с точки зрения обычного значения понятия "расовая дискриминация", общепризнанным является мнение о том, что существующая в Индии система каст не может рассматриваться в качестве расовой по своему происхождению.

Во-вторых, сделанное индийской делегацией в процессе разработки Конвенции в 1965 году упоминание о кастах неприкасаемых преследовало ограниченную цель защиты специальных мер, предусмотренных Конституцией Индии в интересах неприкасаемых каст, которые исторически находились в неблагоприятном положении. Оно никак не связано с определением расовой дискриминации, равно как и не имеет ничего общего со словом "родовое происхождение". С учетом вышесказанного использование выражения "родовое происхождение" не может означать того, что фигурирующее в статье 1 (1) выражение "родовое происхождение" имеет особое значение и что его следует рассматривать как охватывающее кастовую дискриминацию.

В-третьих, КЛРД представляет собой конкретную конвенцию, преследующую цель ликвидации расовой дискриминации. Одной из основных причин, обусловивших принятие Конвенции, являлась практика апартеида. Об этом ясно свидетельствуют различные положения Конвенции, в которых содержатся ссылки на i) осуждение Организацией Объединенных Наций колониализма и связанной с ним практики сегрегации и дискриминации, ii) неприятие любой доктрины превосходства, основанной на расовых различиях, как ложной с научной точки зрения, подлежащей осуждению с позиции нравственности, социально несправедливой и опасной и iii) существовавшие в то время в отдельных частях мира проявления расовой дискриминации и проводимую отдельными государствами политику, основанную на расовом превосходстве или ненависти, например, политику апартеида, сегрегации или разделения. Все те, кто участвовали в разработке текста Конвенции, даже не упоминали о понятии "каста".

Комитет также делал замечания, касающиеся племен неприкасаемых в Индии, в рамках выражавшейся им обеспокоенности относительно положения коренных народов. Однако после ухода колонизаторов и обретения Индией независимости мы рассматриваем все население Индии в качестве коренного в соответствии с определениями, которые содержатся в конвенциях МОТ.

Таким образом, в контексте Индии положение ее неприкасаемых племен не охватывается мандатом КЛРД. Мы вновь заявляем об этом, с тем чтобы эта позиция правительства Индии была ясно отражена в официальных отчетах Комитета. Тем не менее мы хотели бы отметить, что правительство Индии всецело сознает положение неприкасаемых племен и полностью привержено идее расширения их прав, и мы были бы готовы к обсуждению этих вопросов и представлению информации на соответствующих многосторонних форумах. По этому вопросу особые положения также содержатся в Конституции, а также имеются конкретные правовые и административные механизмы, включая Национальную комиссию по делам неприкасаемых племен".

Примечание

а Текст заключительных замечаний см. в пунктах 159-193 выше. Комментарии касаются неотредактированного варианта заключительных замечаний.

Приложение XI

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ОПУБЛИКОВАННЫХ ДЛЯ СЕМИДЕСЯТОЙ И СЕМЬДЕСЯТИ ПЕРВОЙ СЕССИЙ КОМИТЕТА а

CERD/C/70/1 Предварительная повестка дня семидесятой сессии Комитета и пояснительные замечания

CERD/C/70/2 Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции для семидесятой сессии Комитета

CERD/C/71/1 Предварительная повестка дня семьдесят первой сессии Комитета и пояснительные замечания

CERD/C/71/2 Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции для семьдесят первой сессии Комитета

CERD/C/71/3 Рассмотрение в соответствии со статьей 15 Конвенции петиций, копий докладов и других информационных материалов, относящихся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи

CERD/C/SR.1787–1817 Краткие отчеты семидесятой сессии Комитета

CERD/C/SR.1818–1845 Краткие отчеты семьдесят первой сессии Комитета

CERD/C/ATG/CO/93 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Антигуа и Барбуда

CERD/C/CAN/CO/183 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Канада

CERD/C/CZE/CO/73 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Чешская Республика

CERD/C/MKD/CO/73 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – бывшая югославская республика Македония

CERD/C/IND/CO/193 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Индия

CERD/C/ISR/CO/13 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Израиль

CERD/C/LIE/CO/43 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Лихтенштейн

CERD/C/ETH/CO/153 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Эфиопия

CERD/C/CRI/CO/183 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Коста-Рика

CERD/C/COD/CO/153 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Демократическая Республика Конго

CERD/C/IDN/CO/33 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Индонезия

CERD/C/KGZ/CO/43 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Кыргызстан

CERD/C/MOZ/CO/123 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Мозамбик

CERD/C/NZL/CO/173 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Новая Зеландия

CERD/C/KOR/CO/143 Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации – Республика Корея

CERD/C/ATG/9 Первоначальный - девятый периодические доклады Антигуа и Барбуды

CERD/C/CAN/18 Семнадцатый и восемнадцатый периодические доклады Канады

CERD/C/CZE/7 Шестой и седьмой периодические доклады Чешской Республики

CERD/C/MKD/7 Четвертый - седьмой периодические доклады бывшей югославской республики Македонии

CERD/C/IND/19 Пятнадцатый - девятнадцатый периодические доклады Индии

CERD/C/471/Add.2 Десятый - тринадцатый периодические доклады Израиля

CERD/C/LIE/4 Второй и третий периодические доклады Лихтенштейна

CERD/C/CRI/18 Одиннадцатый - пятнадцатый периодические доклады Коста-Рики

CERD/C/COD/15 Одиннадцатый - пятнадцатый периодические доклады Демократической Республики Конго

CERD/C/IND/3 Первоначальный - третий периодические доклады Индонезии

CERD/C/KGZ/4 Второй - четвертый периодические доклады Кыргызстана

CERD/C/MDA/7 Пятый - седьмой периодические доклады Молдовы

CERD/C/MOZ/12 Второй - двенадцатый периодические доклады Мозамбика

CERD/C/NZL/17 Пятнадцатый - семнадцатый периодические доклады Новой Зеландии

CERD/C/KOR/14 Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Республики Корея

CERD/C/BHR/CO/7/Add.1 Информация правительства об осуществлении заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Бахрейн

CERD/C/COD/Q/15/Add.1 Письменные ответы правительства на перечень вопросов, сформулированных Комитетом по ликвидации расовой дискриминации - Демократическая Республика Конго

CERD/C/AZE/CO/4/Add.1 Информация правительства об осуществлении заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Азербайджан

CERD/C/FRA/CO/16/Add.1 Информация правительства об осуществлении заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Франция

CERD/C/GEO/CO/3/Add.1 Информация правительства об осуществлении заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Грузия

CERD/C/LTU/CO/3/Add.1 Информация правительства об осуществлении заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации - Литва

Примечание

аВ настоящем перечне перечислены только документы для общего распространения.
